חיים גרינבערג וועגן „אחד העם“ היינט 8.30 אוונט אין פאלקס שול; זונטאג 17טן מאי 8.30 אוונט אין ציון זאל „די פראבלעמען פון דער רוסישער רעוואלוציע“ קומט!

זון אויפגאנג — 4.45.
זון אונטערגאנג — 8.04.

די איינציקע אידישע צייטונג אין מערב קאנאדע עטאבלירט אין 1910 דערשיינט יעדן טאג

אידישע וואכרס

THE ISRAELITE PRESS

THE GATEWAY OF THE WEST

וועטער: קלאר און וואַרם

The Only Jewish Newspaper in Western Canada Established 1910 PUBLISHED DAILY

Vol. 21, No. 95. Winnipeg, Friday May 15, 1931. Published Daily except Saturday and Sunday. פרייטאג כח׳ אייר, תרצ״א. דערשיינט יעדן טאג חוץ שבת און זונטאג

דריי רוסישע אנטיסעמיטן קרינען שווערע שטראָפן

אנב - אורחא

פון מארק

שמועסן איבער טאג פראגעס

מען בייט זיך סיט די ראלן, — און „אינטערנאציאנאלער“ ספארט, — ווי סייער איז תורה ל — אמר ווי א נוטער געשעפט, און באשרייבונגען קענען אידן, — און עוד סובה צו די איפנראנאנען שונאים

מיט א יאר צוריק, ווען די קאנאדער קאנסערוואטיוון האבן געהאלטן אין איינ־שמועסן דאס קאנאדער פאלק מען זאל זיי אנפארטרויען די רעגירונגס לייצעס. האבן קאנסערוואטיווע רעדנער און קאנ־סערוואטיווע צייטונגען גע׳טענה׳ט:

„דאס לאנד ליגט צען איילן אין דער ערד. ס׳איז א קרייזיס, ס׳איז ארבעסלאָ־זיקייט, און די ליבעראלע פאליטיק פירט דאס לאנד אומפארמיידלאך צום אפגרונט. ס׳איז דא א קרייזיס אויף אין אנדערע לענ־דער, אבער אין קאנאדע, מיט אירע רייב־טימער, דארף קיין קרייזיס נים זיין. נים אונז די געלעגנהייט, און מיר וועלן אייף איינס־און־צוויי ברייגנען פראספעריטעט“.

דערויף האבן די ליבעראלן געענטפערט:

„ס׳איז א לינג, אז ס׳איז א קרייזיס. אויב די לאנע איז אביסל נים גארמאל, איז דאס בלויז א פועל־יוצא פון אל־וועלטלאכע באדינגונגען. ס׳איז בכלל א גרויסע עולה מצד די קאנסערוואטיוון אי־בערצוטרייבן צוליב פארטיי פאליטיק די שלעכטע לאגע אין לאנד, און אזוי שאפ; א פעסימיסטישע שטימונג און שעריקן די אינטערעסן פון לאנד“.

* * *

ווי מען האט זיך עס געביטן אזוי שנעל מיט די ראלן!

היינט זאגן און שרייבן די ליבעראלן:

„זעט איר דאך אבער, די לאנע ווערט טאקע ערגער אין לאנד, די אבערבסלאזי־קייט שווערער, און די פארמערס — אויפן שוועל פון אונטערגאנג. מיר האבן אבער גענוגונג, אז די קאנסערוואטיווע פאליטיק מון פירן דאס לאנד צום אפגרונט. זעט איר דאך, א קרייזיס, און וואס פאר א קריזיס!“

און די קאנסערוואטיוון:

„ס׳איז א חוצפה אביסל צו מגזם זיין. צוליב פארטיי צוועקן, די שלעכטע לאגע און אזוי שעריקן די אינטערעסן פון לאנד. אויב ס׳איז דא נים אלץ גלאט, איז דאך דער קרייזיס דא א פועל־יוצא פון׳ם אלוועלטלאכן קריזיס, אבער וועלכן מיר האבן נים קיין קאנטראל. ווארט אבער צו, אזוי איר׳ם שוין זעען“ . . .

מילא, וועלן מיר בלית ברירה ווארטן.

— ביז די קאנסערוואטיוון וועלן מיט דער צייט צוריק אנהויבן פאדראמען די ל״ר־בעראלן פאר פירן דאס לאנד צום אפ־גרונט, און דערנאך — ביז זיי וועלן ווי־דער איבערבייטן די ראלן.

קיין ברויס קאן מען דערפון נים עסן, און קיין בילס נים צאלן; אבער אן איינ־טערעסאנטער ספארט אין עס אפילו ווען מען איז אביסל הונגעריקלאך.

* * *

אויף דער קאנוינענשאן און אגודת־הרב־נים דיטעג האט איין רב אפעלירט צו אלע ארטאדאקסן צו פארהיטן די תורה אין די אידישקייט דורך א עלבסט ביי־שטייערונג פון פינף דאלאר יערערער.

פינף דאלאר איז נים קיין סך פאר אי־דישקייט אפילו אין אזא צייט, ווען אלץ איז ביליק.

אבער אויף אידישקייט, דאכט זיך, איז שוין דא אויף א שטיקל איבער־פארוק־ציע, און פרייזן זיינען שטארק געפאלן.

און די פראגע איז, וויפל אידן וועלן עס זיין בעלנים אויפן אלעכסטשטייער און וועלן אנערקענען דעם 5־דאלארדיקן שטיי־ער וואס מען מאכט ביי זיי, ווי א גוטן אינווענסטמענט אין דער תורה.

* * *

דערפאר זעט שמד אויס צו זיין נאך א גאנץ נישקשה׳דיק געשעפט, אויב ס׳איז אמת דער באריכט פון די אמע־ריקאנער פרעסביטעריאנישע מיסיאנערן, אז זיי האבן צוויי בווזנס מיטגלידער פון אידישן פאשטאם אין זייערע קירכן.

אידן וואלטן זיך נים גענומען צו אזא מיאוס׳ע פרנסה, אויב עס וואלט נים געווען קיין גוטער געשעפט.

אבל איז דאס דאך טאקע אן עקאנא־מישער געביט, וואו נים נאר מען מאכט נים קיין דיסקריטיניאציעס קעגן אידן, נאר אדרבא, אידן זיינען באזונדערס וויל־קאמען . . .

* * *

ס׳איז דא אן אלטער וויץ וועגן א אידן און אן אנטיסעמיט:

דער אנטיסעמיט זאגט, אז ער וואלט געוואונשן געפינען זיך ערגעץ וואו עס זיינען נים א אינגאנצן קיין אידן, און דער איד האט אים געראטן — דעם קויסט־לאכן בית־עלמין.

ווען איך הער דא די אימיגראנטן שונ־אים באקלאגן זיך אויף די אימיגראנטן, אויף די צרות וואס זיי פארארזאכן און אויף די דזשאבס וואס זיי פארכאפן ווילן זיך מיר ראטן זיי צו גיין אהין וואו עס זיינען נים א קיין אימיגראנטן.

נים אויף קיין בית־עלמין חלילה, נאר אין די גרויסע ליידיקע פלעצער פון קאר־נאדע.

אינגאנצן זעכציג־זיבעציג מיל צו צפון פון ווינניפעג ליגן נאך ריזיקע שטחים, וואס זיינען נאך אזוי פריסיטיוו, ווי גאנץ קאנאדע איז געווען איידער אימיגראנטן האבן אנגעהויבן קומען. — מער נישט רואיקער און זיכערער קען אנפאלן פון ווילדע אינדיאנער.

דארטן וועלן קיין אימיגראנטן זיי נים שטעכן די אויגן, און דארטן וועלן זיי קאנען פאר זיך צונעמען אלע „דזשאבס“. פון אימיגראנטן און א געשטיענעם לע־בענס שטיינער . . .

אבער דוקא וועלן זיי זיצן אין די שטעט וואס די אימיגראנטן האבן אויסגעבויט און געניסן פון די באקוועמלאכקייטן פון די קאפיטאלן ישובים, וואו די אימי־גראנטן שטיינען עס זיי ווי א ביין אין האלז . . .

קריפּס איר א קאר?

זן פאר אייך איינשפארן פון 25 ביז 50 צענטס אויף נייע און גענוצטע קארס איבערגעגעבענע פון האנט־ט אויסשליסלאך. אייער קאר ווערט גענומען אין טרייד. לייכטע טערמס.

זיך וועגן צו

וויליאם ספיוואק
WILLIAM SPIVAK
טעלעפאן 27 986

ד׳ פארר־ענטן :: FOR RENT

תענטן א שיינעם דריי רום סוויט פון אפארטמענט. מעסיקע רענט. גדן צום קערטייקער, סוויט „ד״ר״. 56 668.

רענטן א גרויסע ליכטיקע רום. פאר א באי אדער מיידל. מיט ב בארד. נוצן דעם טעלעפאן. טע־רט 54 089, 382 עלפערד עוועניו.

ירוואוד אפארטמענטס

נארט מיין און קאלערדזש. גרוי־ום סוויטס, פון $47.50 ביז $55. עקסטרע רעפרידזשריישן. טעלע־צום קערטייקער 175 55 אדער ענטאל איינדזשענטס

THE EMPIRE LOAN
Phone 26 365

ענטן א 3 רום סוויט אין באלסיק מענטס. זיך וועגן אין סוויט 5, 5 און 7 אוונט. רענט רעדוצירט 5 צו $30.

רענטן 2 אדער 3 רומס אין א פול נער הויז. זיך וועגן אין 380 באיר

גט א קאפל צו פארענטען א פון א נייער עקס רום באנגאלאו ון לאקיישאן. אלע באקוועמלאכ־איינשליסנדיק באדינונג. מעסיקער טעלעפאנירט 53.500.

טעלע פארלאנגט :: SITUATION WANT

נעמען א שטעלע אלס לערער אין ד״ר׳ ארום ערמאנטאן. אונטערריכט ידישע לטורים, רעליגיעזע און נבע. אין אידיש און העבעריאיש. פעראנאנ. קליינער געהאלט. ווענדן

N. LEV
11411-95 St., Edmonton

רק מיט 5 יאר דערפארונג אין ראל און קלאדינג סטאר. פאר־ שטעלע. רעדט ענגליש. דייטש. ש און רוסיש. זיך וועגן צו ס. 518 באראוס עוועניו.

שע פרוי זוכט וועלכע עס איז אר־ ים טאג אדער ביי דער שטונדע. הייט נאראנטירט. זיך וועגן אין מערין עוועניו.

ע באדינונג צו מעסיקע פרייזן

יך דארפט איבערמופו, אדער וועל־ ן עס אין טראנספער ארבעט, טעלעפאנירט צו

קינס טראנספער, 52 540

יר וועט זיין זייער צופרידן ארדערט ביי אונז אייערע

האלץ

עסטע האלץ צו ביליקע פרייזן

SIMKIN'S TRANSF
456 STELLA AVE. PHONE

יז בלויז א פראגע ינונטן

אריינצושטעלן אן „ער“ אין

דאס אידישע וואכרס“

אייער טעלעפאן וועט אונז דער־ גרייכן אין געביילטע סעקונדן טעלעפאנירט

52 213

יער „ער“ וועט דערשיינען אין דער זעלביקער אויסגאבע

שטורעמווינט טראָגט זיך דורך אי־בער רעדזשינע

עלעקטרישע ליניעס צעשמעטערט און שטאָט פארבליבט אין פינסטערניש — נעכטן איז געווען הייסטער טאָג אין מערב קאנאדע פאר לעצטע פאר יאָר

רעדזשינע, סאסק., מאי 15.— א שטארקער שטורעמווינט וואס האט דערגרייכט א־ראקפט פון א ציקלאן אין דעם דרום־מזרח׳דיקן טייל פון שטאט, האט זיך־דא נעכטן דורכגעטראגן באלד־ווי אכט אוולט, איבערדרייסנדיק די עלעקטרישע טראנסמיסיע ליניעס און אריינווארפנדיק די שטאט אין א צעריכטער פינסטערניש.

פאר פיר קווארטאלן צו צפון פון דער קראפט סטאנציע, אויפ׳ן ברעג פון לייק וואסקאנא, זיינען די סלופעס וואס האבן געטראגן די הויפט־טראנסמיסיע ליניע משש צעשמעטערט געווארן און די דראָ־טען זיינען צעריסן געווארן אויף פיצלאך. צום גליק האט דער ווינט צעבלאזן אויף די סלופעס פון זייט פון די הייזער. אזוי אז זיי זיינען נעפאלן צום נאס צו, און נים אויף די הייזער.

אייניקע אוטאמאביל׳ן וואס זיינען גע־

אין דער „אינסאליט“ פארבריג, ארום מינסק, דערפאר וואָ סער איז געווען א פליסיקער ארבעטער, האט פינסקלאר אויסגעפלט דער רעגירונגס פארטרונג פאר ערלאכטן אין פארזיכטיקער ארבעט און האט דערפון פארריגט דעם ערן־מי־טול „אינדוסטריעלער העלד“.

די דריי אנטיסעמיטן זיינען סטעפאַ־נאוו, סטאראפסמאוו און סאסינאווסקי.. סטעפאנאוו איז פאר׳משפט געווארן צו 8 יאר טורמע מיט שווערער ארבעט, און די אנדערע צוויי האבן באקומען צו זעקס יאר שווערע ארבעט. אלע דריי זיינען אויף פאראורטייל געווארן פון פינף יאר.

דער גרויסער עולם וואס האט אנגעפילט דאס גריכט הויז האט ווארטן אפלאדירט דעם אורטייל.

דערפאָלג פון „קאנווערשאָן לאָאן“ האט איבערגעטראָפן אלע דערוואר־טונגען, דערציילט פרעמיער בענעט

אז דער דערפאָלג פון דער קאנאדער „אומכריסט הלואה“ אויף 250 מיליאָן דאלאר האט איבערגעטראָפן די דערוואר־טונגען, איז געווען די דערקלערונג וואס פרעמיער בענעט האט לעצטן אונטן גע־מאכט אין א ראדיא רעדע, וואס איז פארשפריים געווארן איבערן גאנצן לאנד. די אפליקאציעס פאר ד׳ נייע אבליגאציע עס האבן אין דריי טעג צייט שוין וויים איבערגעטראָפן דעם אנגעצייכנטן ציל, דערגרייכנדיק די סומע פון 300 מיליאָן דאלאר.

דער דאזיקער גלענצנדער רעקארד פאר דריי טעג ארבעט, — האט דער פרעמיער־ געזאגט, — דערציילט וועגן דעם צוטרוי וואס קאנאדער האבן צו דער צוקונפט פון אונזער דאמיניאָן, און דאס וועט זי־כער מוזן ווירקן צו באפעסטיקן אונזער קרעדיט אין אלע טיילן פון דער וועלט.

כאטש דער ציל איז שוין מער ווי דער־גרייכט געווארן, האט דער פרעמיער גע־זאגט, וועט די רעגירונג אנגענומען ווייר־ טערדיקע אפליקאציעס ביז דעם 23טן מאי, ווי זי האט פריער אנאנסירט. דאס ווערט געטאן דערפאר, ווייל די קלענערע באציאנג פון אבליגאציעס הויבן ערשט אן אריינצושיקן זייערע אפליקאציעס און פון ענגלאנד און אמעריקע הויבן אן אויך

ליבעראלע קאנווענשאָן וועט דאָ אָפּגעהאלטן ווערן אין יוני

נאך א צוויי טאגיקער סעסיע פון דעם מאניטאבער ליבעראלן פארבאנד, האט סירטרושאן סי. דייוויס, פרעזידענט אנאנסירט, אז די 1931 קאנווענשאן פון די מאניטאבער ליבעראלן וועט אָפּגעהאל־טען ווערן אין יוניפעג, יוני 25טן.

מר. דייוויס באטאנט די קומענדיקע קאנווענשאן ווי איינס פון די וויכטיקסטע אין דער געשיכטע פון דער פראווינציעלער פארטיי. איינע פון די הויפט פראגעס ביי דער קאנווענשאן וועט זיין די דער־ווייטערונג פון א פירער.

דרייסיק געטוים אין ערנסטע סטרייק ראיאטן אין עניפטן

דריי בריטישע פאליציסטן, ווערט באַ־ריכטעט, זיינען געטוים געווארן אין די נעכטיקע ראיאטן, און דער באנעו פארקער איז פארקריפלט געווארן.

שפעטער אין טאג האט א המון ארום דעם צענטער פון שטאט באפאלן טראם־ווייען, און פארברענט וואגאנען און אור־טאבוסן. אין אנדערע טיילן פון שטאט האבן ארבעטער אויסגעריסן לאמפ־סלור פעס און געווארפן זיי אינמיטן גאס צו פארבלאקירן דעם פארקער.

דו רעגירונג באהויפטעט, אז זי האט די לאגע אין די הענט, כאטש זי האט בדעה צו שיקן סאלדאטן אין די אייזנבאן שאפס.

איבערפאלן אויף קירכן אין שפאניע אָפּגעשטעלט

בלויז געציילטע פאלן פון אומרוען פארצייכנט — רעגירונג גלויבט אז ס׳איז געלונגען איינצושטעלן אָרדענונג מיט דער היל תפון דער ארמיי

מאדריד, מאי 15.— די איבערפאלן מייסטע פון די פינף טויזנט מאנאסטירן אויף די קירכן אין שפאניע האבן זיך אין לאנד זיינען ארן שפאניע האבן זיך כמעט אפגעשטעלט, אוזדי נלחים אין מאַ־נאסן האבן זיך צוריקגעקערט צו זייערע גאסעסדיינסטן.

די רעגירונג איז באזונדערס צופרידן דערמיט, וואס די ארמיי האט זיך ארויס־ געווען צו זיין לאיאל אינם קריטישן מאָ־מענט און די האט נים אויסגענוצט די לאגע קעגן דער רעגירונג. זי פילט, אז זי קאן איצט זיין זיכער מיט דער ארמיי, און מיט איר הילף וועט זי נים דערלאזן צו וויידערדיקע אומרוען.

די איבערפאלן זיינען נאך נעכטן פאר־ נעקומען פאלן פון איבערפאלן, פון צינ־דען און פארלינדערן די קירכן, אבער בכלל איז די דערקלערונג פון קרינגס צוטשאנד געווען ווירקואס. ווייטערדיקע ארעסטן זיינען נעכטן דורכגעפירט געווארן צווישן מאנארכיסטן, קאמוניסטן און דעם הטון בכלל.

די מאנאכן און מאנאשעקעס פון די דאלאר.

נאָך א אידישער סטודענט מיט אן אויסצייכענונג

צווישן די באלויינטע סטודענטן פון מאָ־ניטאבא אונווערסיטעט איז פארפעלט געווארן דער נאמען פון ארנאלד גערבער.

ארנאלד גערבער איז באלויינט געווארן מיט אן איבעעסטער סקאלערשיפ פאר קונסט און ווינסנשאפט (ארטס און סיי־ענס) סיניאר דיוויזיע, צוויילן יאר.

נעזעלשאפטלאכער קאלענדאר

פרייטאג, מאי 15

„קעסטל אוונט“ ביי איר. ארב. קולטור צענטר, 8.30 אוונט. אין פרייהייט טעמפל. „דאלאר קאמפיין“ פון כנסת ישראל. סיסטערהוד.

זונטאג, מאי 17

מאנץ אונטער אויפזיכט פון אינדוסט. נאדל פאך יוניאן, 8.30 אוו., אין פרץ׳זאל פיינסטר, 384 מעגנום עוו., 2.30 ביז שפעט ארב. פארואס. פונ׳ם הנוער העובד, 3 נ.מ. פונקט, אין לאקאל. וויכטיקע פראגן.

אלגעס. פארואס. פון איר. ארב. הילפס נעז., 2.30 נ. מ. אין פרייהייט טעמפל.

„באהעמען טיי“ און מאנץ פון אונ־ווערס. טשאפטער הדסה, אין סטודיא ביי איזאבעל סטיינדל, 83 פאלסאן עוו., 4 ביז 12.

געשלאסענע אלג. פארואמלונג פון פאר־ טיי און יונגנס לינקע פוע״צ, וועגן צוזא־ מענפאר; 8.30 נ. מ., אין פרץ אינסט. מ. קאנטאר ביי איר. ארב. קולט. קלוב. 3 נ. מ. אין פרץ אינסט.

מאנטאג, מאי 18

לייגן קרייז פון מוטער־פארא״ין פון אירע זיצונגען היינט, וועט האבן א שטו־ דעמדיקע זיצונג, ווי עס זעט אויס.

מאקסס ליטווינאוו, דער סאוועטשיש־ארטרעטער, וועט פארדערן, אז קיין עקא־ נאמישער אפמאך זאל נים געשלאסן ווערן אן סאוועטן רוסלאנד, וואס פארנעמט כמ־ עט האלב פון דער גאנצער אייראפייאי־שער טערטאריע.

סאוועטן רוסלאנד וועט איינגעלאדן גע־ ווארן צו דער סעסיע בלויז נאך א היצי־ קער דיסקוסיע ביי דער לעצטער זיצונג פון דער קאמיסיע, און דאס אויך בלויז צו העלפן שטודירן די עקאנאמישע פאק־

איבערגעגעבן אויף דאלאר אויסגענעבן פאר שטיצע צו ארבעטסלאזע

אטאווא, מאי 15. — לויט א נייעם באריכט וואס עס איז דא פארעפנטלאכט געווארן, האבן 272,690 פערזאן געפראגן ארבעט אין קאנאדע ביז דעם 30טן אפ־ריל, דורך דער פאראייניקטער פראגאראם פאר פאלקס־ארבעט פון די פעדעראלע, פראווינציעלע און מוניציפאלע רעגירונגען.

בסך הכל האבן די דאזיקע פאראייניק־ טע רעליף ארגאניזאציעס, צו העלפן אר־ בעטסלאזע, פארזארגט זיי מיט 651,576, 5 ארבעטס טעג. די דאזיקע ציפערן שלי־ סען איין פערזאנען וועלכע זיינען פאק־ טיש באשעפטיקט געווארן אין פאלקס־ ארבעט. דא איז נים אריינגערעכנט די פראדוקציע פון מאטעריאלן וואס אין גע־ ווען׳נוטיקן פאר די אנגעפאנגענע אונ־ טערנעמונגען.

דירעקטע הילף איז געגעבן געווארן צו 66 טויזנט און 547 פאמיליעס און 167.־ 257 אינדיווידואוסס.

דער סך הכל געלט וואס ווערט אויסגענעבן ווערן אויף ארבעט וואס אין שוין גוטגעהייסן געווארן פון די פראָ־ווינצן, איינגבאנען און די מוניציפאלי־ טעטן, און האבן ביינעשטייערט צוזאמען מיט דער דאמיניאן רעגירונג, איז 70 מיליאן, 746 טויזנט און 422 דאלאר. די ביישטייערונגען פון דער דאמיניאן רע־ גירונג באשטייט פון 20 מיליאן דאלאר וואס זי האט צוגעזאגט פארן רעליף פאנד פאר די ארבעטסלאזע.

פארדריסלאכער טעות אין דזש באנפילד׳ס אדווערטייזמענט

אויף זייט 9 אין דער היינטיקער אויס־ גבע ווערט אנאנסירט א ספעשל בערדום סעט פון ווערט אין $369.50 פאר $918.75. דאס איז א טעות. אנשטאט $918.75 דארף זיין $198.75

סאוועט רוסלאנד וועט באקעמפן יעדן אייראפייאישן עקאנאמישן אָפּמאך וואס וועט זי ניט איינשליסן

זשענעווא, מאי 15. — די קאמיסיע וועגן בריאנס פלאן פון אן אייראפייאישן עקאנאמישן מארבאנד, וואס עפנט דא אירע זיצונגען היינט, וועט האבן א שטו־ דעמדיקע זיצונג, ווי עס זעט אויס.

מאקסים ליטווינאוו, דער סאוועטשיש־ ארטרעטער, וועט פארדערן, אז קיין עקא־ נאמישער אפמאך זאל נים געשלאסן ווערן אן סאוועטן רוסלאנד, וואס פארנעמט כמ־ עט האלב פון דער גאנצער אייראפייאי־ שער טערטאריע.

סאוועטן רוסלאנד איז איינגעלאדן גע־ ווארן צו דער סעסיע בלויז נאך א היצי־ קער דיסקוסיע ביי דער לעצטער זיצונג פון דער קאמיסיע, און דאס אויך בלויז צו העלפן שטודירן די עקאנאמישע פאק־ טארן אין אייראפע. אבער נים איינצו־ שליסן זיי אין דעם נעפאלנטן פאן־אייראָ־ פייאישן פארבאנד.

א צווייטע פראגע וואס ווערט ארויס־ רופן שטורעמדיקע דיסקוסיעס אין דער מאריפן בונד צווישן דייטשלאנד און עסטרייך. דר. קורטיוס, דער דייטשער ארטרעטער, וועט מסתמא פארטיידיקן דעם בונד, ווי א שריט אין דער ריכטונג פון אלגעמיינע פארקלענערונגען פון צאל־ טאריפן.

דר. קרטיוס וועט ווארשיינלאך פרו־ בירן באראויפן די פראנצויזן, פארזיכערנ־ דיק זיי, אז דער טאריפן בונד באצוועקט נים קיין שום פאליטישן בונד.

רבנים קאָנווענשאָן געשלאסן אנגע־מענדיק א צאָל רעזאָלוצי׳עס

די קאנווענשאן האט פראטעסטירט קע־ גען „דער וואסקסדיקער צרה“ פון באלוא־ מירן אידישע מתים. די דאזיקע פראק־ טיק איז באצייכנט געווארן ווי א גרויסע זינד און ברוך פון די טראדייציעס פון דער אידישער אמונה.

דער פארשלאג אז אלע ארטאדאקסישע אידן זאלן זיך באשטייערן מיט פינף דאלאר א יאר פאר דער פארהיטונג פון דער תורה און ארטאדאקסישער אי־ דישקייט דא און אויף יענער זייט ים, איז איינשטימיק אנגענומען געווארן.

רבי אליעזר סילווער איז ווידערגעדר־ ווילט געווארן פרעזידענט פון דער אגודת הרבנים.

די קאנווענשאן האט פראטעסטירט קע־ גען „דער וואסקסדיקער צרה“ פון באלוא־ מירן אידישע מתים. די דאזיקע פראק־ טיק איז באצייכנט געווארן ווי א גרויסע זינד און ברוך פון די טראדייציעס פון דער אידישער אמונה.

דער פארשלאג אז אלע ארטאדאקסישע אידן זאלן זיך באשטייערן מיט פינף דאלאר א יאר פאר דער פארהיטונג פון דער תורה און ארטאדאקסישער אי־ דישקייט דא און אויף יענער זייט ים, איז איינשטימיק אנגענומען געווארן.

רבי אליעזר סילווער איז ווידערגעדר־ ווילט געווארן פרעזידענט פון דער אגודת הרבנים.

מוזא קאזים רעזיגנירט פון אראבישער עקזעקוטיווע צו־ליב היכן עלטער

(ספעציעל פאר „דאס אידישע וואכרס“)

ירושלים, מאי 15 (איטא).— צוליב זיין עלטער און שוואכקייט, האט מוזא קאזים צוריקגעצויגן זיך פון דער אראב־ישער עקזעקוטיווע.

די צייטונג „אל כאאיט“, באריכטענ־ דיק וועגן זיין רעזיגנאציע, באמערקט: „ער איז א נאציאנאלע פיגור. ער איז גע־ ווען דער קאפ פון דער באוועגונג, פאר נאר דער איז צוריקגעגעבן זיין לעבן“.

ירושלים, מאי 15 (איטא).— די אפ־ היטונג פונ׳ם „פאלעסטינער טאג“ מאי 16טן וועט דאס יאר נים באגלייט ווערן מיט קיין אפשטעל פון ארבעט, האט אנאנסירט די ארגאניזטאציע קאמי־ סיע פון דער אראבישער עקזעקוטיווע. זי פארדערט אבער אויף אלע אראבער צו באַ־ זוכן דעם טאג די מאשיינען.

די צייטונג „דזשעמעל אראביא“ איז צו גונסטן פון א סטרייק דעם טאג, און דאס זעלבע איז אויף מיט דעם מוסלי־ מאנישן יוגנט פאראיין.

נאָך א מיטגליד אין דער אידי־שער דאָקטוירים משפחה

דר. לואיס גאלובאוו, גראדואירט די טעג פון מאניטאבער מעדיצינישן קאַ־ לעדזש.

דר. גאלובאוו האט פאר די לעצטע 2 יאר פראקטיצירט אין סאסקאטונער דזשע־ נעראל האספיטאל.

זאמלונג פאר פרייהייט-טעמפל ביבליאָטעק

די פארוואלטונג פון דער פרייהייטס טעמפל ביבליאָטעק בעט אונז צו מעלדן, אז היינטיקן זונטאג, דעם 17טן מאי, וועט דורכגעפירט א טעג־טאג פאר דער ביבליאָטעק.

די פארוואלטונג וויל קויפן א צאל נייע ביכער וואס זיינען ווינשעסווערט פאר דער ביבליאָטעק, און זיי בעטן דעם אידישן עולם בייצושטייערן פאר דעם דאזיקן צוועק.

וויכטיק פאר קאלגארי

דער פערטער קאנצערט פון קאלגארי סימפאני ארקעסטער, אונטער דער לייי־ טונג פון פראפעסאר גרינגערי גארבאוויצ־ קי, וועט געגעבן ווערן מאנטאג, דעם 18טן מאי, 8.15 אין אוונט, אין גרענד טעאטער. די סאליסטן פאר דעם אוונט ווערן זיין עוועלין פירסאן (וויאלינסטן) און מרס. גארדאן האוערס (קאנטראל־ טא).

דער קאלגאריער סימפאנישער ארקעס־ טער האט זיך דערוואוסן א שיינעם נאָ־ מען דורך זיינע גלענצנדע קאנצערטן — און ס׳איז א כבוד פאר די אירן וואס דער דיריגענט פון ארקעסטער איז א אירן.

דערפאָלג פון „קאָנווערשאָן לאָאן“ האט איבערגעטראָפן אלע דערוואר־טונגען, דערציילט פרעמיער בענעט

אז דער דערפאָלג פון דער קאנאדער „אומכריסט הלואה“ אויף 250 מיליאָן דאלאר האט איבערגעטראָפן די דערוואר־טונגען, איז געווען די דערקלערונג וואס פרעמיער בענעט האט לעצטן אונטן גע־ מאכט אין א ראדיא רעדע, וואס איז פארשפריים געווארן איבערן גאנצן לאנד. די אפליקאציעס פאר ד׳ נייע אבליגאציע עס האבן אין דריי טעג צייט שוין וויים איבערגעטראָפן דעם אנגעצייכנטן ציל, דערגרייכנדיק די סומע פון 300 מיליאָן דאלאר.

דער דאזיקער גלענצנדער רעקארד פאר דריי טעג ארבעט, — האט דער פרעמיער־ געזאגט, — דערציילט וועגן דעם צוטרוי וואס קאנאדער האבן צו דער צוקונפט פון אונזער דאמיניאן, און דאס וועט זי־כער מוזן ווירקן צו באפעסטיקן אונזער קרעדיט אין אלע טיילן פון דער וועלט.

כאטש דער ציל איז שוין מער ווי דער־ גרייכט געווארן, האט דער פרעמיער גע־ זאגט, וועט די רעגירונג אנגענומען ווייר־ טערדיקע אפליקאציעס ביז דעם 23טן מאי, ווי זי האט פריער אנאנסירט. דאס ווערט געטאן דערפאר, ווייל די קלענערע באציאנג פון אבליגאציעס הויבן ערשט אן אריינצושיקן זייערע אפליקאציעס און פון ענגלאנד און אמעריקע הויבן אן אויך ווייטערלונג פון א פירער.

דריי נעכטן אין ערנסטע ראיאטן אין עניפטן

דריי בריטישע פאליציסטן, ווערט באַ־ ריכטעט, זיינען געטוים געווארן אין די נעכטיקע ראיאטן, און דער באנעו פארקער איז פארקריפלט געווארן.

שפעטער אין טאג האט א המון ארום דעם צענטער פון שטאט באפאלן טראם־ ווייען, און פארברענט וואגאנען און אור־ טאבוסן. אין אנדערע טיילן פון שטאט האבן ארבעטער אויסגעריסן לאמפ־סלור פעס און געווארפן זיי אינמיטן גאס צו פארבלאקירן דעם פארקער.

דו רעגירונג באהויפטעט, אז זי האט די לאגע אין די הענט, כאטש זי האט בדעה צו שיקן סאלדאטן אין די אייזנבאן שאפס.

עס קאָסט איצט ביליקער

זיי ווען עס איז פריער

צו בויען אדער דעקארירן א הויז, — און שפארזאמע כמעגשן מיט א ווייטערן בליק נוצן אייס די איצטיקע נינסטיקע אומשטענדן — ווען בוי־ מאטעריאלן און ארבעט זיינען ביליקער ווי ווען עס איז פריער.

אויף זייט 4 און 5 פון דער היינטיקער אויסגאבע ד. א. וו. וועט איר געפינען אונזער יעראלאבע „ביילדינג אפטיילונג“ מיט וויכטיקע איינצעלהייטן וועגן בויען און דעקארירן.

לעזט אלץ דורך. — די אנאנסן זיינען אויך זייער וויכטיק.

עס וועט אייך לוינען

טאנץ אין גרויסן פרץ זאל, זונטאג אָוונט, מאי 17-טן

אויפזיכט: אינד. יוניאן נאדל פאך ארבעטער

נוטער אָרקעסטער

אנגעפירט פונ'ם לערער פאַרבאַנד פון די אידישע וועלטלאַכע שולן אין ווינניפּעג

א מעשה וועגן שלום-עליכם

(צו זיין 15טן יאָרצייט) איבערגעגעבן פון ל. לינדער

ס'איז געווען א קאַלטער, נאַסער טאָג. שלום-עליכם איז געווען ניט אויפגעלייגט און, דערצו נאָך, אָפּגעשוואַכט פון שרייבן עטלאַכע שעה נאָכאַנאַנד. ער האָט דעם גאַנצן פרימאָרגן געהאַט געשריבן. זיי זיין שטייגער איז אָפט געווען, שטייענדיקערהייט, אין א ווינקל פון זיין ארבעטס צימער, ביי א הויכן טישל, וואָס האָט אויסגעזעען ווי דער עמוד אין א קליינעם שולכל.

איך בין געקומען צו שלום-עליכם'ען, כדי צו פאָרן מיט אים אין א פּלאַץ אויף דער 42טער גאַס. זואַ מיר האָבן באַדאַרפט זיך באַגעגענען מיט עמיצן נאָכמיטאָג. שלום-עליכם'ס פאַמיליע האָט קיין חשק ניט געהאַט אַרויסצולאָזן אים פון הויז אין אזא דרויסן, נאָר אזוי ווי דאָס בעגעגעניש מיט יענער פּערזאָן איז געווען באַשטימט פון פריער, איז געבליבן, אז מיר מוזן פאָרן "אין שטאָט אַריין", ווי שלום-עליכם פלעגט עס רופן.

שלום-עליכם איז יענעם טאָג געווען אזוי ווייניק אויפגעלייגט צום רייזן אז מיר האָבן זיך אַוועקגעזעצט אין וואַגאָן פונ'ם סאַבוויי-צוג, האָט ער מיר דערלויבט צו לייענען א צייטונג — א זאַך, וואָס ער האָט מיך קיינמאָל ניט געלאָזט טאָן בעת איך פלעג פאָרן מיט אים. ער אליין האָט האלב צוגעמאַכט די אויגן און זיך פאַרטאָן אין זיינע אייגענע מחשבות. איז אים אָבער ניט געווען באַשערט צו זיצן רואיק. גראָד דאַמאָלסט האָט זיך צוגעשאַרט צו אונז עפּעס א איד, וואָס האָט דערקענט שלום-עליכם'ען, און האָט אים אָנגעהויבן דרייען א סאָפּאַדיק מיט פאַרשיידענע פראַגעס, דערהויפּט "פאָליטישע": וואָס טראַכט ער וועגן דער מלחמה, און ווי געפעלט אים, א שטייגער, ווי אזוי הינדענבורג האָט זיך ספּאַרוועט מיט'ן רוס, וכדומה אזעלכע זאַכן.

שלום-עליכם הערט אויס די שאלות און ענטפערט מיט א האַלבן מויל א קורצן "יאָ", אָדער "ניין", אָדער "ווער ווייסט"— און קוקט בשעת מעשה צו מיר מיט געבעט, איך זאָל אים ראַטעווען פונ'ם דאָזיקן אידן. איך פּרואוו אָפּצייען דעם אידן פון שלום-עליכם'ען — יענער האָט זיך אָבער איינגעזויגן אין אים ווי א פיאַווקע און וויל ניט אָפּטרעטן.

באַמערקט פּלוצים דער איד אז שלום-עליכם טראָגט א פּאָר אויסלענדישע קאַלאָשן פון רויטן לעדער, און ער חידוש'ט זיך: — מאָדנע קאַלאָשן! דאָס ערשטע מאָל זעט ער אזעלכע קאַלאָשן! ווי קומט עס, קאַלאָשן זאָלן זיין רויט?

שלום עליכם עפנט אויף זיינע האַלב-צוגעמאַכטע אויגן, באַטראַכט א רגע דעם אידן און ענטפערט:

— דאָס האָט די קעכין ביי מיר אין שטוב איבערגעקערט אויף די קאַלאָשן א טעלער פּסח'דיקן באַרשט, זיינען די קאַלאָשן געווארן רויט.

דער איד שמייכלט. ער פאַרשטייט, הייסט עס, אז שלום עליכם שפּאַסט? אָבער באַלד האָט ער שוין אן אנדער קשיא, און פונקט אזא האַרבע: ער באַמערקט, אז די גלעזלאַך אין שלום-עליכם'ס ברילן זיינען ניט קיין געוויינלאַכע גלעזלאַך, נאָר האַלב קיילעכדיקע, יענען אויס ווי איבערגעקערטע האַלבע לבנות. פרעגט ער: — פאַרוואָס עפּעס האַלבע ברילן, און ניט קיין גאַנצע?

איך האָב שוין מורא, שלום עליכם זאָל ניט פאַרלירן זיין געדולד. ער ענטפערט אָבער דעם אידן שטיל און געלאַסן:

— איך האָב א קאַץ ביי מיר אין שטוב, א גרויסע נאַשערן, האָט זי אויפגעגעסן, ווי איר זעט, א העלפט פון מיינע ברילן.

דער איד האָט שטאַרק הנאה פונ'ם וויץ, צעגיסט זיך אין א געלעכטער, און כדי צו באַווייזן שלום-עליכם'ען אז אים אליין איז אויך ניט פרעמד קיין הומאָר, מאַכט ער זיך אויך גאַאיוו און זאָגט:

— א שיינע מעשה! א אַקץ גאָר? איך האָב נאָך קיינמאָל ניט געזען, אז א קאַץ זאָל עסן גלאָז!

— און אז א מענש זאָל קייען קלאָטשע, האָט איר שוין געזען? — פרעגט אים שלום-עליכם.

— וואָס הייסט קייען קלאָטשע? — פאַרשטייט ניט דער איד.

— קייען קלאָטשע הייסט, — גיט אים שלום עליכם צו פאַרשטיין נאָנען געלאַסן. — צוזעצן זיך צו א צווייטן אומגעבעטענערהייט און דולן אים א מה מיט פּוסטע זאַכן, וואָס ליגן יענעם ניט אפילו אין דער לינקער פּאַה. איצט האָט איר שוין פאַרשטאַנען?

מער האָט דער איד איד קיין קשיות ניט געפרעגט. ער האָט זיך באַלד אָפּגעטראָגן אין א צווייטן וואַגאָן.

פון וואָך צו וואָך

שפּאַניען א רעפּובליק

עס גייט נעבאַך ניט די קיסרים! זיי האָבן נעבאַך לעצטנס קיין מזל ניט. די פעלקער האַלטן אין איין אונטערוואַרפן פון זיך די רעשטלאַך פון אונטערטעניקייט. איינציקע ניינען נאָך ווייטער און מיען זיך אונטערוואַרפן פון זיך די פאַרשלאַפונג. איינער פון די לעצטע מלכים וואָס האָט נעבאַך געמוזט גיין זוכן פאַר זיך אנדערע פּרנסות איז דער שפּאַניישער קעניג. שפּאַניען, וואו ביז ניט לאַנג צוריק האָט געהערשט דער קאַטוליישער פינסטערער — ווערט איצט א רעפּובליק.

די ארמיי פון ארבעטסלאַזע

די ארמיי פון ארבעטסלאַזע און דער יום פון נויט, צרות און הונגער ווערט גרעסער און טיפער. מען שאַצט שוין אין די צענדליקער מיליאָנען די וואָס זיינען "איבעריק"... ווי לאַנג וועלן די "איבעריקע" האָבען כח צו שווייגן און ליידן.

שמואל ניגער אין אייראָפּע

דער באַוואוסטער ליטעראַטור קריטיקער שמואל ניגער, מאַכט איצט א נסיעה אין בער אייראָפּע. ער ווערט וואָרים אויפגענומען פון קולטור און שול קרייזן.

קאָנפערענץ פון ברידערלאַכע הילפס אָרגאַניזאַציעס

דער חודש מאַי איז א חודש פון קאָנפערענצן. אין דעם חודש וועלן פאַרקומען קאָנפערענצן פונם ארב. רינג (א סאָציאַליסטישע ארבעטער הילפס אָרגאַניזאַציע), פונם אינטערנאַציאָנאַלן ארב. אַרדן (א קאָמוניסטישע הילפס אָרגאַניזאַציע), און פונם נאַצ. פאַרבאַנד (א נאַציאָנאַל סאָציאַליסטישע ארב. אָרגאַניזאַציע).

אוטאָמאָביל אומגליק פאַלן

נאָענט צו א פערטל מיליאָן מענשן וועלן אין משך פון איין יאָר פאַרוואונדעט אָדער געוויטעט אין די פאַראייניקטע שטאַטן. די צאָל אומגליקספאַלן דאָ, ביי אונז, איז אויך ניט קיין קליינע, — היט זיך קינדער, היט זיך!

קינדער שאַפונגען

מיין ערשטע צייט אין קאַנאַדע

(קאַלאַניע זאַנגעפעלד, סאַסק.)

די "איקא" האָט אונז ארויסגעפאָדערט אויף א פאַרט אין דער קאַלאַניע זאַנגעפעלד, סאַסק., מיר האָבן געוואוינט אין א קליין אידיש שטעטל אין פּוילן. ביי אונז אין שטוב האָט מען קיין ווייטער שפּראַך ניט גערעדט, חו ראַידיש. ווען איך בין געווען פיר יאָר אלט האָט מען מיך אָפּגענעמען אין א אידישן קינדער גאַרטן, וואו מען האָט נאָר גערעדט אידיש. צו זעקס יאָר האָט מען מיך אָפּגענעמען אין פאַלקסשול, וואו מען האָט געלערנט אידיש, העברייאיש און פּוילישן. די לימודים האָט מען זייער שוואַך געלערנט. די הויפּט זאַך וואָס מען האָט דאָרטן געלערנט איז געווען אידיש. איך האָב געענדיקט פיר קלאַסן. דאַן בין איך אָפּגעפאָרן קיין קאַנאַדע. ווען איך בין געקומען אהער אויפ'ן פאַרט בין איך אין ניכן אוועק אין סקול. אין סקול האָב איך געהערט ווי די קינדער ריידן עפּעס א צווייטע שפּראַך. איך האָב נישט געקאָנט פאַרשטיין פאַרוואָס ריידן זיי נישט אידיש. נאָכהער האָב איך פאַרשטאַנען, אז דאָס איז א קריסטלאַכע סקול. איך בין געקומען אהיים מיט א גרויס געוויין: פאַרוואָס האָט מען מיך אָפּגעגעבן אין א קריסטלאַכער סקול? פאַרוואָס שיקט מען מיך ניט אין א אידישער שול? די מאַמע האָט מיר געזאָגט, אז אידיש קאָן איך שוין און ענגליש נאָך ניט. זאָג איך צו דער מאַמען: צו וואָס דאַרף איך קאָנען ענגליש: אָט האָב איך אין פּוילן נישט געקאָנט קיין פּוילישן און דאָך זיך געלערנט אין א אידישער שול. האָט מיר די מאַמע געענטפערט, אז דאָ איז אן אנדער לאַנד מיט אן אנדער פירונג. איצט פאַרשטיי איך אליין, אז מ'דאַרף קאָנען די שפּראַך פון לאַנד. איך בין שוין דאָ צוויי יאָר, דאָך בענקט זיך מיר נאָך דער אידישער שול. איך באַמי זיך ניט צו פאַרגעסן מיין מוטער שפּראַך. דאָ איז פאַראַן א אידישע ביבליאָטעק, נעם איך ביכער און לייען.

חיה ליפּסקי, 12 יאָר.

ברייוו-קאַסטן

רחל פייגער, האַפּער-סאַסק.

דאָס ליד איז שוין געדרוקט אין א סך כרעסטאָמאַטיעס. שיק צו דיין איינגנס א ליד, אויב דו האָסט אזעלכעס.

רייווע אָרענק, ווינניפּעג.

דאָס מעשה'לע איז זייער א שיינס. אָבער מיר זיינען זיכער, אז א סך קינדער האָבן עס שוין געליענען אין דעם זעלבן ביכל וואו דו האָסט עס געלייענט, שיק צו עפּעס אנדערש, וואָס האָט זיך מיט דיר אליין געטראָפן.

חיה ליפּסקי, זאַנגעפעלד, סאַסק.

דיין קאָמפּאָזיציע וועלן מיר דרוקן. עס איז א שאָד וואָס דו לערנסט זיך מער נישט קיין אידיש. פון דיין שרייבן דער קענען מיר, אז דו וואָלסט נאָך געקאָנט לערנען און האָסט נאָך א סך צו לערנען. ביי אייך איז זיכער דאָ א אידישער לערער — פאַרוואָס זשע לערנסטו נישט?

ברייוו אין רעדאַקציע

וועגן "חסד של אמת"

חשוב'ער רעדאַקטאָר!

איך וואָלט אוואַרע ניט געוואָלט באַלעסטיקן מיט מיין שרייבן נאָך אמאָל וועגן "חסד של אמת", אָבער ליידער מוז איך אייך שרייבן. איך טייל זיך מיט אייך אין פרוידן און אין ליידן, וואָס איך קריג אריין גיב איך אייך אָפּ. און אָט וואָס איך וויל אייך איבערגעבן וואַרט אין וואַרט וואָס איך האָב אריינגעבאַפּט פון מר. יוסף גורעוויטש!

איך נייי אויף סעלקירק עוועניו רופט מיר מר. ג. אריין אין א סטאָר און זאָגט צו מיר:

— מר. כהן, וואָס שווייגט איר? איר האָט זיך אונטערגענומען צו טאָן וועגן "חסד של אמת" און איר טוט גאָר ניט. איר ווייסט, מר. כהן אז איך בין דאָ אין ווינניפּעג דער עלטסטער חברה קדישא-מאַן און איך האָב נאָך אויף מיין לעבן ניט ביינעוואוינט אזא פאַל ווי איך האָב געהאַט לעצטע וואָך.

עס איז ניט דאָ געדאַכט געשטאַרבן א נייגצן יאָריקער בחור און מען האָט אים געבראַכט פון דער פרעמד און עס איז אים ניט געווען וואו צו טאָן זיין רעכט און מען האָט אים אוועקגעפירט אין א גויאישן "פּוינעראַל פאַרלאָר" און דאָרט האָבן מיר בעלי מתעסקים געדאַרפט טאָן זיין רעכט. און איך קאָן שווערן מר. כהן ביי מיין עלטער אז עס האָט מיר ווי געטאָן. עס זיינען געלעגן אין איין צימער צען טויטע, ניין פון פאַרשיידענע נאַציאָנאַליטעטן, געמישט, מענער און פרויען, און צוגרישן זיי אויף דער אידישער מת, וועלכן מיר חברה קדישא האָבן באַדאַרפט טאָן זיין רעכט. איז דאָס ניט א הימל געשריי? פרעגט ביי מיר מר. גורעוויטש. און איך וועל פרעגן ביי אייך אידן פון ווינניפּעג און אומגעגנט. איז דאָס ניט הארצרייסנד? און דאָס איז ניט דער איינציקער פאַל. דאָס האָט זיך גראָדע איצט געטראָפן און אויף וויפיל פאָלען מאַכט מען גאַרניט אויפמערקזאַם?

עס וואָלט ווינשעסווערט געווען אז מיר אידן, זאָלן זיך וועגן דעם פאַרטראַכטן, און פאַרוואָס ניט נאָכפאָלגן דעם דעטראַיטער "חסד של אמת" און קויפן א הייזקע. וואו מען זאָל קאָנען אוועקלייגן אן עלנטן ברמנן און מען זאָל ניט דאַרפן אנקומען צו א קריסטלאַכן "אנדערטייקינג פאַרלאָר"? וואָס איז, ווי איז אויפגעבויט געוואָרן אין איין טאָג? און מיט דער צייט וועט מען האָבן אזא געביידע ווי דער דעטראַיטער "חסד של אמת" האָט. דאָרטן אין דעטראַיט האָט דאָס אויך געגומען פופצן יאָר ביז זיי זיינען געקומען צו דער מדרגה ווי זיי שטייען איצט. דאָרום בעט איך אלע אידן, וועמען דער אידישער נאָמען איז זייער טייער, זיך אנצושליסן אלס מיטגלידער אין "חסד של אמת", און אויף די אידן וועלכע פאַרשטיין אז אזא הייזקע איז נויטיק, זאָלן זיך אנשליסן און העלפן מיטאַרבעטן אז א פּלאַץ זאָל וואָס ניכער געקויפט ווערן. און מיט דער צייט וועט מען קאָנען בילדן א מאָדערנעם פּלאַץ. דערווייל זאָלן מיר האָבן א קליינעם פּלאַץ און ווען די צייט וועט ווערן בעסער וועלן מיר דאַן זעען וואָס מיר האָבען צו טאָן. קלאַנגען טראָגן זיך ארום אז עס איז דאָ ערגעץ געלט אויף דעם וועגן קויפן אזא הייזקע, פאַר א "טהרה" שטיבעל. עס וואָלט ווינשעסווערט געווען, אזוי ווי עס איז איצט דאָ דער גענעראַלדעטער חסד של אמת, און וויל זאָרגן פאַר דעם צוועק, וואָלט זייער רעכט געווען אז די יעניקע וועלכע זיינען די פאַרוואַלטער פון דעם געלט — אז זיי זאָלן זיך אנשליסן אין דעם חסד של אמת און צוזאַמען מיט דעם ח. ש. א. וואָלט מען גיכער געקאָנט עפּעס אויפטאָן פאַר דעם צוועק. דאַרום האָף איך, אין נאָמען פון חסד של אמת וועלן זיך אלע אָפּרופן פאַר דעם הייליקן צוועק און גאָט זאָל העלפן אז עס זאָל זיין "בלע המות לנצח".

איך דאַנק אייך, חשוב'ער רעדאַקטאָר פאַר דעם פּלאַץ אין אייער חשוב'ער צייטונג.

מיט אכטונג און דאַנק,
אב. כהן.

לידער, סאַסק.

געערטער רעדאַקטאָר: —

איינשליסנדיק געפינט איר א טשעק אויף 12 דאָלאַר וואָס ווערט נעשיקט צו אייך אויף איבערצוגעבן צום בית יתומים פון די פרויען פון לידער, סאַסק. פאַלגנדע האָבן ביינעשטייערט צו $1:

מרס. עסקין, מרס. ז. נאַמאַרק, מרס. ראַני נאַמאַרק, מרס. פּאַרטנאַל, מרס. שטיין, מרס. קהענספּילד, מרס. באַנדער, מרס. פרידמאַן, מרס. קעסטען, מרס. שיינפילד, מרס. גאָלדנבערג, מרס. ראָבאַווסקי.

ספּרינג קאָוטס
נעמאַכט שיין, ריין מיט
פּערט קליינינג
פלאַץ $1.00
טעלעפאָן 37 266
PERTH DYE WORKS LTD.

פאַרוואָס "אָוואַלטין" איז דער פולשטענדיקער פערפעקטער טאָניק שפּייז געטראַנק

ריינע פרישע מילך, הייס - געוואַקסענע גערשטן מאַלץ און פרישע אייער ווערן גענוצט אין דער פאַבריצירונג פון "אָוואַלטין". אייעה, כאָטש קאָסטבאַר, זיינען א נויטווענדיקיים כדי אָוואַלטין זאָל באַזיצן איר אומפאַרלייכבאַרע נערוו און קערפּער-בויענדע איינגנשאַפטן.

12.500.000 פרישע אייער ווערן גענוצט יערלאַך, אין ענגלאַנד איז געקויפט געווארן 300 אקער לאַנד ארום דער "אָוואַלטין" פעקטאָרי אינ'ם פראַכטפולן הערפאָרדשייר צו עטאַבלירן אן אייער פאַרם. ווען פול אַנטוויקלט וועט עס ווערשיינלאַך זיין די גרעסטע און בעסטע אויסשטאַטונג אין דער וועלט. די זאַפאַסן ווערן איצט צוגעשטעלט פון אייער אויסגעקליבן פון ספּעציעלע אויסגעקליבענע קוואַלן און נאָראַנטירט צו זיין די בעסטע וואָס מען קאָן באַקומען.

ניט געקוקט אויף דעם וואָס "אָוואַלטין" שמייט ווי דער העכסטער אלס שפּייז געטראַנק וואָס איז דער רייכסטער אין נאָרמען איז זייער טייער, זיך אנצושליסן אלס מיטגלידער אין "חסד של אמת", און אויף די אידן וועלכע פאַרשטיין אז אזא הייזקע איז נויטיק, זאָלן זיך אנשליסן און העלפן מיטאַרבעטן אז א פּלאַץ זאָל וואָס ניכער געקויפט ווערן. און מיט דער צייט וועט מען קאָנען בילדן א מאָדערנעם פּלאַץ. דערווייל זאָלן מיר האָבן א קליינעם פּלאַץ און ווען די צייט וועט ווערן

"אָוואַלטין" ווערט איצט נעמאַכט אין קאַנאַדע אין עלמוואוד פּאַרק, פּעטערבאָראָו, אונטער די זעלבע אידעאַלע קאָנדיציעס און מיט דעם זעלבן וויסנשאַפטלאַכן פּראָצעס פון פאַבריצירונג ווי אין דער באַרימטער פעקטאָרי אין קינג'ס לאַנגלי, הערפאָרדשייר, ענגלאַנד. "אָוואַלטין" קאָן ניט דופליצירט אָדער ערפאָלגרייך איפּיטירט ווערן.

OVALTINE'

טאָניק שפּייז געטראַנק
בויט אויף מאַרך, נערוו און קערפּער

"אָוואַלטין" ווערט פאַרקויפט אין אלע גוטע סטאָרס אין 50ס., 75ס., $1.25, און דאָפּעל $4.50 פאַמיליע סייז פּינס. אויך סערוויירט ביי סאָדאַ פאָונטענס.

A. Wander Limited, London, England, and Peterborough, Canada

322

רעטענישן

126. מען עסט און עס ווערט מער.
127. א ברעט לינט אין וואַסער און ווערט קיינמאָל ניט פאַרפוילט.
128. די מאַמע האָט א דעקע און קאָן זי ניט צודעקן, דער טאַטע האָט געלט און קאָן ניט איבערציילן, די טאָכטער האָט האָר און קאָן זיך ניט פאַרקעמען.
129. וואָס הערט מען ניט און מען זעט, וואָס זעט מען ניט און מען הערט.
130. וואָס מער מען קאָכט, אלץ האַרטער ווערט עס.

צוגעשיקט פון רחל פייגעל.

די ענטפערס אויף די רעטענישן פון פרייטאָג, דעם 17טן אפּריל זיינען: 111 —צרות: 112 — דער וואָס האָט דעם גרעסטן קאָפּ: 113 — א שוואָס: 114 — אין א קעלער: 115 — ווען מען עסט זיי.

שאַראַדע נו. 29

מיין 1ט איז אין דאָטע, אויך אין מאַטע.
מיין 2ט איז אין האַלץ, אויך אין לאַטע.
מיין 3ט איז אין קינד, אויך אין געפיז.
מיין 4ט איז אין האָט, ניט אין גאָט.
מיין 5ט איז אין פון, ניט אין ראַד.

די אותיות וועלן צוזאַמענשטעלן דעם נאָמען פון א נביא.

דער ענטפער אויף דער שאַראַדע נו. 27 איז — דינעזאָן.

שפּריכוועדער

56. אויף גוטע קינדער מעג מען יענעם מקנא זיין.
57. פון קינדער ווערן לייט.
58. אז מען וויל קאָן מען: אז מען זוכט געפינט מען.
59. א מייסטער ווערט ניט געבאָרן.
60. תורה קומט ניט בירושה.

א וויץ

צוויי גנבים

א גנב האָט זיך ביינאַכט אריינגע'גנב'עט אין א הויז. ער האָט אָבער אלע זאַכן אויף איינמאָל ניט געקאָנט צוגעמען. האָט ער גענומען א ביסל חפצים, אראָפּגעטראָגן און באַהאַלטן. געקומען אין הויז נאָכאַמאָל צו נעמען די איבעריקע זאַכן, האָט ער דאָרט געפונען אן אנדער גנב; יענער וויל אויך נעמען חפצים און גיין. דער ערשטער גנב האָט געמאַכט א ליאַרעם: — גוואַלד! א גנב!

דער צווייטער גנב האָט זיך דערשראָקן און איז אנטלאָפן. דערווייל האָט דער ערשטער גנב צוגענומען די איבעריקע זאַכן.

טרינקט
בעלס ארענדוש
רושינדושער אייל דריי
באשטעלט א קייס היינט
BELL BOTTLING CO. (באַראַריצקי מרידער) PHONE 51 591

1 טאָג
באדינונג אויב איר פארלאנגט, דריי קליינינג
אין אלע אייערע אדער פארבן
37 266, PERTH DYE WORKS LTD.
נ. ב. פארטנאי, סענערושער

זינדיק בלוט

(פארזעצונג)

בענדזשאמין האט איבערגעלייענט דעם בריוו און ער איז געבליבן זיצן א שווייגענדיקער. זיין פנים האט אויסגעדריקט פארצווייפלונג.

קיידי האט טרויעריק א פרעג געטאן:

— איז וואס דיינקסטו איצט צו טאן?

— איך וועל אהין פארן — האט בענדזשאמין אנטשלאסן געזאגט — איך וועל איר היינט שרייבן א בריוו און איך וועל איר לאזן וויסן, אז איך פאר אהין ארויס און זי זאל מיך דערווארטן ביי דער טריין.

— אלרייט, ווען ווילסטו פארן?

— איך רעכן צו פארן מארגן בייטאג.

— איך דיינק אז ס'איז גלייכער אין בערמארגן.

— פארוואס?

— ווייל דיין בריוו וועט זי באקומען מארגן, איז גלייכער אז זי זאל וויסן מיט א טאג פריער ווען דו קומסט כדי זי זאל זיך קאנען איינארדענען דיר צו טרעפן. ווארום, ווי איך פארשטיי, דארף זי זיך דארט היטן פאר אימיצן . . .

— פארוואס פאלט עס דיר איין אזוי?

— איך זע עס דערפון וואס זי שרייבט נישט איר אייגענעם אדרעס. פון דעם וואס זי גיט אן איר אדרעס "דזשענעראל דעליווערי", און נישט אויף ריכטיקן אדרעס. דאס באווייזט, אז זי דארף זיך שטארק היטן.

— אבער פאר וועמען היט זי זיך? פארוואס היט זי זיך?

— וואס ווייס איך?

— איך גלויב אז דו ביזסט גערעכט.....

איך וועל איר שרייבן אז איך פאר ארויס איבערמארגן.

אזוי איז עס געבליבן. בענדזשאמין איז אויפגעשטאנען פון זיין ארט און ער האט זיך אנגעטאן די הוט צו פארן אין אפיס אריין.

פארן הויז איז שוין דזשים געשטאנען מיט דער מאשין און ער האט געווארט פאר אים.

אין דרויסן איז געווען ליכטיק, פריש און פריי. ס'איז געווען איינער פון די ליכטיקסטע און זוניקע זומער טעג. דער הימל איז געהאנגען א בלויער א ריינער און א טיפער. נאר דארט פון ווייטן האט זיך אין דער לופט געשפרייט א נעפל פון רויך, וואס האט זיך געצויגן פון הויכע פאבריק קוימענס און איז זיך אויבן צו־זאמענגעקומען, זיך צוזאמענגעגאסן.

די זון האט געבלענדעט די אויגן און א מילד פרימארגן וויינטל האט געגלעט איבערן פנים אן האלז.

בענדזשאמין איז ארויסגעקומען און ער איז געבליבן שטיין. ער האט טיף אין זיך אריינגעאפט די ריינע לופט, און מיט הנאה האט ער באוואונדערט דעם דרויסן. ער האט זיך ממש געקוויקט מיט אים. זיינע ער איז ארויס פון פריזאן איז דאס פאקטיש געווען דער ערשטער טאג אין זיין לעבן אין אמעריקע אז ער האט אויסגעקומען אין דער פרייע לופט.

בענדזשאמין האט איבערגעלייענט דעם בריוו אין ער איז געבליבן זיצן א שווייגענדיקער. זיין פנים האט אויסגעדריקט פארצווייפלונג.

קיידי האט טרויעריק א פרעג געטאן:

— איז וואס דיינקסטו איצט צו טאן?

— איך וועל אהין פארן — האט בענדזשאמין אנטשלאסן געזאגט — איך וועל איר היינט שרייבן א בריוו און איך וועל איר לאזן וויסן, אז איך פאר אהין ארויס און זי זאל מיך דערווארטן ביי דער טריין.

— אלרייט, ווען ווילסטו פארן?

— איך רעכן צו פארן מארגן בייטאג.

— איך דיינק אז ס'איז גלייכער אין בערמארגן.

— פארוואס?

— ווייל דיין בריוו וועט זי באקומען מארגן, איז גלייכער אז זי זאל וויסן מיט א טאג פריער ווען דו קומסט כדי זי

עלטערן זיינען צופרידן
ווען דאס קינד שלאפט גוט

אט איז א מיטל צו לאשטשען וויינענדיקע, אויפוועקנדע בייבים צו איינשלעפערן שנעל און לייכט. עס איז דער מיטל וואס דאקטוירים אינדארסירן, און מיליאנען מוטערס האבן זיך איבערצייגט אז עס איז זיכער און ניט שעדלאך. עטלאכע טראפנס פון ריינער גרינצייג, אנגענעם באַ'טעמטע פלעטשערס קאסטאריא, שלעפערט איין דאס סאמע שרעקעדיקע, אומרואיקע בייבי אדער קינד אין עטלאכע מינוט! און פאר בויך־ווייטיק, פארשטאפונג, פארקילונגען אז א. וו., איז קיין מיטל ניט אזוי גוט ווי קאסטאריא. דיטשאס. ה. פלעטשער אונטערשריפט איז דער צייכן פון ריכטיקער קאסטאריא. היט זיך פון נאכגעמאכטע און זייט באשיצט.

א העכסט שפאנענדער
ראמאן פון דעם אידישן
לעבן אין אמעריקע
פון א. ר.

DODD'S KIDNEY PILLS
FOR ALL KIDNEY DISEASES
BACKACHE
BLADDER TROUBLES
RHEUMATISM
4087 THE P

פאר איבער דריי פערטל יאר הונדערט זיינען דאד'ס קידני פילס געווען דער אנערקענטער מיטל פאר ריקנווייטיק, רומאטיזם, בלאטער טראבלס און פילע אנדערע קראנקהייטן. פאראורזאכט דורך שלעכטע קידנים. צו באקומען פון אלע דילערס פאר 50 סענט, אדער 6 באקסעס פאר $2.50, אדער דירעקט פון די דאד'ס מעדיצין קא., לימיטעד, טאראנטא 2. ביים דערהאלטן די סומע.

וועלכן ער האט פריי געאטעמט די פרישע לופט.

דזשים האט זיך פאר אים פארניינט און ער האט טאים באגריסט:

— גוד מארגינג, באס!

— גוד מארגינג, דזשים! — האט בענדזשאמין אים אפגעענטפערט און ער איז נאך אלץ געבליבן שטיין אזוי און ער האט נישט געקאנט אפרייסן זיינע אויגן פון דעם בלויען הימל און דער ליכטיקער זון.

ער איז געשטאנען מיט אן אויסגעלייטערט פנים מיט ליכטיקע אויגן און ער האט עטוואס געעפנט די ליפן. ער האט געהאלטן די הוט אין דער האנט ווי ער וואלט אויף דורך די האר פון קאפ געאטעמט די לופט. ער איז נאך געווען אויסגעצערט. דאס פנים — איינגעפאלן, נאר א געזונטע פארב האט געריטלט זיין געזיכט. אט — ווידער סילוויא! זי איז אים ווי לעבעדיק געשטאנען פאר די אויגן. אט זעט ער זי ווי דאמאלסט, ווען ער איז פארבייגעפאלן דאס הויז, ער האט זיך אפגעשטעלט אין דרויסן מיט בייסריסן אין ער האט זי פלוצלונג דערזעען ביים פענסטער . . . מיט די זעלבע פארביינקטע און גרויסע אויגן קוקט זי. איצט אויף אים! אירע ליפן ציטערן פאר אומגעדולד . . .

דזשים האט פאר אים געעפנט דאס טירל פון דער מאשין און ער האט געווארט אז ער, בענדזשאמין זאל אריינשטיגן. בענדזשאמין האט ענדלעך דערזעען ווי דזשים שטייט ביי דער געעפנטער טירל און ער ווארט אויף אים, האט ער זיך עפעס מארגע צעשמייכלט און ער איז אריינאין דער מאשין. דזשים האט צוגעקלאפט דאס טירל און ער האט זיך אליין גלייך געזעצט ביים רעדל.

— פארן?

— זיכער פאר!

דער מאטאר האט געגעבן א קרעכץ און מאשין איז אוועקגעפארן.

אפפארנדיק א פאר קווארטאלן, האט בענדזשאמין זיך צוגעבויגן נעענטער צום פראנט פון דער מאשין און ער האט א רוף געטאן:

— דזשים! א, דזשים!

די מאשין האט געגומען גיין געלאסענער און דזשים האט אויסגעדרייט צו אים דעם קאפ:

— יעס סער, איך הער.

— פאר דורך דער זייטיקער גאס.

— אלרייט.

בענדזשאמין האט אים אנגערופן דעם נאמען פון דער גאס אויף וועלכער סילוויאס מוטער, מרס. שטיינבערג, האט געוואוינט.

— דו וועסט זיך אפשטעלן ביי דעם און דעם נומער.

— דארטן וואו עס וואוינט . . . . ווי הייסט זי . . .

— יא . . . דארט וועסטו זיך אפשטעלען

— אלרייט סער.

און די מאשין האט זיך ווידער אוועקגעגלישט, נאך מיט מער אימפעט.

בענדזשאמין איז געווען גלייך אויסגעצויגן און שטייף. ער האט זיך איצט געפילט גרינג און גוט. ער איז איצט באלעבאס! נאר די אומגעדולד אין אים האט זיך געשטארקט פון מינוט צו מינוט. זאל ער נאר פארן שנעלער, נאך שנעלער, און באלד וועט א נייע זון אויפשיינען: ער וועט דערזעען סילוויאן. זיין טייערע און ליבע סילוויא! ווי אזוי וועט זי אים באגעגענען? ווי אזוי וועט זי אים אויפנעמען? אך! וואס פאר א גרויסע און ליכטיקע פרייד עס וועט אויפשטראלן אין אירע ליבע און ברוינע אויגן! וואס פאר א ליכטיקייט עס וועט באשיינען איר פנים, זי וועט באקומען עטוואס געעפנטע ליפן די ווייסע ציין וועלן ארויסבלישטשען ווי געפוצט זילבער.

זי וועט אויסרופן:

— וועמען איך זע! בען! בענוש!

אבער די מוטער וועט דאך זיין דערביי. וועט ער בלוין שמייכעלן, האלטן איר וואריס קלאר הענטל אין זיינער און ער וועט שווייגן. אבער זי — סילוויא, זי וועט פילן ווי עס זינגט אין זיין הארצן. און אפשר? אפשר וועט די מוטער גראניט נישט זיין? א! ווען די מוטער וואלט ניט געווען! זי וואלט זיכער געפאלן אין זיינע אָרעמס מיט א ווילדן אויסגעשריי... זיינע הענט וואלטן זי אינגאנצן ארומגענומען . . .

— מיין גאלדענע! מיין טייערע!

— בען . . . בענוש . . . טייערער!

דערווייל האט זיך די מאשין אפגעשטעלט. בענדזשאמין האט א פרעג געטאן:

— דאס איז עס שוין, דזשים?

— יעס סער . . . . דאס איז עס.

בענדזשאמין האט דערפילט, אז דאס הארץ איז אים ווי אויסגעהייילט געווארן. ער האט זיך עפעס דערשראקן און ער האט נישט פארשטאנען וואס עס שרעקט אים. שרעקט אים דאס גליק, וואס ער וועט באלד באגעגענען? אדער שרעקט ער זיך אז אפשר וועט אים סילוויא באגעגענען ווי מען באגעגנט א פרעמדן? ניין, ווי קאן דאס זיין? זעט ער דען ניט ווי אירע אויגן קוקן מיט געבעט צו אים? פילט ער דען נישט ווי זי ווארט אויף אים מיט הארץ קלאפעניש?

ער איז ארויס פון דער מאשין. ער האט אפגעהוסט און מיט געלאסענע טריט איז ער צוגעגאנגען צו הויז. ער האט באקוקט דעם נומער — יא, דאס איז עס.... ער איז ארויף אויפן אפענעם פארטש. נאר מאדנע ווי שטיל דא איז. עפעס אזוי שטיל ווי אין דער הייזקע וואלט קיינער נישט געווען: קיין סימן פון לעבן דערטראגט זיך נישט פון אינווייניק.

ער האט אנגעקלונגען. איין מאל, א צווייטן מאל, און א שרעק איז אויס־געלאפן אין זיין הארצן. ס'איז שטיל, מען הערט נישט אז קיין טריט זאלן זיך צו דער טיר דערנענטערן. קיין קול, וואס זאל עפעס פרעגן. קיינער עפנט ניט די טיר.

— וואס זאל דאס באדייטן? אפשר איז עס נישט דא? ניין. סאיז דאך פארט דא . . . אט איז דאך דער נר מער. איז וואס זשע?

ער האט ווידער אנגעקלונגען. ער האט ווידער געוואַרט און — ס'איז אומזיסט. קיינער באוויזט זיך נישט. די טיר בלייבט פארמאכט.

דער קאפ האט זיך אים פארדרייט: וואס זאל עס הייסן? ער האט דערפילט אז זיין לייב ציטערט אים. ער האט געהאט דאס געפיל, אז א גרויס אומגליק איז געשעען. אז ער האט סילוויאן פאר־לוירן, אז זיין גליק איז אונטערגעגאנגען...

באלד אבער איז אים איינגעפאלן: און אפשר קליינגט ניט דאס גלעקל? כאטש ער האט איין געהערט ווי דאס גלעקל

דזשועל שאָרטענינג

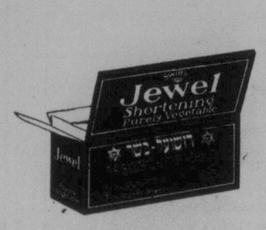
וועט אייך העלפן צו מאכן בעסערן ברויט, און בעסערע פייסטרי אויך —

דזשועל שאָרטענינג

קאכט ניט ברענענדיק און איז טעם'לאז און גערוכלאז — פרוביירט א קארטאן היינט פון אייער גראסער אדער בוטשער.

עס איז

"גוט פאר־שיין־גוט מיליאן"



יעדער פעקל פון דעם כשר דזשועל שארטענינג האט דעם הכשר פון רבי י. י. כהנאוויטש, הויפט רב פאר מערב קאנאדע, אין זיין אייגענער האנטשריפט וואס ניט אייך די פארזיכערונג אז עס איז כשר.

Swift Canadian Co.
Limited

קויפט

קאָרן פלייקס לויט'ן נאמען. נאכגעמאכטע קענען זיך קיינמאל ניט פארגלייכען אין טעם און קרוכלעקייט צו אמת'ע קעללאגג'ס. באקוועם! עקאנאמיש! מחיה'דיג מיט יעדען מאלצייט! אימער אויוועז־פריש! אונטערצושטרייכען קעללאגג'ס מיינט צו קויפען מיט

אויסרעכענונג

קעללאגג'ס קאָרן פלייקס זיינען אב־סאלוט כשר אונטער דער השגחה פון אגודת הרבנים פון טאראנטאָ.

Kellogg's
CORN FLAKES

★ זוכט דעם רויטען־און־גרינעם פעקערוש. געמאכט פון קעללאגג אין לאנדאן, אנט.

ענדיקט ווייטיקן, געשווייר און בלוטונג
פון פיילס
(מערידן)
מיט זעט־באַאַ געוויקס אינטמענט
Ointment 50c. Medicinal Soap 25c.

אידישע גראַסערס אין ווינניפעג געזעצלאך אינקאָרפאָרירט

ה. פענסאָן, פּרעזידענט

דעם 26טן מארט האט די מאניטאבער לעגיסלאטור געזעצלאך אנערקענט די ריטייל גראסערס ארגאניזאציע אונטער דעם נאמען "אסאשיאיטעד ריטייל גראסערס און ווייניפעג". זייער א שווערן קאמף האט די ארגאניזאציע דורכגעמאכט איידער דער נאמע זאיז דערלויבט געווארן. נאכדעם ווי געוויסע ביזנעס ארגאניזאציעס האבן אנגעפירט א שווערן קאמף אז אזא פריווילעגיע זאל דער אידישער גראסערס ארגאניזאציע ניט געגעבן ווערן.

א דאנק דער אומדערמידלאכער ארבעט פון דעם סאליסטאר פון דער גראסערס ארגאניזאציע, מר. אווערבאך, אין געלונגען דורכמאכן אלע שווערקייטן און די ארבעט אין דערפאלגרייך אנערקענט געווארן.

די גראסערס אסאסיאיישאן, לויט איר טשארטער, קאן שליסן קאנטראקטן און קאן ארגאניזירן זיך אין א קויף און פאר־קויף קאמפאני, אזוי ווי אירגענט וועלכע ס'איז מאניטאבער קארפאריישאן.

דעם 29טן אפריל איז פארגעקומען א געגעראל פארזאמלונג פון די מיטגלידער פון דער אסאסיאיישאן.

די פארזאמלונג איז געווען גוט באזוכט און מען האט זיך צוגעהערט צו די באריכטן פון פרעזידענט מר. ה. פענסאן, וויס־פרעזידענט, מר. י. שולמאן און אויך צום טרעזשורערס באריכט, מר. א. ווערליב.

דער פרעזידענט האט באריכטעט וועגן די גרויסע שווערקייטן צו ארגאניזירן די געשעפטסלייט אין א ביזנעס ארגאניזאציע, ווי שווער עס איז אנגעקומען די מיטגלידער פון דער עקזעקוטיווע אנצוזפירן מיט דער ארבעט און וועגן דעם דערפאלג וואס איז געמאכט ביז איצט. די צאל מיטגלידער דערגרייכט ארום די 200 און פון די גרופע מיטגלידער האט זיך ארגאניזירט א גרופע שערהאלדערס וועלכע אינווערסטירן געלט אום צו שאפן א קאפיטאל צו קויפן סחורות ביליגער און פארקויפן דאס זעלבע צו די שערהאלדערס מיטגלידער. עס איז אויך באריכטעט געווארן וועגן א צאל קאנטראקטן, וועלכע זיינען געמאכט געווארן מיט פארשיידענע פירמעס אום צו פארגרינגערן דאס לעבן פון דעם ריטייל סטארקיפער.

דער לאיער פון דער ארגאניזאציע, מר. מ. אווערבאך, האט באריכטעט וועגן די לעגאלע אספעקטן פון דער אסאסיאיישאן. ער האט אויך אנגעוויזן אויף פלעגער, וועלכע קאנען פירן צו דער ארגאניזירונג פון א מעכטיקער ריטייל גראסער קאר־פאריישאן — וועלכע וועט קאנען אויס־שטיין די קאנקורענץ פון די פארשיידענע טשיין סטארס און אנדערע דעפארטמענ־טאל סטארס.

א צאל נייע שערהאלדערס האבן צוגע־טראגן מזומנים און האבן געקויפט שערס און נאך דעם זיינען פארגעקומען וואלז. די פאלגנדע זיינען דערווייל געווארן אלס דירעקטארן פון דער אסאסיאיישאן: מר. ס. מעלאוו, ה. קאפעלאוו, ב. גרינבערג, ב. הינדין, ל. קאופמאן, ה. באדטפעלד, מ. קאהנא, א. דאנין, ל. גארשטיין, ד. וואטעלמייקער, ד. אייזענבערג, ה. ווייגשטיין, דזש. מעק־ליין, א. סוכאראוו, א. יאנאווסקי.

מיט גרויס האפענונג צו ווערן א שטאר־קע געשעפטס ארגאניזאציע, וועלכע וועט מוזן פירן צו דער פארבעסערונג פון דעם לעבן פון די ריטייל גראסערס אין ווינ־ניפעג, — אין די פארזאמלונג געשלאסן געווארן.

י. דאנין, סעק.

DOMINION STORES LIMITED
ווערט קליינינג
$1.00 קויז
וועלעפאָן 37 266
PERTH DYE WORKS LTD.

Doctors' Directory דאקטוירים
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	דר. ס. דוש. כערמאק, 834 מיין סטריט אפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	דר. דוש. ברענער, 402 סעלקירק עוועניו אפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. J. BRENER
26 947	53 422	דר. א. גוטמאן, 714 טראנטא דזשעג. טראסט בלדג. 283 פארטעדזש עווע., קאר. סמיט אפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אפאינטמענטס DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	דר. ס. דזשאוויש, 404 באיד בילדינג שטונדן: 11—12 און 3—6 און ביי אפאינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 153	דר. ה. הערשפילד, 576 מיין סט. קאר. אלעקסאנדער עוו. אפיס שטונדן: 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	דר. ב. א. וויקטאר, קאר. סעלקירק און סאלטער (איבער דער באנק) אפיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
53 181	53 181	דר. י. פערלמאן, 291 באראום עווע., קאר. טשארלס אפיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	דר. ס. קאברינסקי, סוויט 2 קראמפ בלאק (מיין און דאפערין עווענין) אפיס שטונדן: 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
24 480	49 763	דר. מעקס רייזי, (עקס רעי) 283 פארטעדזש, קאר. סטיס (100 טאראנטא דזשעג. טראסט בלדג.) לענג איסטאנט שטונדן: פון 2—6 אוונט און ביי אפאינטמענטס DR. MAX RADY
53 915	52 614	דר. סעם ראדין, ראיאל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אפיס שטונדן: 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
88 916	59 473	דר. א. ל. שובין, אפיס שטונדן 11—12 און 2—6 אפיס: בענק אף קאמערס בלדג., מיין און אלעקסאנדער רעזידענס: 375 מאקריי עווע. DR. A. L. SHUBIN
		אויגן, אויערן, נאז און האלז
29 110	51 848	דר. י. ה. בעקמאן, 613 באיד בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	דר. ד. מ. דושענאף, 830-2 סאמערסעט בלאק DR. D. M. GENOFF
		קינדער קראנקהייטן
88 013	53 320	דר. ה. מעדאווי, 904 באיד בלדג. 3—5; 332 מאניטאבא עוו. 11—12 DR. H. MEDOVY
22 446	51 801	דר. דושא. ה. שאפירא, 604 באיד בילדינג שטונדן: 3—5 און ביי אפאינטמענטס DR. GEO. H. SHAPERA

Dentists Directory דענטיסטען
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סטריט, קאר. סעלקירק. DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		דר. מ. א. כרעגמאן, סוויט 1 סט. דזשאנס בלאק. 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN
56 056		דר. ס. טשורטשיל, סוויט 1, טריק בלאק, 972 מיין סט. DR. S. H. CHURCHILL

היימאן און העסטרין
באַ־ייסטערס, סאליסיטארס און א. וו.
216 — מעקאינטייר בלאק — 216
טעלעפאן 21 627
מר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דזשאנס עווע., טעל. 53 133

שינבריין, מאָראָזניק און ראָבלין
Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באַריסטערס, סאליסיטארס, נאטאריוס
Office: 207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאן 21 345—6

טשערניאק, קאפשטיין און ספיוואק
Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאן 24 591 און 24 666

א. ע. קאנטאר
אדוואקאט און נאטארי
A. E. CANTOR
211 קוירי בילדינג, 233 פארטעדזש עווע.
טעל. 29 937—89 225
רעזידענס:
103 בענערמאן עווע., טעל. 51 353

ה. שולמאן
אדוואקאט און נאטארי
געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט
Schulman & Nitikman
213 קאנפעדעריישאן לייף בילדינג
457 מיין סטריט, אנטקענן סיטי האל
טעלעפאן 88 462

ש. מילער
באַריסטער, סאליסיטאר א. א. וו.
S. MILLER, B.A., LLB.
505 Paris Bldg., Portage and Garry
Phone 22 203
מר. מילערס וואוינונג: 152 באראום עווע.
טעלעפאן 51 652

דוש. ה. פאטעסקי
אדוואקאט און נאטארי און א. וו.
J. H. POTASKY, LL.B.
905 קאנפעדעריישאן לייף בילדינג
457 מיין סטריט, אנטקענן סיטי האל
טעלעפאן 24 107
רעז. 529 אבערדין עווענין, טעל. 55 778

מ. אווערבאך
באַריסטער, סאליסיטאר, נאטארי א.א.וו.
824—8 ראיאל בענק בלדג.
טעלעפאן 86 200
רעז. 435 אבערדין עווענין, טעל. 53 354

ד. לעוויין
באַריסטער, סאליסיטאר און א. וו.
D. LEVIN
504 מעקאינטייר בלאק
טעלעפאן 26 471 רעז. 53 589

MACDONALD'S
10¢
CIGARETTES
בלענדעד ווירדזשיניע

אייער דאס וועט אויך קויפן 10 ריכטיגע סיגארעטס, אויב איר וועט פאר־לאנגען מעקדאנעלד'ס נייוי קאט פאר'ן ווירדזשיניע רויכערער — אדער מעקדאנעלד'ס ברונעט פאר רויכערער פון בלענדעד.

WINNIPEG AUTO PAINTING CO.
Henry Shipper and Jake Fireman, Props.
PHONE 24 527
253 ELLEN ST.
(Near Logan Ave.)
פעטמאַכט אין פאַרזיכטן מענערס און באַדיס: אַפּהאַלס־טערינג און דיזאָקאַ אַרבעט. עסטימייטס געגעבן פריי.
אייער אַלטע קאַר געמאַכט ווי ניי!

איר וועט אָפּשפּאַרן פיל געלט אויב איר וועט בויען אייער געפלאַנטע היים איצט

"דילי'ס וועטער־סטריפּ" שפּאַרט איין הייצונג און באַוואָרנט קעגן קעלט

עס זיינען דאָ פאַרשיידענע מעטאָדן צו באַשיצן די פענסטער און טירן — ניט אַריינצולאָזן קיין קעלט און ווינט, — אָבער קיין איינציקער מעטאָד איז ניט אַזוי זיכער און דערפאָלגרייך, ווי "דילי'ס" — פאַטענטירט פון אַן אַלטן דערפאַרענעם פּראַקטישן הויז־בויער.

"דילי'ס" וועטער סטריפּ איז געמאַכט פון מעטאַל און איז פינקטלאַך צוגעפּאַסט — אַזוי אַז קיין פרייער פּלאַץ זאָל ניט פאַרבלייבן פריי פאַר דער קעלט אָדער פאַר דעם ווינט זיך אַריינצוכאַפּן אין הויז.

אַט איז אַ ליסט פון אַ צאָל פון אידישע היימען, וועלכע זיינען באַוואָרנט מיט "די־לי'ס" מעטאַל אימפּרוּאווד וועטער־סטריפּ": מר. ל. טשווירטשיל, מר. סילווער, מר. גרעגה, רעמאַנאַ קאָורטס, מר. שייפער, מר. מאַרקאָי, מר. מ. מיינס, באַלפאַריע אַפּט. ריווער העיטס אַפּט., מר. דאַלער, מר. מ. ראַזאָוו, מר. לערנער, מר. קאַווען, מר. ראַזען, מר. ס. אַבראַהאַמס, מר. ה. דר־בינסקי, מר. פ. וואָלטש, מר. סאַדערס, מר. ה. הורטיק, מר. וו. רובין, מר. מיינס, מר. ר. קעלאָוו, מר. אַקמאַן, מר. הייטמאַן, נאָבל קאָורטס, רענפריו אַפּט., מר. דזש. מיילס, מר. מ. פאַרטנאַי, מר. בערג, מרס. קיר־זשנער, מר. ב. מ. קאַהען, מר. א. מ. מע־טאַוו, מר. א. א. שיינס, מר. דזש. סטיינ־באַך, מר. פערלמאַן, מר. טערמאַן.

באַשיצט און פאַרשענערט אייער היים מיט אַ "סאַרניאַ" אייזערנעם פאַרקן

ווי גרויס אָדער ווי קליין אייער הויף זאָל ניט זיין, איז עס ראַטאַם, אַז ער זאָל זיין אַרומגעצאַמט. און אַ זיכערער צוים, איז אַן אייזערנער — איבערהויפּט, ווען אַ פעקטאָרי, ווי די "סאַרניאַ פענס קאָמפּאַ־ני" מאַכט צאַמען אין די פאַרשיידענסטע שיינע, קינסטלערישע אָרט, אַזוי אַז ניט נאָר איז אייער היים און הויף באַשיצט, נאָר ער באַקומט אויך אַ פיל שענערן אויסזעען.

איבערהויפּט אין אַן אייזערנער פאַרקן נויטיק דאָרטן, וואו עס געפינען זיך קליי־נע קינדער, און דער הויף איז נאָענט צו דער גאַס, וואו עס לויפן פאַרביי אַוטאָ־מאָבילן. דער פאַרקן וועט אָפּהיטן אייערע קינדער, און גלייכצייטיק וועט ער באַשר־צען דאָס גראָז און די בלומען.

די 'סאַרניאַ פענס קאָמפּאַני' וועלכע אַדוואַרטייזט דאָ, וועט אייך גערן געבן איינצעלהייטן און פּרייזן, וועגן אייערע באַזונדערע באַדערפענישן.

די 'סאַרניאַ פענס קאָמפּאַני' מאַכט אויך פאַרקנס פאַר שול־הויפן, פאַר גאַר־טענס, פאַר אויסערלאַכע אַזוי ווי אינער־לאַכע באַשיצונגען און פאַרשענערונגס נויטן.

אָבער אויב איר רעכנט ניט צו בויען אַ נייע היים, נוצט אויס די איצטיקע געלעגנהייט צו איבערבויען אָדער דעקאָרירן אייער וואוינונג איצט, ווען די אומשטענדן זיינען גינסטיק פון אַלע שטאַנדפּונקטן, ביליקע מאַטע־ריאַלן, ביליקע אַרבעט, און קאָנטראַקטאָרס וועלכע שטרענגען אָן אַלע זייערע כחות צו געבן די בעסטע באַדינונג.

געדענקט נאָך עטוואָס: ניט נאָר וועט איר געווינען דערביי און אָפּשפּאַ־רען פיל געלט, נאָר איר וועט אויך שאַפן אַרבעטס מעגלאַכקייטן פאַר אַ צאָל מענשן, און אַזוי ביישטייערן צו דער פאַרקלענערונג פון דער גרוי־סער אַרבעטסלאָזיקייט אין שטאָט.

איצט איז די גינסטיקסטע צייט צו בויען

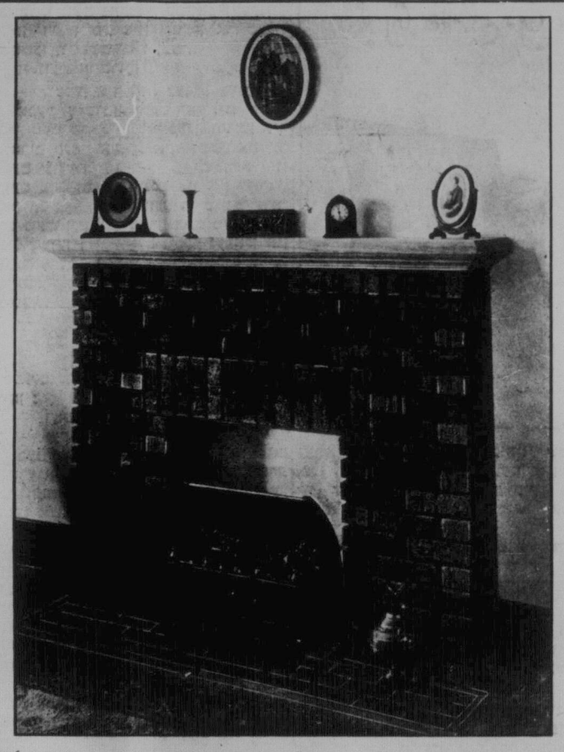
נאָך קיינמאָל, זייט די פאַר־מלחמה צייטן, זיינען די אומשטענדן ניט געווען אַזוי גינסטיק, ווי זיי זיינען איצט. פאַר בויען און פאַרריכטן, אָדער פאַרגרעסערן אייער היים, אַן איבערפלוס פון מאַטעריאַלן, צווינגט דעם פאַבריקאַנט צו פאַר־קויפן זיין סחורה ביליקער, ווי ווען עס איז פריער. און ס'איז דאָך אַן איבערפלוס אין אַלץ וואָס ס'איז נויטיק: שטיינער, און צינגל, און ברעטער, אייזן און קופּער און אַ. וו.

די אַרבעטסלאָזיקייט, צווינגט אַלע אַר־בעטער, אפילו די בעסטע פאַכלייט, צו אַרבעטן פאַר קלענערן געהאַלט, ווייל זיי קאָנען זיך ניט העלפן. בעסער צו אַרבעטן און פאַרדינען ווייניקער, איידער אינגאַנ־צען אַרומגיין ליידיק. און דאָס וואָס די צייטן זיינען שווערע, טרייבט די איינגנטי־מער פון לאַנד זיי זאָלן פאַרקויפן זייערע לאַטס צו אַזעלכע פּרייזן וואָס זיי וואָלטן מיט אַ פּאָר יאָר פריער גאָרניט געוואָלט הערן, ווייל פאַר ליידיקע לאַטס דאַרף מען צאָלן טעקסעס, און טעקסעס איז היינט שווער צו צאָלן, — ווען דאָס לאַנד טראָגט גאָרניט אַריין.

ניט נאָר זיינען מאַטעריאַלן און אַרבעט און לאַנד ביליק, אָבער געלט איז אויך ביליק. אמת, די מאַרטגעדזש קאָמפּאַניס לייען ניט קיין געלט אויף צו גרויסע מוי־ערן, אָדער פאַר געשעפטס געביידעס: אָבער זיי לייען געלט אויף קלענער פּראָ־צענטן און גרינגע אויסצאָלונגען, אויף מי־טעל־קלאַסיקע היימען.

אַזוי, אַז יעדער איינער וועט ס'האָט נאָר אָפּגעשפּאַרט עטלאַכע הונדערט דאָלאַר קאָן היינט ווערן דער איינגנטימער און באַזיצער פון אַ שיינער, נייער היים, גע־בויט לויט איינעם געשמאַק און גראָד אין דעם געגנט, וואָס איר ווילט. אויך דאַרף מען נעמען אין אָנבאַטראַכט, אַז לויט די אָפּשאַצונגען פון די גרעסטע עקאָ־נאָמיסטן, זיינען מיר שוין צום סוף פון קריזיס, בעסערע צייטן זיינען נאָענט, און ווען בעסערע צייטן וועלן קומען וועט שוין אייער היים ווערט זיין פיל מער ווי זי וועט אייך קאָסטן, — אויב איר וועט אויסנוצן די געלעגנהייט און בויען איצט.

איצט איז די גינסטיקסטע צייט צו בויען



אין אַ מאָדערנער הויז שענקט מען פיל אויפמערקזאַמקייט צו די נייעסטע עלעק־טרישע איינריכטונגען וואָס פאַרנעמען די באַקוועמלאַכקייט און גלייכצייטיק פאַרשענערן די היימען

ב. בראַנשטיין אין פאָלקס שול פאַרום

לעצטן פרייטאָג איז פאָרגעקומען דער 2טער וואָקאַל־מוזיקאַלישער - בראַנשטיין אָוונט, ביי דער פאָלקס שול פאַרום.

די גאַנצע פּראָגראַם, מיט דער אויס־נאַם פון צוויי פידל סאָלאָס, איז דורכגע־פירט געוואָרן פון ב. בראַנשטיין, און דער עולם האָט אויפמערקזאַם אויסגעהערט די גאַנצע פאָלגנדע פּראָגראַם:

באַו נשתחוה, מענדעלסאָן; כל גיא יי־שא (ישעיה מ'), הענדעל; דער וואַנדע־רער, שובערט; אַז איך וואָלט געהאַט דעם קעניגס אוצרות, זשיטאָמירסקי; שלאָף, שלאָף (דייטשיש) שובערט; סיריש שלאָף ליד, בעטנאַק; איך אַרימאַן, ענגעל; תל־מודישע אַגדה, אימפּראָוויזאַציע; קינד מיינס, ס. גאָלוב; שפּיל מיר קלעזמער, ס. גאָלוב; (טשעלאָ אַכלינאַטאָ פון מר. סנייידער); תלמודישע ראַפּסאָדיע, מ. ב. בירנבוים; נאַכט (רוסיש) טשייקאָווסקי און לאַדיער חב"ד ניגון, זשיטאָמירסקי.

אין צווישנצייט פון דער פּראָגראַם האָ־בען די צוויי יונגע פידלער דזשאַ סירא און ערנסט אַמאַנד געשפּילט אין דועט צוויי נומערן: "פּעטיט סימפאָני" פון מאָ־רע, און "די גאָלדן סאָנאַטאַ" פון הענרי פּוירסעל, אַן אַלטע ענגלישע קאָמפּאָזיציע, נעשאַפן מיט אַרום דריי הונדערט יאָר צו־ריק. די פּעטיט סימפאָני, איז באַזונדערס גוט געשפּילט געוואָרן, אַקאָמפּאַנירט פון קלאַרע לעאָנאָרא סילבערמאַן.

מיט די דאָזיקע ווערטער באַצוועק איך ניט צו שרייבן קיין קריטיק. איך וויל אָבער באַטאָנען די ווינשנסווערטיקייט פון אַזעלכע אָוונטן. עס איז קיין צווייפל ניט, אַז ב. בראַנשטיין באַציט זיך מיט גרויס ערנסט צו מוזיק, איבערהויפּט צו אידי־שער נגינה, און אויב אַ מענש גיט אַוועק זיין צייט, געזונט און ענערגיע צו פאַר־שפּרייטן אידישע מוזיק צווישן זיינע מיט־מענשן, פאַרדינט ער באַמת אַ יישר כח.

אַדוואָקאַט י. העסטרין איז געווען פאַר־זיצער פונם אָוונט און קלאַרע לעאָנאָרא סילבערמאַן האָט פעאיק אַקאָמפּאַנירט אויף דער פּיאַנאָ די גאַנצע פּראָגראַם.

מ. ג.

"שאַרטהענד אין דער היים אין זיבן לעסאָנס"

די טעאָריע פון סלאָאַן־דופלאָיאַן שאָרט־הענד, לערנערס סטייל קאָן מען לערנען אין דער היים ביי מעיל אין זיבן לעסאָנס, וואָס פירט צו דער מעגלאַכקייט צו שריי־בען אין שאָרטהענד וועלכן עס איז וואָרט אין דער ענגלישער שפּראַך. די דאָזיקע באַרימטע בריטישע סיסטעם ווערט דער־פאָלגרייך ענוצט פון טויזנטער שאָרט־הענד שרייבער אין גוט באַצאָלטע פּאָזי־ציעס. דער שכר לימוד איז זייער נידעריק. פליז מעילט דעם דאָזיקן קופּאָן.

RUSSELL BUSINESS INSTITUTE,
255 Machray Avenue,
Winnipeg, Man.
Please send me at once, full particulars of your method of teaching by mail, Sloan-Duployan shorthand in 7 lessons.
Name .....
Address .....

RED SEAL STANDARD
"דער סיסבאל פון צופריעדנשטעלונג" קאַפּיריינט, 1924 ביי דער סאַסייטי פון עלעקטריש שער אינגענירן.
איר קאָנט ניט נוצן
קיין פּלאַר לאַמפּן אָדער וועלכע עס איז אַנדערע עלעקטרישע איינריכטונגען
באַקוועם
אין ליווינג רום, דייניינג רום אָדער בעדרום סיידן איר האָט אַ דופּלעקס באַקוועמלאַכן אוטלעט (בייסבאָרד פּלאַג) צו באַדינען יעדער זייט פון דער רום.
ווען איר קויפט אַ נייע היים, ציילט די אוטלעטס אין יעדער רום: זייט זיכער צו האָבן גענוג לייטס.
אַ הויז אָדער אַפּאַרטמענט געוויזערט צו "רעד סיל" ספּעסיפיקאַציעס מיינט גענוג אוטלעטס פאַר יעדן עלעקטרישן פּאַראַנט — פאָדערט "רעד סיל" היימען, אייער איינציקע גאַראַנטיע פון אַ סטאַנדאַרד אינסטאַליישאָן.
נוצט אינזער פרייע באַדינונג אויב איר בויט אייער אייגענע היים
RED SEAL ELECTRICAL SERVICE
501 SCOTT BLOCK, WINNIPEG — TELEPHONE 21 028

די זיכערקייט פון אייער היים
איז אַפילו וויכטיקער ווי די באַקוועמלאַכקייט
כדי איר זאָלט זיין זיכער מיט ביידע, צו יעדער צייט, ווען איר בויט אָדער איר דע־קאָרירט איבער אייער היים, לאָזט דעם גוט באַוואוסטן עלעקטרישן
ד. טאָמפּסאָן
אַריינשטעלן אייערע עלעקטרישע פיקסטשורס
מיר פאָלגן נאָך דעם רעד סיל עלעקטריש פּלאַן
פאַר עסטימייטס און פאַר שנעלער באַדינונג רופט
D. THOMPSON
ELECTRICAL CONTRACTOR
449 FLORA AVENUE — PHONE 53 398
אַלע אַרבעטן גאַראַנטירט

וויניפּעגער בירגער
טוט אייער טייל....
דער שטאָלץ אין אייער שטאָט ווערט אָפּגעשפּיגלט אין דעם גוט גע־האַלטענעם אויסזען פון אייער פּראָפּערטי, ביידע די הויז און דער הויף. פאַראייניקט זיך מיט יעדן געזעלשאַפטלאַך־דיינקענדן בירגער אין נעמען אַן אַקטיוון אַנטייל אין דער יערלאַכער אָפּראָמונג און אויספאַרבונג . . . פאַנגט אָן היינט . . . העלפט מאַכן וויניפּעג אַ ליכ־טיקערן, ריינערן, פּלאַץ צו לעבן.
מאַכט אַן אָנפאַנג היינט
פאַרבט אָפּ
רייניקט אָפּ
שאַרט אָפּ
שקראַבעט אָפּ
ראַמט אָפּ
פּוצט אויס
העלפט מאַכן וויניפּעג ריינער און ליכטיקער
BEAUTIFY WINNIPEG
CAMPAIGN
Clean Up — Paint Up

לאַמבער פאַר אַלע בילדינג פאָדערונגען
פון דער ערשטער אידישער לאַמבער פירמע אין וויניפּעג.
ראַיעלער לאַמבער פון בעסטער קוואַליטעט פאַר אַלע פאָדערונגען. אונזער דעליווערי באַדינונג איז פינקטלאַך און ראַיעל. אונ־זערע פּרייזן זיינען קיינמאָל ניט אין פאַראויס פון אונזערע קוואַליטעטן.
אָנפירנדיקע קאָנטראַקטאָרס זיינען אונזער בעסטע רעקאָמענדאַציע.
CITY LUMBER & FUEL YARDS
S. B. LEVIN, Prop.
618 DUFFERIN AVE. — PHONE 54 302

רעגיסטראַציע
פאַרן בני ברית קעמפּ
וועט פאָרקומען
זונטאָג דעם 17טן מאַי, צווישן 10 און 12 אינדערפרי
אין ציון זאַל
165 סעלקירק עוועניו
און וועט פאָרקומען יעדן פאָלגענדן זונטאָג אין די זעלבע שטונדן, און אויפן זעלבן פּלאַץ, אין פאַרלויף פון דעם מאָנאַט מאַי.
נאָך דעם 30טן מאַי וועלן מער קיין קינדער ניט רעגיסטרירט ווערן.

:: גרענד טעאַטער קאָלגאַרי ::
מאָנטאָג, מאַי 18טן
8.15 אָוונט
פערטער קאָנצערט פון
קאָלגאַריער
סימפאָנישער
אָרקעסטער
גריגאָרי גאָרבאָוויצקי
דיריגענט
סאָליסטנס:
עוועלין פירסאָן, ל.א.ב.
וויאָלאָניסטן
מרס. גאָרדאָן האָוערס
קאָנטראַלטאָ
טיקעטס: $1.50, $1.00 און 50ס.

פאַרזיכטיג, פרויען און מענער פון שטאָט קאָמיטעט
מיר בעטן אייך, פרויען און מענער, ניט צו ווערן באַאייגלוסט פון אַנדערע בוטשער שעפער וואָס גיבן פלייש ביליקער מיט אַ פּאָר סענט, ווייל דאָס איז נאָר אויף אַ קורצער צייט אונז אַריינצוקריגן . . . אום אין דער־צוקונפט צו קאָנען טאָן מיט אונז וואָס מען וועט וועלן . . . דאַרום זאָלט איר קויפן פלייש וואָס איז באַמת כשר אונטער דער השגחה פון אונזער ווירדיקן רב הערסאָן מיט אונזערע ערלאַכע שוחטים, אויך דעם כבוד'יקן מיטגליד פון דער הכשרות וואָס באַזוכט יעדן טאָג די בוטשער שעפער, דאָס איז מר. יוסף קויפמאַן, באַזונדער די צוויי משגיחים, מר. סיגאַל און מר. גר־בערמאַן, דאַרום זייט איר געזיכערט מיט כשרות. קויפט נאָר פלייש וואָס איר וועט זעען אונזער קאַרד אין די פאָלגנדריקע פּלעצער:
ווער הכשרות.
מר. שעפל, 446 פּלאַרא עוועניו.
מר. מיטשעל, 380 סעלקירק עוועניו.
מר. מאַרכאַשאָוו, 577 סעלקירק עוועניו.
מר. פרידמאַן, 351 פריטשאַרד עוועניו.
מר. וואַרשאַווסקי, 318 סעלקירק עוועניו.
מר. סיגאַל, 471 מאַלדאָזש עוועניו.
מר. זלמן כהן, 670 אַלפּרעד עוועניו.
מר. אַקערמאַן, 541 סעלקירק עוועניו.
מר. בורשטיין, 500 סעלקירק עוועניו.
מר. גאָלד, 296 דאַפערין עוועניו.
מר. טשערע, 705 סעלקירק עוועניו.
מר. לאַמאַן, 443 אַלפּרעד עוועניו.
מר. לעווין, 1304 מיין סטריט.
מר. נאַלדשטיין, 552½ סעלקירק
מר. מאַרדער, 86½ ענדרוס סט.
מר. אַמניצקי, 366 מאַר. אייקינס
און מאָנטעז.
מיר לאָזן וויסן אַלע וויניפּעגער אידן אַז מיר האָבן אָרגאַנטערגענומען די פאַראַנטוואָרטלאַכקייט פון כשרות פון דער בוטשער שאָפּ אין 449 פריט־שאָרד עוועניו, מר. מאַרשאַק און שטיין, און עס איז ניט מער אונטער דער השגחה פון אונזער ווירדיקן רב חיים צבי הערסאָן.
ווער הכשרות.

MILK for health
טרינקט אַ קוואָרט
ריינע
פּאַסטעריזירטע
סיטי מילך
יעדן
טאָג
City Dairy LIMITED
PHONE 87 647

* לייענט "דאָס אידישע וואָרט" אייער *
* איינענע צייטונג. נעדריקט אַז אונ־ *
* זער איינענער שפּראַך. פאַר אונזערע *
* איינענע אינטערעסן פאַרשפּרייט אין *
* אַלע אידישע היימען פון וויניפּעג און *
* טערן קאַנטרי. *

מודעה רבה לאוריתא

מיר מאַכן באַקאַנט פאַר אַלעמען אַז אונזער ווירדיקער רב, ר' הערסאָן, לערנט אין אונזער שול, בית אברהם, 46 טשאַרלס סטריט, אַלע טאָג פאַרנאַכט, עין יעקב. אויך אַלע טאָג פאַר'ן דאַווענען, 8.00 אַזייגער, משניות.

שול קאָמיטעט.

עס קאָסט איצט ביליקער צו בויען א היים ווי ווען עס איז פריער

פיל שפּאַרזאַמע מענשן מיט א ווייטערן בליק נוצן אויס די איצטיקע אומשטענדן און באַשטי־מען צו בויען פאַר זיך א היים, אָדער צו פאַרגרעסערן און רעמאָנטירן די היים וואָס זיי האָבן — ווייל די פּרייזן פאַר בוי מאַטעריאַלן און פאַר אַרבעט איז איצט ביליקער ווי ווען עס איז פריער, זייט די מלחמה צייטן.

איינער פון די נייסטע מאָדעלן פון מאָדערנער ענגלישער אַרכיטעקטור

מיר וועלן איך העלפן בויען כעסערע הייזער צו ביליקערע ריטס

לאָזט אונז איך העלפן שפּאַרן געלט ווען איר בויט אָדער איר רעמאָדלט. מיר קאָנען איך ווייזן ווי אַזוי אַרום צו צוגעבן מער ווערט צו אייער הויז דורך אריינ־בויען אַן עקסטרא רום אין ביים־מענט און איינע אויפ״ן אַטיק מיט דעם ניט־קאָסטבאַרן סטאָג־באָרד. דער נייער פייער פּרוּוו וואַלבאָרד. אַן אינסולירטע הויז גיט אויך צו עטלאַכע הונדערט דאָלאַר צו דעם איבער־פאַרקויף ווערט. איר קאָנט אינסולייטן אי־ער היים פאַר אַזוי ווייניק ווי $36 דורך נוצן דעם באַרימטן ״אינ־וועגטעמפּ״ אין די אַפּסטערן סילינגס. דער פלאַסטער דאַרף זיין דער בעסטער וואָס איר קאָנט קויפן. צום גליק, קאָסט וועסטערן דזשיפּסום פלאַסטער — איינער פון די בעסטע — ניט מער פון דעם געוויינלאַכן סאָרט. עס זעצט זיך אַזוי האַרט ווי צעמענט אָן אַן איין איינציקן שפּאַלט.

אידער איר בויט האַלט זיך אַן עצה מיט אונזער פאַרטרעטער. שרייבט פאַרן פרייען וועסטערן דזשיפּסום פּראָדוקטס ביכל.

מיר זיינען דיזערס פאַר וועס־טערן דזשיפּסום פּראָדוקטס ליימיטעד, מאַנופאַקטשורערס פון דער פיינסטער קוואַליטעט דזשיפּסום־בעיס בילדינג מאַ־טעריאַלן וואָס ווערט פאַר־קויפט אין דער וועסט.

סטאָנבאָרד

דער נייער פלאַסטערבאָרד אין שטאַרקער, שווערער און אין פייערפּרוּוו. עס האָט אַ נייע און נאָכאַמערע פיניש־נג אויפ־בערפלאַך.

איוועגטעמפּ

אַ טרוקענע דזשיפּסום אינסו־לייטער. פייערפּרוּוו, ווערט ניט עפּערעס פון קיין ווערם און ניט פאַסטער. דער אינ־סולירונג קאָסט ווערט אַפּגע־שפּאַרט אין באַהייצונג דעם ערשטן ווינטער.

וועסטערן פלאַסטערס

אייערע ווענט ווען זיך קייני־מאָל ניט שאַלן אויב איר וועט נוצן וועסטערן פלאַסטער. דאָס איז דאָס פייערסטע וואָס איז ווען פּראָדוצירט געוואָרן.

ניי־אידישע הייזער אין נאָרט־ענד זיינען צווישן די שענסטע אין שטאָט

א שפּאַציר אַרום דער נאָרט ענד וועט אַנטדעקן פאַר אייערע אויגן אַ סך נייע הייזער, וועלכע זיינען געבויט געוואָרן פאַר די לעצטע פאַר יאָר, און די שענסטע פון די זיינען די — פון אידישן באַזיץ.

יעדער איינער קאָן זעען אין די דאָזיקע נייע הייזער אַן אַנטוויקלטן געשמאַק און זאָרג פאַר שיינקייט, אַזוי גוט ווי באַק־וועמלאַכקייט. די סאַמע מאָדערנסטע סחו־לען און איינריכטונגען ווערן אויסגענוצט און דאָס צייגט אַז די איינגעטימער האָבן אַ מער אַנטוויקלטן עסטעטישן געפיל, ווי אויך אַ העכערן קולטורעלן מצב, ווייל אַ היים, אין דעם מאָדערנעם זין פון וואָרט איז ניט בלויז אַ פּלאַץ וואו מענשן געפי־נען זייער שוץ און רו; די היים מוז אויך אַנטשפּרעכן די אינערלאַכע געפילן און העלפן פאַרווירקלאַכן די שטרעבונגען, דעם אידעאַל פון דעם איינוואוינער. ס׳איז ניט שווער אָפּצושאַצן די ווירקונג וואָס די היים האָט אויפן קינד, — סיי אויף זיין נעזונטס צושטאַנד, סיי אויף זיין נייסטי־קען. און דאָס איז ניט נאָר אַ פראַגע פון לופט, ליכט און גראַמקייט. אַ הויז קאָן זיין גרויס, ליכטיק און לופטיק — און ניט זיין אַ היים.

מיר לעבן הייגט מער צווישן מענשן, ווי ווען עס איז פריער. מיר זעען פיל מער, מיר לעזן פיל מער. די צייטונגען און זשורנאַלן, די מואַווים, די אויטאָמאָביל־לן, פאַרשפּרייטן פאַר אונזערע אויגן — און פאַר די אויגן פון אונזערע קינדער — ביל׳דער, סצענעס, באַשרייבונגען פון שיי־נע הייזער, וואונדערבאַרע איינריכטונגען, באַקוועמלאַכקייטן... און דאָס דערוועקט ניט נאָר אַ וואונש צו פאַרמאָגן די זעלבע זאַכן, נאָר עס אַנטוויקלט דעם געשמאַק, און מען קאָן מער ניט בלייבן צופרידן מיט איינפאַכסטן און פּראַסטן.

ס׳איז דערפאַר נאַטירלאַך, אַז די אי־דישע איינוואוינער, וועמעס קולטורעלער מצב איז שטענדיק אַ העכער, זאָלן פאַר זיך בויען שענערע הייזער, און איינפירן די מאָדערנסטע איינריכטונגען, — און דאָס ווערט באַשטעטיקט דורך אַ באַזוך אָדער אַ שפּאַציר.

וואָס איר דאַרפט נעמען אין אַכט ווען איר נרייט זיך בויען אַ היים

די באַזונדערע פּונקטן וואָס איר דאַרפט נעמען אין אַנבאַטראַכט ווען איר גייט בוי־ען אַ הויז, זיינען:

ערשטנס: וועלכע מאַטעריאַלן צו נו־צען, וואָס זאָלן אייך דינען בעסער און איינשפּאַרן אין קאָסט און אין אַרבעט; צווייטנס, — באַקוועמלאַכקייט; דריטנס, אינערלאַכע שיינקייט, פערטנס, אויסער־לאַכע שיינקייט.

שטעלט זיך ניט פאַר אַן אומדערגרייכ־באַרעס ביל׳ד, און באַטראַכט ניט די היים פון דרויסן; קוקט אויף אייער געפלאַנטער היים פון אינווייניק אַרויס.

ווען איר עקזאַמענירט אייערע פּלענער, שטעלט אייך פאָר, אַז איר געפינט זיך אינווייניק און איר באַטראַכט דעם פראָנט רום. דעם דיינינג רום, די קיך. רעכנט אויס, ווי ווייט עס איז פון איין צימער ביז דעם צווייטן, וויפיל טרעפּ איר וועט דאַרפן אַרויף און אַראָפּ; באַוואַרנט אַז איר זאָלט האָבן פּלאַץ פאַר די נייע, מאָדערנע עלעקטרישע איינריכטונגען, וואָס זיינען סיי שפּאַרזאַם, סיי פּראַקטיש און באַצירנד, זעט אַז איר זאָלט האָבן גענוג ליכט אין יעדן צימער, באַקוועמע דורכגאַנג, קאָפּבאָרדס, פענטרס, וועגטר־לאַצייעס א. א. וו.

א קיך איז בעסער, ווען זי איז קלענער, אָבער גוט באַזאָרגט מיט אַלע איינריכ־טונגען וואָס שפּאַרן איין פיס־טריט און אַרבעט. די נייע בעדרומס זיינען אויך קלענער, אָבער זיי ווערן באַזאָרגט מיט מער ליכט און לופט, און פענטרס פאַר קליידער א. א. וו. די דיינינג רומס זיינען אויך קלענער, און אָפּט אינגאַנצן אויס־געלאָזט פון פלאַן, זייער פּלאַץ פאַרנעמט די ״בערעקפעסט רום״. און די גאַנצע אויפ־מערקזאַמקייט ווערט געשאַנקען צום סאַ־לאָן, אָדער ״ליווינג רום,״ ווייל היינט איז דער ״פאַרלאָר״ ניט דאָס וואָס אַמאָל, — אַ פּלאַץ וואָס בלייבט פאַרשלאָסן און אָפּ־געהיט יעדן טאָג אַ חוץ שבת, אָדער יום טוב; היינט ווערט דער פאַרלאָר מער באַ־נוצט, ווי וועלכער ניט אין אַנדער צימער, און דערפאַר מוז ער צוגעפּאַסט ווערן צו די נייע באַדינונגען.

״מאַרבל קאָט״ — דאָס ניי־ע וואַנט דעקאָרי־רונגס מאַטעריאַל

אויב איר גייט אַריין אין איינעם פון די נייעסטע און שענערע היימען, זעט איר אַז די ווענט פון די גרעסערע צימערן זיי־נען ניט באַרקט מיט וואַל־פּיפּער, און ניט געפאַרבט, נאָר זיי קוקן אויס ווי מאַרמאָר — און פּראַכטפול שיין.

פאַקטיש איז עס ניט מאַרמאָר, נאָר ״מאַרבל קאָט״ — אַ האַרטער, פיינער פלאַסטער, וועלכן מען קאָן אַזוי קינסטלאַך אויסנוצן — אַז ס׳זאָל געבן די צימערן אַ באַזונדערן איינגאַרטיקן רייכן און צוציענ־דען אויסזעען.

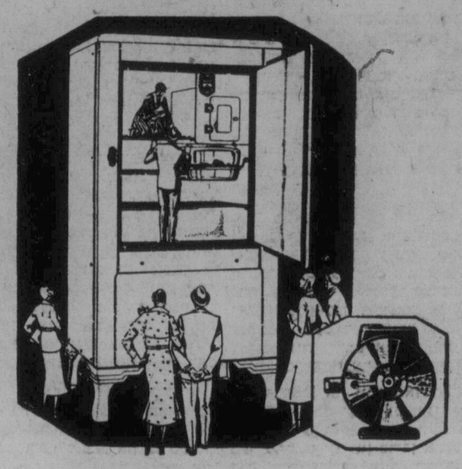
און מ׳קאָן נוצן ״מאַרבל קאָט״ אויף וועלכער ניט איז וואַנט — ס׳איז גרינג, ביליק און דויערהאַפט. איר קאָנסט עס מאַכן אין די שענסטע פאַרשידענאַרטיק־סטע קאָלירן. אויב איר ווילט, קאָנט איר עס מאַכן ס׳זאָל אויסקוקן ווי מאַרמאָר, אָדער ווי גלאַז, — בלישטשענד, אָדער מאַט.

הונדערטער גרעסערע הייזער אין ווינ־נעג זיינען אין די לעצטע 3—4 יאָר דע־קאָרירט געוואָרן מיט אַזעלכע מאַרמאָרנע עפעקטן. ביז איצט איז אָבער דער דאָזי־קער מאַטעריאַל געווען טייער און ניט יעדן האָט זיך עס געלויבט. היינט, אָבער קאָנט איר דעקאָרירן אייער הויז מיט ״מאַרבל־קאָט״ און באַקומען די זעלבע שיינע עפעקטן, אויף אַ פיל ביליקערן פּרייז׳.

״מאַרבאַל־קאָט״ שיילט זיך ניט, פאַלט ניט אַרונטער, ווערט ניט צעקרישלט און ברעכט זיך ניט. דאָס איז געמאַכט פון רייניגע מאַרמאָר, צעמאָלן און געמישט מיט אַזעלכע בעמישע שטאָפן, וואָס מאַכן עס פליסיק צו נוצן, — אָבער ווען ער ווערט צעשפּרייט אויף די ווענט, ווערט ער האַרט ווי אַ שטיין, און בלייבט שוין אַזוי פאַר צענדליקער יאָרן.

צווישן די אידישע הייזער אין דער נאָר ענד, וועלכע האָבן לעצטנס דעקאָרירט זייערע היימען מיט מאַרבל קאָט זיינען אויך די היימען פון דוש. פּראָסאָוו, מעק־ריי עווע.; ג. שעפּס, קאַטידראַל; ב. טאַוב־מאַן, טשאַרטש, א. א. וו.

אויב דאָס זיינען
רעזולטאַטן
וואָס איר ווילט
זעט די נאָרדזש
איידער איר קויפט



דער רעפרידזשיריי־טאָר וואָס באַצאָלט פאַר זיך אַליין

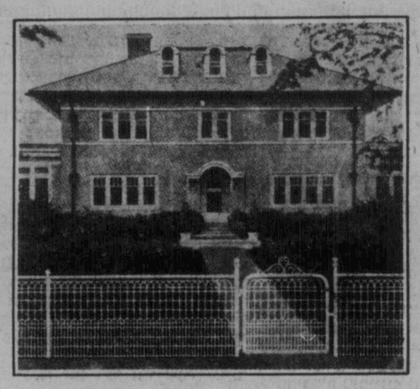
גאַראַנטירט פאַר 3 יאָר!!

$10.00 איינצאָלן — באַלאַנס אויף $8.00 אַ מאָנאַט

קויפט דעם דאָזיקן מאָדעל

SCHUMACHER-MACKENZIE, LTD.

334 MAIN ST. "THE ELECTRIC SHOP" DIAL 88 603



סאַרניאַ פאַרקנס

דער אידעאַלער ״פינישינג טאָוטש״ צו יעדער היים

סאַרניאַ לאָזן פענסעס זיינען דעזיינד צוצופּאַסן אַ סך גאַרטנס, גרוי־סע און קליינע. און געפרייזט לויט דעם פענס וואָס ווערט צוגע־שטעלט. וואָס פאַר אַ סטייל איר וועט נאָר צוקלייבן, זיינען די מאַ־טעריאַלן און די אַרבעט פּאַזיטיוו די בעסטע וואָס עקזיסטירן.

אויב איר האָט נאָר עטלאַכע דאָלאַר אויסצוגעבן אויף אַ סאַרניאַ לאָזן פענס, קאָנט איר זיין זיכער, אַז איר קויפט פאַר עטלאַכע דאָלאַר ווערט גוטן פענס. אָדער, אויב איר ווינשט די סאַמע אויסגעאַרבעטע און אינדיווידועלע דעזיינס, אין אַרנאַמענטאַלע פענסעס, קאָן קיינער בעסער ניט נאָכקומען אייערע פאַרלאַנגען ווי סאַרניאַ.

אונזער פּערזענלאַכער סערוויס דעפּאַרטמענט איז שטענדיק צו־פרידן צו געבן אַן עצה, צו פּלאַנען אָדער געבן אָפּשאַצונגען אָן וועלכע עס איז פאַרפליכטונגען פון אייער זייט.

The SARNIA FENCE COMPANY, LTD.

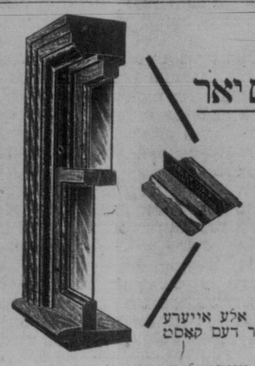
Western Office 325 Main St. WINNIPEG, MAN. — Phone 26 287 — Head Office and Works SARNIA, ONT.

פאַר בעסערע הייזער

נוצט פאַרשטאַרקטן שטאָל אין אייער פונדאַמענט

אויב איר גרייט זיך צו בויען, לאָזט אייער קאָנטראַקטאָר זיך באַראַטן מיט אונז

Cowin & Co. Ltd.
Structural Engineers
Phone 21 435
Pacific Ave. & Yoeman St.
WINNIPEG



ווען איר בויט, אָדער איר בויט איבער דאָס יאָר

באַשיצט זיך זעלבסט

קעגן דעם קאַלטן וועטער.

שטעלט אַריין די

דילעי

איספּרוּוווד מעטאַל וועטער סטריפּ אין אַלע אייערע פענסטער און טירן און שניידט אַרונטער דעם קאָסט פון אייער באַהייצונג ביל.

דער דאָזיקער וועטער סטריפּ איז אינסטאַלירט געוואָרן אין אַ סך אַפּאַרטמענט און ביזנעס בלאָקס און הייזער אין פאַרלויף פון די לעצטע עטלאַכע יאָר.

לאָזט אונז אייך ווייזן אַ פּרוּוו פון דער צופרידנהייט וואָס עס האָט געגעבן. אָפּשאַצונגען געגעבן פריי.

J. F. DEELEY, MANUFACTURER
1086 MAIN ST. WINNIPEG PHONE 56 451

ווינשנסווערטע היימען

ווען איר מאַכט אייער היים ווינשנסווערט האָט איר אָפּגעטאָן דריי וויכטיקע זאַכן: —

1. געמאַכט דעם איבערפאַרקויף ווערט העכער.
2. דערמוטיקט די פאַמיליע צו פאַרבריינגען מער צייט אין דער היים.
3. געמאַכט דאָס היימישע לעבן פילן די גרויסע ראָל אין לעבן וואָס איז אַזוי וויכטיק פאַר דעם גליק פון דער פאַמיליע.

דער געברויך פון מאַרב—ל—קאָט און אַנגאַליפּטאַ פאַר אינערלאַכער דע־קאָרירונג וועט מאַכן אייער היים אַ סך מער ווינשנסווערט. פרעגט זיך נאָך ביי אונז, אָן פאַרפליכטונגען פון אייער זייט, פאַר ווייטערדיקער אינפאָר־מאַציע און פאַר די אַדרעסן פון איינציקע היימען וועלכע נעניסן איצט פון די דאָזיקע רעזולטאַטן.

The EMPIRE SASH and DOOR COMPANY LIMITED
5th Floor Bank of Hamilton Bldg., Main Street
PHONE 26 356 — WINNIPEG, MAN.

מיר בויען איך העלפן בויען כעסערע הייזער צו ביליקערע ריטס

מיר האָבן אויסדערוויילט די פירמעס וואָס אַדווערטייזן דאָ, פון צווישן אַ־דערע, ווייל מיר ווייסן אַז מען קאָן זיך אויף זיי פאַרלאָזן.

באַשטימט איצט צו פאַרווירקלאַכן אייער פּלאַן צו בויען אָדער איבערבויען אייער היים, רופט אָפּ די פאַרוואַלטער פון די דערמאָנטע פירמעס, און איר וועט זיכער באַקומען די בעסטע באַדינונג. זיי וועלן גערן אייך צושטעלן אַלע איינצלהייטן און אויסרעכענונגען פאַר אַלץ געגען פאַראויס, פאַרגעסט ניט אויך צו דערמאָנען אייער צייטונג — ״דאָס אידישע וואָרט״.

לעבנס־לענגלאַכער טאָג אין דעם נייעם טהאָר אַניטייטאָר

קעש $133.00

$5 מערקס איינצאָלן באַאַנאָס אין 24 מאָנאַטלאַ־כע פּיימענטס פון קליינע אינטערעסט משאַרגעס. דאָס אין דער סענסאַציאָ־נעלער פּרייז.

באַמערקט דיזע נייע טהאָר פיטשורס

1. לייד־פריי טאָג—אויוון נעבאַקטער פאַרצעליין ענעמל אינווייניק און אויסנווייניק.
2. שיינקייט — אַזאַ וואָס איר האָט קיינמאָל ניט געזעען אין אַ וואַשער.
3. טאָג פון אַ בריטן אויבן די בריטסיילס פון דעם טאָג זעלבסט.
4. ראַכער באַשיצט ווייב־ראַציע פּרוּוו דעק.
5. נייער סטיר — נייע העלאַבקייט צו ווע־ש.
6. איינפאַך, קאָמפאַקט. ליכט צו אָפּעריר־ן. דזשענעראַל עלעקטריק מאָטאָר.
7. צרויס, קאָמפאָרטעבל, וואַשט די גאַנצע וועש אין 2 שטונדן.
8. באַרויסטע טהאָר קוואַ־ליטעט.
9. אויבערראַשנד נידעריקע פּרייזן — $30 ביז $60 ווייניקער פון יעדן וואַ־שער פון גלאַכער קוואַליטעט.

דער שיינער גרינער טאָג פון דער נייער טהאָר אַניטייטאָר איז געבאַקטער פאַרצעליין ענעמל — אינווייניק און אויסנווייניק. איר קאָנט אפשר זוכן אַזאַ פיטשור אין אַ הויך געפרייזטן וואַשער — אָבער טהאָר ניט איך איצט דיזע נייע אַנטוויקלונג פּלוס — אַ סך אַנ־דערע פיטשורס — צו דעם נידעד־ריקסטן פּרייז וואָס איז ווען פאַר־לאַנגט געוואָרן פאַר אַ קוואַלימי־טהאָר. זעט עס. באַטראַכט עס. באַ־מערקט איר סענסאַציאָנעלן פּרייז.

WINNIPEG ELECTRIC COMPANY
POWER BLDG., Portage Ave. and Vaughan
1841 Portage Ave., St. James—Marion and Tache, St. Boniface

THE ISRAELITE PRESS
The only Jewish Newspaper in Western Canada.
אידישע וואָרט
Office and Place of Business: New Israelite Press Bldg., 765 Selkirk Ave. East
Published daily except Saturday and Sunday
ENTERED AS SECOND-CLASS MAIL MATTER AT OTTAWA
Subscription: $6.00 per year
Established 1910 Phones: 55 409—52 213
Winnipeg — Manitoba

די לאנע אין שפאניע

די רעפובליקאנער רעגירונג פון שפאניע האט אנגענומען די שטרייג־סמע מיטלען אין איר באזיץ אויף אפצושטעלן די אנטי־קאטוילישע ראיאטן אין לאנד. קריגס צושטאנד איז דערקלערט געווארן אין אלע גרעסערע שטעט אין לאנד, און פאליציי באאמטע, וואס האבן ניט ענערגיש געטון געהאנדלט אינם סאמע ברען פון די ראיאטן, זיינען אפגעזאגט געווארן פון זייערע שטע־לעס און פארביטן געווארן מיט אנדערע.

די רעגירונג האט עס ווארשיינלאך ניט געטאן אזוי אויס ליבע צו דער קאטוילישער קירך, — זי זויים גאנץ גוט מסתמא, אז די קירך איז דער גרעסטער שונא פון דעם רעפובליקאנער רעזשים. אבער קיין רעגירונג קאן ניט דערלויבן קיין ראיאטן ביי זיך אין לאנד, קען וועמען זיי זאלן ניט זיין געצילט. — ווייל דאס קאן סוף־כל־סוף פירן צו אלגעמיינער אנארכיע און די אויפגערעגטע באפעלקערונג קאן אויפגעריצט ווערן קען דער רעגירונג זעלבסט.

אבער די רעגירונג באגרייפט קאנטיק, אז מיט דער הילף פון סאלדאטן איליין קאן זי ניט האלטן קיין אָרדענונג און באפעסטיקן איר מאכט. — אט האט דאך דער עקס־קעניג אלפאנסא אויינהאלטן זיין טראן מיט באיאנעטן. זי האט דערפאר ארויסגעגעבן א צאל דעקרעטן, וואס דארפן באַ־פרידיקן כאטש טייל־וויז אמווייניקסטנס די מעסיקערע עלעמענטן אין לאנד.

די נייע רעפובליקאנישע רעגירונג האט געמאכט דעם טעות, וואס זי האט ניט געוואלט צופיל איינרייסן זיך מיט די אנהייגער פון דער מאָנאר־כיע און קירך: זי האט קאנטיק איבערגעשאצט זייער איינפלוס און האט אונטערגעשאצט די שטימונג פון פארבינדערונג הט הערשט צווישן די פאלקס מאסן קענען פון די עלעמענטן. און האט דע סעקס־קעניג דערלויבט אנטי־רעפובליקאנישע פראָפאגאנדע. און האט דע סעקס־קעניג דערלויבט ארויסצופירן פון לאנד זיינע אוצרות וואס ער האט אנגעזאמלט אויפ'ן השבון פונ'ם פאלק.

די פאלקס־מאסן האבן אבער ניט געקאנט קוקן גלייכגילטיק ווי זיי־ערע שונאים אין אונטערדריקער פאר דורות האלטן אן וויטער אלע זייערע פריווילעגיעס. און באנוצן זיך מיט זייערע פריווילעגירטע פאזיציעס. מיט זיי־ערע פארמעגנס און מיט דער פרייהייט וואס די רעגירונג האט זיי איבערגע־לאזן, אויף אונטערגראבן די רעפובליק און באראיבן דאס פאלק פון די פרוכט פון דער רעוואלוציע.

עס איז געקומען דער אויסברוך פונם פאלקס־צארן, און די רעפובלי־קאנישע רעגירונג האט זיך איבערצייגט, אז זי מוז מאכן געוויסע באדיקע קאנצעסיעס צום פאלק, אויב זי וויל ניט אליין אראפגעשווייענקט ווערן פון דער צארנדיקער כוואליע.

די רעגירונג האט דערפאר אנגענומען שרים אפצוטיילן די קירך פון דער מלוכה, און דערמיט אפשוואכן איר מאכט. זי האט ארעסטירט א צאל מאָנארכיסטישע פירער וועלכע זי באשולדיקט. צוזאמען מיט'ן עקס־קעניג, אין פראָווינצירן די ראיאטן מיט זייערע אנטי־רעפובליקאנישע ארויסטריטן; און זי האט דערקלערט די קאָנפיסקאציע פונם פערזענלאכן פארמעגן פונם עקס־קעניג. אויף וויפל ס'איז נאך פון דעם פארבליבן אין שפאניע.

דאס זיינען אלץ ניט קיין באזונדערס וויים־גייענדיקע מיטלען, און ס'איז ניט זיכער. אז דאס אליין זאל צופרידן שטעלן די מאסן. עס איז זייער מעגלאך, אז די פראָווייזאָנעלע רעגירונג זאל געצוואונגען ווערן צו גיין אַ סך ווייטער אין דער ריכטונג, אדער מאכן פאר אן אנדער רעגירונג וואס וועט האנדלען מיט מער אנטשלאסנהייט.

דער נייער פרעזידענט פון פראנקרייך

די דערוויילונג פון פאול דומער צו דער פרעזידענטשאפט פון פראנק־רייך, אין דער צייט וואס אריסטיד בריאן איז געווען קאנדידאט פאר דעם פאסטן, איז ניט קיין איבערראשונג. כאטש מען האט געקאנט דערווארטן, אז בריאנד גרויסע פאָפולאריטעט און שטאטסמאנשאפט זאל אים ביישטיין אין די וואלן.

בריאן איז אן א פארגלייך מער פאפולער און מער אנערקענט פאר זיי־נע פאליטישע פעאיקייטן. ווי דער אלטער, 74 יאריקער, באשיידענער פאָרזי־צער פונם סענאט. פאול דומער. וועלכער האט געשפילט א קליינע ראָל אין דער פראנצויזישער פאליטיק. אבער דוקא בריאנד גרויסע פאליטישע פעאיקייט, קיינטן האבן זיי אזוי ווייט ארבעטן ארבעטן קען אים. — און א סך האבן דערפאר טא־קע פאראויסגעזעהן זיין דורכפאל.

די ראָל פון א פרעזידענט אין פראנקרייך איז מער א דעקאָראטיווע, ווי וואס ס'איז אנדערש. קיין יונגער, אמביציעזער פאליטיקער וועט זיך ניט יאגן נאך דעם פאסטן. אין וועלכן ער דארף, אזוי צו זאגן, איינגעזאלצן ווערן. ס'איז א מין מושב זקנים פאר אלטע, בכבוד'יקע אויסגעדינטע פאליטיקער, א באלוינונג פאר זייערע בייטראגן.

אריסטיד בריאן, ניט געקוקט אויף זיינע יארן, איז נאך איינער פון די אקטיווסטע און ענערגישסטע פאליטיקער אין פראנקרייך. פאר א גאנצער צאל יארן איז כמעט קיין איין קאבינעט ניט אויסגעקומען אן אים. — און רעגירונגען בייטן זיך זייער אפט אין פראנקרייך. אויפ'ן פאסטן פון אויסערן מיניסטער האט ער געמאכט א שטארקן רושם אויף פראנקרייכ'ס וועלט פאָ־ליטיק.

וואלטן אין פראנקרייך פארגעקומען פרעזידענט וואלן דורך א פאלקס אפשטימונג, וואלט בריאן וואהרשיינלאך געקראָגן די גרעסטע צאל שטימען. אבער דארטן ווערט אויסגעקליבן א פרעזידענט אויף א געמיינשאפטלאכער זיצונג פונם סענאט מיטן דעפוטאטן קאמער. און די מייסטע דעפוטאטן און סענאטאָרן פילן וואהרשיינלאך אמבעסטן. אז ס'איז נאך צו פרי צו פארשיקן בריאנד אין א מושב זקנים. בעת עס זיינען נאך דא וויניק פאליטיקער און שטאטסליים וואס קאנען פארנעמען זיין אָרט.

אגב איז בריאן אליין ניט געווען באזונדערס נייגעריק פאר דעם הויכן פאסטן, — ער פילט זיך אפנים גאנץ גוט דארט וואו ער איז. ער האט ביז עטלאכע טעג פאר די וואלן ניט צוגעגעבן, אז ער וועט זיין א קאנדידאט פאר פרעזידענט. און ער האט זיך צוריקגעצויגן גלייך נאך דער ערשטער אפשטי־מונג, ווען ער האט דערזעען, אז ער איז דער צווייטער, און ניט דער ערשטער אויפ'ן צעטל.

וואלד שריפות

קאנאדע פארלירט יעדן יאר שווערע מיליאנען אין וואלד שריפות. דאס יאר, צוליב דער טריקענישע פונם פרילינג, זיינען די פארלוסטן באזונדערס שווערע.

די וואלד פייערן באשריינקען זיך ניט אויפן וואלד זעלבסט, נאר אפט פארניכטן זיי אויף זייער וועג פארם געביידעס און פעלדער, הייזער, בריקן און גאנצע שטעטלאך. אפט קאסטן זיי נאך מענשלאכע קרבנות.

זייער זעלטן פאנגען זיך אן די שריפות פון נאטירלאכע אורזאכן. אמ־מייסטנס זיינען זיי א רעזולטאט פון מענשלאכער אומפארזיכטיקייט מיט פייער. א פונק פון א שייטער־הויפן צעלייגט פון א יעגער אדער א ברענענדי־קער פאפיראס אראפגעוואָרפן אויפן וועג פון אן אומפארזיכטיקן פארבייגיי־ער קאנען אפט פארורזאכן די ערנסטסטע וואלד שריפות.

יעדער פליכטבאוואוסטזיניקער בירגער מוז דערפאר זיין זייער פאר־זיכטיק מיט פייער אין וואלד און אויפ'ן וועג, פונקט ווי ביי זיך אין דער היים, און די מייסטע וואלד־שריפות וועלן דאן אויסגעמידן ווערן.

טעטיקייט באריכט פון אידישן אימיגראנטן הילפס פאראיין פאר'ן יאָר - אפריל 1930 אפריל 1931

באריכט ביי יערלאכער אלגעמיינער פארזאמלונג

פון א. י. פאל, עקזעקוטיוו דירעקטאר

דער דעטאלער ציפער באריכט פונם אידישן אימיגראנטן הילפס פאראיין פון מירט פאלגנדע טעטיקייט אין פארלויף פונם יאר 1930-1931, אריינגעשענדיק מאָנטרעאל, טאָראנטאָ, ווייניפעג און די קאנאדער פארטן:

אריינגעקומענע אידן.

2,895 אידישע אימיגראנטן זיינען אריינגעקומען אין קאנאדע.

פארט דינסט און סטיישאן ארבעט.

383 שיפן און 258 אימיגראנטן טריינס זיינען באגעגנט געווארן דורך אונזערע פארטרעטער.

"לינל אייד דעפארטמענט"

2433 ספעציעלע קייטעס זיינען באַ־האנדלט געווארן. 1,253 פערזאנען זיי־נען געהאלפן געווארן אין קרינן פערמיט; אספאפארטן, וויזעס און צוריקגעהאלטן פון דעפארטאציע. 682 אימיגראנטן אין די פאראייניקטע שטאטן זיינען געהאלפן גע־ווארן אין באקומען זייערע אמעריקאנער וויזעס. 486 פערמיט פאר קרובים זיינען דערהאלטן געווארן פון אימיגראציע דע־פארטמענט. 795 אויסלענדישע דאָקו־מענטן זיינען איבערזעצט און באשטע־טיקט געווארן. 51 אפילס קענן צוריק־האלטונג פון אידישע אימיגראנטן אויף אוועגער זייט יס זיינען דורך אונז געמאכט אין באוויליגונג געווארן. 30 אידישע אי־מיגראנטן, וועלכע זיינען פארהאלטן גע־ווארן אין די קאנאדער פארטן, זיינען א דאנק אונזער אינטערווענץ אריינגעלאָ־זען געווארן.

ביינערשאפט ביורא.

107 פערזאנען זיינען נאטוראליזירט געווארן.

קרובים געזוכט ביורא.

אין 334 פאלן זיינען קרובים אויפגע־זוכט געווארן. דער קאנטאקט מיט קרו־בים פינאנציעלע שטיצע איז צוריק אויס־געשטעלט געווארן.

געלט־איבערווייזונגס ביורא.

3,098 אינדיווידועלע איבערווייזונגען מיר קלייבן זיך צוזאמען אויף דער עלפטער יערלאכער פארזאמלונג פון דעם אידישן אימיגראנטן הילפס פאראיין פון קאנאדע. ביי באדיינונגען, וועלכע האבן ניט כמעט קיין פרעצעדענס אינם אי־רישן לעבן. די עקאָנאָמישע דעפרעסיע, וואס נעמט אורם די גאנצע וועלט. האט ניט נאר בולטער געמאכט די ליידן פון אונזערע ברידער אין די מזרח אייראָפּיי־אישע לענדער, נאר האט אויך געוויירקט צושטערעריש אויפן לעבן פון די אמערי־קאנער און קאנאדער אידן. מיר זיינען שוין מער ניט אין דער לאגע אויסצוגעבן מיליאנען דאלארן צו העלפן אונזערע ברי־דער אין אייראָפּע און זיינען אין דער זעל־בער צייט אנמעכטיק צו לינדערן זייער נויט דורכן אריבערברייגנען אויף דעם קאנטינענט איינציק פון זיי.

אין פארלויף פון א דור האט קאנאדע געהאלטן ארויסנעשטעלט איר "ברוך הבא" שילד פאר אימיגראנטן פון אייראָפּע. הייג טיקן טאג זיינען אבער אירע טירן פעסט צוגעשלאסן. די שטריינגע רעגולאציעס, וועלכע זיינען איצט אין קראפט, דער־לויבן אריינצוקומען אין קאנאדע נאר ברי־טישע און אמעריקאנער בירגער נאר פרוי־ען און קינדער אונטער אכצן יאר. דערצו מוזן די דאזיקע אימיגראנטן האבן גע־נעבראכט מיט זיך נעגנג געלט. דאס דארף דינען אלס פארזיכערונג, אז זיי וועלן אין פארלויף פון 1931 יאר נאר ווייניק אריינגעלאָזן לערן אין לאנד. עס איז קיום נויטיק צו באטאנען די גרויזאמקייט פון די דאזיקע רעגולאציעס, עס איז קלאר, אז אונזער רעגירונג האט אבסאָלוט קיין רעכטפערטיקונג, קיין מאנדאט צו פאר־ווערן אריינצוקומען אין קאנאדע אזעלכע נאענטע קרובים ווי עלטערן, קינדער אונ־טער 21 יאר און כלות פון קאנאדער איינ־וואוינער. דאס אריינלאזן קרובים פון ערשטן גראד דארף אין קיין פאל ניט זיין אפהייענניק פון די ארבעטס באדינ־גונגען אין קאנאדע.

מיר אפעלירן דערביבער, אז עלטערן, קינדער אונטער 21 יאר און כלות פון קאנאדער בירגער אדער איינוואוינער זאל דערלויבט ווערן אריינצוקומען, כדי צו דערהאלטן דעם צוזעלשאפטלאכן פונ־דאמענט, אויף וועלכן ס'באזירט זיך דאס פאמיליען לעבן און כדי צו געבן דעם באוואוסטזיין די, וועלכע זיינען שוין דא, אז זיי זיינען ביי אונז תושבים אין לאנד. אומגעהויער גרויסע געלט סומען גייען ארויס פון דאנען קיין מזרח אייר־ראָפּע אויף אויסקוהאלטן קרובים. דאס דאזיקע געלט האט געקאנט אויסגענעבן ווערן דא, ווען די פאמיליעס וועלטן גע־ווען פאראייניקט און די אפפאליסנדע קאָ־פיטאלן וואלטן גלייכצייטיק געווען א ווירקומאער כוח צו באלעבן די קאנאדער פראָספעריטי.

אין צוזאמענהאנג מיט דער געשאפע־נער לאגע זיינען דורך אונז אפגעהאלטן געווארן אומצייליקע קאנפערענצן. אויף וויפיל די היינטיקע איינוואנדערונגס סי־טואציע באריהרט קאנאדער אידנטום איז איר דארט געשאנקען געווארן די גרעסטע אויפמערקואמקייט. אונזער עקזעקוטיווע האט באזונדערס פארזיכטיק אויפ'ן פייסיק שטודירט די דאזיקע פראָבלעם און איז געקומען צום באשלוס, אז די פערעראלע רעגירונג וואלט געבראכט גערעכטיקייט צו זייערע בירגער, ווען זי וואלט אויסגע־בעסערט די איינוואנדערונג רעגולאציעס און אריינגעלאָזן: עלטערן, כלות און אונ־אפהענגיקע קינדער. די דאזיקע פארע־רונג ווערט אקטיוו אונטערשטיצט דורך דעם נאנצן קאנאדער אידישן פאָלק, דער־לויבן אריינצוקומען אין קאנאדע נאר ברי־טישע און אמעריקאנער בירגער נאר פרוי־ען און קינדער אונטער אכצן יאר. דערצו מוזן די דאזיקע אימיגראנטן האבן מיט־נעבראכט מיט זיך נעגנג געלט. דאס דארף דינען אלס פארזיכערונג, אז זיי וועלן אין פארלויף פון 1931 יאר נאר ווייניק אריינגעלאָזן לערן אין לאנד. עס איז קיום נויטיק צו באטאנען די גרויזאמקייט פון די דאזיקע רעגולאציעס, עס איז קלאר, אז אונזער רעגירונג האט אבסאָלוט קיין רעכטפערטיקונג, קיין מאנדאט צו פאר־ווערן אריינצוקומען אין קאנאדע אזעלכע נאענטע קרובים ווי עלטערן, קינדער אונ־טער 21 יאר און כלות פון קאנאדער איינ־וואוינער. דאס אריינלאזן קרובים פון ערשטן גראד דארף אין קיין פאל ניט זיין אפהייענניק פון די ארבעטס באדינ־גונגען אין קאנאדע.

מיר אפעלירן דערביבער, אז עלטערן, קינדער אונטער 21 יאר און כלות פון קאנאדער בירגער אדער איינוואוינער זאל דערלויבט ווערן אריינצוקומען, כדי צו דערהאלטן דעם צוזעלשאפטלאכן פונ־דאמענט, אויף וועלכן ס'באזירט זיך דאס פאמיליען לעבן און כדי צו געבן דעם באוואוסטזיין די, וועלכע זיינען שוין דא, אז זיי זיינען ביי אונז תושבים אין לאנד. אומגעהויער גרויסע געלט סומען גייען ארויס פון דאנען קיין מזרח אייר־ראָפּע אויף אויסקוהאלטן קרובים. דאס דאזיקע געלט האט געקאנט אויסגענעבן ווערן דא, ווען די פאמיליעס וועלטן גע־ווען פאראייניקט און די אפפאליסנדע קאָ־פיטאלן וואלטן גלייכצייטיק געווען א ווירקומאער כוח צו באלעבן די קאנאדער פראָספעריטי.

נאר לאגע זיינען דורך אונז אפגעהאלטן געווארן אומצייליקע קאנפערענצן. אויף וויפיל די היינטיקע איינוואנדערונגס סי־טואציע באריהרט קאנאדער אידנטום איז איר דארט געשאנקען געווארן די גרעסטע אויפמערקואמקייט. אונזער עקזעקוטיווע האט באזונדערס פארזיכטיק אויפ'ן פייסיק שטודירט די דאזיקע פראָבלעם און איז געקומען צום באשלוס, אז די פערעראלע רעגירונג וואלט געבראכט גערעכטיקייט צו זייערע בירגער, ווען זי וואלט אויסגע־בעסערט די איינוואנדערונג רעגולאציעס און אריינגעלאָזן: עלטערן, כלות און אונ־אפהענגיקע קינדער. די דאזיקע פארע־רונג ווערט אקטיוו אונטערשטיצט דורך דעם נאנצן קאנאדער אידישן פאָלק, דער־לויבן אריינצוקומען אין קאנאדע נאר ברי־טישע און אמעריקאנער בירגער נאר פרוי־ען און קינדער אונטער אכצן יאר. דערצו מוזן די דאזיקע אימיגראנטן האבן גע־נעבראכט מיט זיך נעגנג געלט. דאס דארף דינען אלס פארזיכערונג, אז זיי וועלן אין פארלויף פון 1931 יאר נאר ווייניק אריינגעלאָזן לערן אין לאנד. עס איז קלאר, אז זיי וועלן אין דער פארלויף פון אונז געמאכט אין באוויליגונג געווארן. 30 אידישע אי־מיגראנטן, וועלכע זיינען פארהאלטן גע־ווארן אין די קאנאדער פארטן, זיינען א דאנק אונזער אינטערווענץ אריינגעלאָ־זען געווארן.

ביינערשאפט ביורא.

107 פערזאנען זיינען נאטוראליזירט געווארן.

קרובים געזוכט ביורא.

אין 334 פאלן זיינען קרובים אויפגע־זוכט געווארן. דער קאנטאקט מיט קרו־בים פינאנציעלע שטיצע איז צוריק אויס־געשטעלט געווארן.

געלט־איבערווייזונגס ביורא.

3,098 אינדיווידועלע איבערווייזונגען זיינען דורך אונז אויפגעטאן געווארן לטובת דעם אידישן וואנדערער.

דער דעטאלער ציפער באריכט פונם אידישן אימיגראנטן הילפ פאראיין פון מירט פאלגנדע טעטיקייט אין פארלויף פונם יאר 1930-1931, אריינגעשענדיק מאָנטרעאל, טאָראנטאָ, ווייניפעג און די קאנאדער פארטן:

אריינגעקומענע אידן.

2,895 אידישע אימיגראנטן זיינען אריינגעקומען אין קאנאדע.

פארט דינסט און סטיישאן ארבעט.

383 שיפן און 258 אימיגראנטן טריינס זיינען באגעגנט געווארן דורך אונזערע פארטרעטער.

"לינל אייד דעפארטמענט"

2433 ספעציעלע קייטעס זיינען באַ־האנדלט געווארן. 1,253 פערזאנען זיי־נען געהאלפן געווארן אין קרינן פערמיט; אספאפארטן, וויזעס און צוריקגעהאלטן פון דעפארטאציע. 682 אימיגראנטן אין די פאראייניקטע שטאטן זיינען געהאלפן גע־ווארן אין באקומען זייערע אמעריקאנער וויזעס. 486 פערמיט פאר קרובים זיינען דערהאלטן געווארן פון אימיגראציע דע־פארטמענט. 795 אויסלענדישע דאָקו־מענטן זיינען איבערזעצט און באשטע־טיקט געווארן. 51 אפילס קענן צוריק־האלטונג פון אידישע אימיגראנטן אויף יענער זייט יס זיינען דורך אונז געמאכט אין באוויליגונג געווארן. 30 אידישע אי־מיגראנטן, וועלכע זיינען פארהאלטן גע־ווארן אין די קאנאדער פארטן, זיינען א דאנק אונזער אינטערווענץ אריינגעלאָ־זען געווארן.

ביינערשאפט ביורא.

107 פערזאנען זיינען נאטוראליזירט געווארן.

קרובים געזוכט ביורא.

אין 334 פאלן זיינען קרובים אויפגע־זוכט געווארן. דער קאנטאקט מיט קרו־בים פינאנציעלע שטיצע איז צוריק אויס־געשטעלט געווארן.

געלט־איבערווייזונגס ביורא.

3,098 אינדיווידועלע איבערווייזונגען געווארן אלס אונטערשטיצונג פון קרובים פון קאָ־נאדער איינוואוינער אין אייראָפּע און אנ־דערע אייגוואינער אין אייראָפּע און אנ־דערע וועלט טיילן. $55,658.98 איז אי־ן בערוויזן געווארן.

אינפארמאציע ביורא.

32,470 אידן האבן באקומען נוצלאכע עצות און אינפארמאציעס ווענן פאראייר־דענע פראגן.

אין פארלויף פון יאר האט אונזער אפס באקומען:

635 בריו און 477 טעלעגראמעס. ער האט אויסגעשיקט 30-54 בריוו און 487 טעלעגראמעס; אונזערע פארט אפ־סעס האבן באקומען 139 בריוו און 54 טעלעגראמעס און האט אויסגעשיקט 375 בריוו און 723 טעלעגראמעס.

דער באריכט דעמאנסטרירט פון דער וויים פארשפרייטער טעטיקייט פון אונ־זער ארגאניזאציע. די ציפערן דערציילן אונז א געשיכטע פון דער ווייט פאר־גאניזאציע. דער טעטיקייט פון אונזער אר־גאניזאציע. דער ציפערן דערציילן אונז א געשיכטע פון דער ווייט פאר־גאניזאציע. די ציפערן דערציילן אונז א געשיכטע פון אונזערע אויף א הויך בא־פריידיקט אופן.. די דערזולטאטן פון אונ־זער ארבעט איז קאנטיק אין יעדן אָרט און ווינקל פון אונזער לאנד דורך דיר צענדליקער ווייטנטערע לבענס, וועלכע זיי־נען ווידער אויפגעשטעלט געווארן. ווען איר אלע וואלט געקענט קומען אין אונ־זער מאנטרעאלער הויפט קווארטיר, אין אונזערע אפטיילונגען איבערן לאנד און מיט די איינענע אויגן זעען די וויזנטער, וועלכע קומען נאך אינפארמאציע, נאך אנווייזונגען און עצות, וואלט איר ערשט בישע פינאנציעלע שטיצע איז צוריק אויס־געשטעלט געווארן.

געלט־איבערווייזונגס ביורא.

3,098 אינדיווידועלע איבערווייזונגען אין די פארשיידענע רעגירונגס אנשטאלטן, קאנסולאטן און א. וו., וואלט ערשט דאן פאר אייך קלאר געווארן דער גרויסער נאדער איינוואוינער אין אייראָפּע און אנ־דערע וועלט טיילן. $55,658.98 איז אי־ן בערוויזן געווארן.

אינפארמאציע ביורא.

32,470 אידן האבן באקומען נוצלאכע עצות און אינפארמאציעס ווענן פאראיי־דענע פראגן.

אין פארלויף פון יאר האט אונזער אפס באקומען:

635 בריו און 477 טעלעגראמעס. ער האט אויסגעשיקט 30-54 בריוו און 487 טעלעגראמעס; אונזערע פארט אפ־סעס האבן באקומען 139 בריוו און 54 טעלעגראמעס און האט אויסגעשיקט 375 בריוו און 723 טעלעגראמעס.

דער באריכט דעמאנסטרירט פון דער וויים פארשפרייטער טעטיקייט פון אונ־זער ארגאניזאציע. די ציפערן דערציילן אונז א געשיכטע פון דער ווייט פאר־גאניזאציע. דער טעטיקייט פון אונזער אר־גאניזאציע. דער ציפערן דערציילן אונז א געשיכטע פון אונזערע אויף א הויך בא־פריידיקט אופן.. די דערזולטאטן פון אונ־זער ארבעט איז קאנטיק אין יעדן אָרט און ווינקל פון אונזער לאנד דורך דיר צענדליקער ווייטנטערע לבענס, וועלכע זיי־נען ווידער אויפגעשטעלט געווארן. ווען איר אלע וואלט געקענט קומען אין אונ־זער מאנטרעאלער הויפט קווארטיר, אין אונזערע אפטיילונגען איבערן לאנד און מיט די איינענע אויגן זעען די וויזנטער, וועלכע קומען נאך אינפארמאציע, נאך אנווייזונגען און עצות, וואלט איר ערשט דאן געקענט באגרייפן, וואס אונזערע ווירקלאכע ארבעט מיינט. ווען איך וואלט געקאנט באגלייטן אונזערע פארטרעטער אין די פארשיידענע רעגירונגס אנשטאלטן, מיר קלייבן זיך צוזאמען אויף דער עלפטער יערלאכער פארזאמלונג פון דעם אידישן אימיגראנטן הילפס פאראיין פון קאנאדע. ביי באדיינונגען, וועלכע האבן ניט כמעט קיין פרעצעדענס אינם אי־רישן לעבן. די עקאָנאָמישע דעפרעסיע, וואס נעמט אורם די גאנצע וועלט, האט ניט נאר בולטער געמאכט די ליידן פון אונזערע ברידער אין די מזרח אייראָפּיי־אישע לענדער, נאר האט אויך געוויירקט צושטערעריש אויפן לעבן פון די אמערי־קאנער און קאנאדער אידן. מיר זיינען שוין מער ניט אין דער לאגע אויסצוגעבן מיליאנען דאלארן צו העלפן אונזערע ברי־דער אין אייראָפּע און זיינען אין דער זעל־בער צייט אנמעכטיק צו לינדערן זייער נויט דורכן אריבערברייגנען אויף דעם קאנטינענט איינציק פון זיי.

אין פארלויף פון א דור האט קאנאדע געהאלטן ארויסגעשטעלט איר "ברוך הבא" שילד פאר אימיגראנטן פון אייראָפּע. הייג טיקן טאג זיינען אבער אירע טירן פעסט צוגעשלאסן. די שטריינגע רעגולאציעס, וועלכע זיינען איצט אין קראפט, דערלויבן זיינען אריינצוקומען אין קאנאדע נאר ברי־טישע און אמעריקאנער בירגער פרוי־ען און קינדער אונטער אכצן יאר. דערצו מוזן די דאזיקע אימיגראנטן האבן גע־נעבראכט מיט זיך נעגנג געלט. דאס דארף דינען אלס פארזיכערונג, אז זיי וועלן אין פארלויף פון 1931 יאר נאר ווייניק אריינגעלאָזן לערן אין לאנד. עס איז קלאר, אז זיי וועלן אין דער פארלויף פון אונז געמאכט אין באוויליגונג געווארן. 30 אידישע אי־מיגראנטן, וועלכע זיינען פארהאלטן גע־ווארן אין די קאנאדער פארטן, זיינען א דאנק אונזער אינטערווענץ אריינגעלאָ־זען געווארן.

ביינערשאפט ביורא.

107 פערזאנען זיינען נאטוראליזירט געווארן.

קרובים געזוכט ביורא.

אין 334 פאלן זיינען קרובים אויפגע־זוכט געווארן. דער קאנטאקט מיט קרו־בים פינאנציעלע שטיצע איז צוריק אויס־געשטעלט געווארן.

געלט־איבערווייזונגס ביורא.

3,098 אינדיווידועלע איבערווייזונגען אין די פארשיידענע רעגירונגס אנשטאלטן, קאנסולאטן און א. וו., וואלט ערשט דאן פאר אייך קלאר געווארן דער גרויסער נאדער איינוואוינער אין אייראָפּע און אנ־דערע וועלט טיילן. $55,658.98 איז אי־ן בערוויזן געווארן.

אינפארמאציע ביורא.

32,470 אידן האבן באקומען נוצלאכע עצות און אינפארמאציעס ווענן פאראיי־דענע פראגן.

אין פארלויף פון יאר האט אונזער אפס באקומען:

635 בריו און 477 טעלעגראמעס. ער האט אויסגעשיקט 30-54 בריוו און 487 טעלעגראמעס; אונזערע פארט אפ־סעס האבן באקומען 139 בריוו און 54 טעלעגראמעס און האט אויסגעשיקט 375 בריוו און 723 טעלעגראמעס.

דער באריכט דעמאנסטרירט פון דער וויים פארשפרייטער טעטיקייט פון אונ־זער ארגאניזאציע. די ציפערן דערציילן אונז א געשיכטע פון דער ווייט פאר־גאניזאציע. דער טעטיקייט פון אונזער אר־גאניזאציע. דער ציפערן דערציילן אונז א געשיכטע פון אונזערע אויף א הויך בא־פריידיקט אופן.. די דערזולטאטן פון אונ־זער ארבעט איז קאנטיק אין יעדן אָרט און ווינקל פון אונזער לאנד דורך דיר צענדליקער ווייטנטערע לבענס, וועלכע זיי־נען ווידער אויפגעשטעלט געווארן. ווען איר אלע וואלט געקענט קומען אין אונ־זער מאנטרעאלער הויפט קווארטיר, אין אונזערע אפטיילונגען איבערן לאנד און מיט די איינענע אויגן זעען די וויזנטער, וועלכע קומען נאך אינפארמאציע, נאך אנווייזונגען און עצות, וואלט איר ערשט דאן געקענט באגרייפן, וואס אונזערע ווירקלאכע ארבעט מיינט. ווען איך וואלט געקאנט באגלייטן אונזערע פארטרעטער אין די פארשיידענע רעגירונגס אנשטאלטן, מיר קלייבן זיך צוזאמען אויף דער עלפטער יערלאכער פארזאמלונג פון דעם אידישן אימיגראנטן הילפס פאראיין פון קאנאדע. ביי באדיינונגען, וועלכע האבן ניט כמעט קיין פרעצעדענס אינם אי־רישן לעבן. די עקאָנאָמישע דעפרעסיע, וואס נעמט אורם די גאנצע וועלט, האט ניט נאר בולטער געמאכט די ליידן פון אונזערע ברידער אין די מזרח אייראָפּיי־אישע לענדער, נאר האט אויך געוויירקט צושטערעריש אויפן לעבן פון די אמערי־קאנער און קאנאדער אידן. מיר זיינען שוין מער ניט אין דער לאגע אויסצוגעבן מיליאנען דאלארן צו העלפן אונזערע ברי־דער אין אייראָפּע און זיינען אין דער זעל־בער צייט אנמעכטיק צו לינדערן זייער נויט דורכן אריבערברייגנען אויף דעם קאנטינענט איינציק פון זיי.

אין פארלויף פון א דור האט קאנאדע געהאלטן ארויסגעשטעלט איר "ברוך הבא" שילד פאר אימיגראנטן פון דעם אייראָפּע. הייג טיקן טאג זיינען אבער אירע טירן פעסט צוגעשלאסן. די שטריינגע רעגולאציעס, וועלכע זיינען איצט אין קראפט, דערלויבן זיינען אריינצוקומען אין קאנאדע נאר ברי־טישע און אמעריקאנער בירגער פרוי־ען און קינדער אונטער אכצן יאר. דערצו מוזן די דאזיקע אימיגראנטן האבן גע־נעבראכט מיט זיך נעגנג געלט. דאס דארף דינען אלס פארזיכערונג, אז זיי וועלן אין פארלויף פון 1931 יאר נאר ווייניק אריינגעלאָזן לערן אין לאנד. עס איז קלאר, אז זיי וועלן אין דער פארלויף פון אונז געמאכט אין באוויליגונג געווארן. 30 אידישע אי־מיגראנטן, וועלכע זיינען פארהאלטן גע־ווארן אין די קאנאדער פארטן, זיינען א דאנק אונזער אינטערווענץ אריינגעלאָ־זען געווארן.

ביינערשאפט ביורא.

107 פערזאנען זיינען נאטוראליזירט געווארן.

קרובים געזוכט ביורא.

אין 334 פאלן זיינען קרובים אויפגע־זוכט געווארן. דער קאנטאקט מיט קרו־בים פינאנציעלע שטיצע איז צוריק אויס־געשטעלט געווארן.

געלט־איבערווייזונגס ביורא.

3,098 אינדיווידועלע איבערווייזונגען אין די פארשיידענע רעגירונגס אנשטאלטן, קאנסולאטן און א. וו., וואלט ערשט דאן פאר אייך קלאר געווארן דער גרויסער נאדער איינוואוינער אין אייראָפּע און אנ־דערע וועלט טיילן. $55,658.98 איז אי־ן בערוויזן געווארן.

אינפארמאציע ביורא.

32,470 אידן האבן באקומען נוצלאכע עצות און אינפארמאציעס ווענן פאראיי־דענע פראגן.

אין פארלויף פון יאר האט אונזער אפס באקומען:

635 בריו און 477 טעלעגראמעס. ער האט אויסגעשיקט 30-54 בריוו און 487 טעלעגראמעס; אונזערע פארט אפ־סעס האבן באקומען 139 בריוו און 54 טעלעגראמעס און האט אויסגעשיקט 375 בריוו און 723 טעלעגראמעס.

דער באריכט דעמאנסטרירט פון דער וויים פארשפרייטער טעטיקייט פון אונ־זער ארגאניזאציע. די ציפערן דערציילן אונז א געשיכטע פון דער ווייט פאר־גאניזאציע. דער טעטיקייט פון אונזער אר־גאניזאציע. דער ציפערן דערציילן אונז א געשיכטע פון אונזערע אויף א הויך בא־פריידיקט אופן.. די דערזולטאטן פון אונ־זער ארבעט איז קאנטיק אין יעדן אָרט און ווינקל פון אונזער לאנד דורך דיר צענדליקער ווייטנטערע לבענס, וועלכע זיי־נען ווידער אויפגעשטעלט געווארן. ווען איר אלע וואלט געקענט קומען אין אונ־זער מאנטרעלער הויפט קווארטיר, אין אונזערע אפטיילונגען איבערן לאנד און מיט די איינענע אויגן זעען די וויזנטער, וועלכע קומען נאך אינפארמאציע, נאך אנווייזונגען און עצות, וואלט איר ערשט דאן געקענט באגרייפן, וואס אונזערע ווירקלאכע ארבעט מיינט. ווען איך וואלט געקאנט באגלייטן אונזערע פארטרעטער אין די פארשיידענע רעגירונגס אנשטאלטן, מיר קלייבן זיך צוזאמען אויף דער עלפטער יערלאכער פארזאמלונג פון דעם אידישן אימיגראנטן הילפס פאראיין פון קאנאדע. ביי באדיינונגען, וועלכע האבן ניט כמעט קיין פרעצעדענס אינם אי־רישן לעבן. די עקאָנאָמישע דעפרעסיע, וואס נעמט אורם די גאנצע וועלט, האט ניט נאר בולטער געמאכט די ליידן פון אונזערע ברידער אין די מזרח אייראָפּיי־אישע לענדער, נאר האט אויך געוויירקט צושטערעריש אויפן לעבן פון די אמערי־קאנער און קאנאדער אידן. מיר זיינען שוין מער ניט אין דער לאגע אויסצוגעבן מיליאנען דאלארן צו העלפן אונזערע ברי־דער אין אייראָפּע און זיינען אין דער זעל־בער צייט אנמעכטיק צו לינדערן זייער נויט דורכן אריבערברייגנען אויף דעם קאנטינענט איינציק פון זיי.

אין פארלויף פון א דור האט קאנאדע געהאלטן ארויסגעשטעלט איר "ברוך הבא" שילד פאר אימיגראנטן פון ד

דער ווייטערדיקער גאנג פון דער אקציע פאַרן אידישן בוך אין וויניפעג

"ס'האלט נאָך ווייט דערפון, אז אידיש זאָל אונטערגיין אין אמעריקע". . .

פאראכטאָגן פרייטאָג האָבן מיר צוגעזאגט צו פאַרענטלאָזן די ווייטערדיקע רשימות פון די פּרוּפונגען און אינסטרוּמענטן, וועלכע וועלן זיך באַטייליקן אין דער ביכער אקציע פון דער קולטור ליגע אין פוילן. מיר טוען דאָס היינט — און מיר טוען עס מיט א געפיל פון באפרידיקונג און אמת'ן פאַרגעניגן.

אין פאַרלויף פון דער צווייטער וואָך פון זיין אקציע, האָבן ביי ה' זינגלבוים געקויפט ביכער די פאָלגנדע פּרוּפונגען און אינסטרוּמענטן: 1. סוזאַן, ס. ד. פעלד־מאַן, ד. סודאק, בעני זאַרעצקי, באַראַ־דיטסקי, זלאַטין, י. גרין, גוטין, מרס. כר־טיראַן, דר. גרינבערג און שעפּס. אויסער דעם האָט דער רעגעסט 169 אַרבעטער ריינג געמאַכט א פאָלעקטיוון אייניקויף פון ביכער פאַר זיינע מיטגלידער און עס האָבן געקויפט ביכער: די פאָלקס־שולע ביבליאָטעק, ביבליאָטעק פון פרייהייטס טעמפּל און די פרי־שול ביבליאָטעק. צו זאַמען איז אין די ערשטע צוויי וואָכן פאַרקויפט נעווּאָרן אין וויניפּעג פאַר אי־בער צוועלף הונדערט דאָלאַר ביכער.

מיר ווייסן וואָס פאַר א שווערע צייט מיר לעבן היינט איבער. אין אזא צייט דאַרף דער רעוולטאַט פון די זינגלבוים'ס אקציע באַטראַכטן ווערן פאַר א גרויסן דערפאָלג — א דערפאָלג נישט פון ה' זינגלבוים, און נישט פון דער קולטור ליגע אפילו, וועמעס אינטערעסן ער פאַר־טרעט, נאָר א דערפאָלג פון אידיש, פון אידישן בוך. מיר ווייסן, אז פיל מענשן האָבן געקויפט די ביכער וועלנדיק דער־מיט אונטערשטיצן די קולטור־ליגע אין פוילן. אָבער אַן אינטערעס צום אידישן בוך, וואָלטן זיי דאָך נישט געפילט קיין באַדערפעניש צו שטיצן אַן אָרגאַניזאַציע וועמעס ציל איז צו פלעגן און האַדעוועגן די אידישע ליטעראַטור. די אקציע פון ה' זינגלבוים אין אַלע שטעט פון קאַנאַ־דע און אויך אין וויניפּעג, איז א באַווייז — א לעבעדיקער באַווייז, אז אַלע טע־אַרעס און רעיות וועגן אונטערגאַנג פון אידיש אין אמעריקע וועלן נאָך לאַנג בלייבן בלויז טעאָריעס. עס האַלט נאָך ווייט דערפון, אז אידיש זאָל אונטערגיין.

פופציק מענשן — פופציק אידישע הייר־זער אין וויניפּעג האָבן אין די ערשטע צוויי וואָכן איינגעקויפט זיך אידישע ב־כער, און די אקציע פון ה' זינגלבוים האַלט נאָך אינדערמיט. ער וועט נאָך באַזאָכן א גרויסע צאָל אידישע הייזער. מיר זיי־נען זיכער, אז דעם קומענדיקן פרייטאָג וועלן מיר זיין אומשטאַנד צו פאַרענט־לאָזן א היפּשע דריטע רשימה פון מענשן, וועלכע וועלן איינקויפן אידישע ביכער אין דער דריטער וואָך פון ה' זינגלבוימס אקציע.

פון וויניפּעג וועט ה' זינגלבוים אַרויס־פאָרן וויטער אין מערב קאַנאַדע און ער וועט באַזוכן יעדע וויכטיקע שטאָט. מיר זיינען זיכער, אז אויך די אידישע באַ־פעלקערונג פון דער וועסט וועט אַרויס־וויזן דעם זעלבן גרויסן אינטערעס צום אידישן בוך און צו דער אקציע פון דער קולטור ליגע. די אידישע באַפעלקערונג פון דער וועסט וועט נישט אַנטוישן די האָפענונגען פון ה' זינגלבוים, וועט נישט פאַליע מאַכן דעם איינדרוק, וועלכן אונ־זער גאַסט פירט מיט זיך, פון די קאַ־נאַדער אידן.

ל. מ.

דייוויד בעלאַסקאָ טויט

ניו־יאָרק, מאי 15.— דייוויד בעלאַס־קאָ, אָנגעזעענער אמעריקאַנער טעאַטער מענש פאַר איבער 50 יאָר, איז דאָ נעס־טען געשטאָרבן אין עלטער פון 77 יאָר.

בעלאַסקאָ איז געווען א איר פון ספּר־דישן אָפּשטאַם.

בריוו אין רעדאַקציע

וועגן באַרייכטן פון זאָנענפעלד

ווערטער רעדאַקטאָר:

דערלויבט מיר צו פאַרבעסערן א טעות וואָס איז געמאַכט געוואָרן פון דעם קאָרעספּאָנדענט פון זאָנענפעלד אין איי־ער ווערטער צייטונג פון אַפּריל דעם 30טן.

דער קאָרעספּאָנדענט גיט אַן די נעמען פון אַלע ביישטייערער צום פאָנד פון פאַרגרעסערן דעם קהל'ש צענטער אין זאָ־נענפעלד. דאָרונטער אז מר. מייער האָפּ־פער האָט ביינגעשטייערט בלויז איין דאָ־לאַר.

אַלס א געוועזענער איינוואוינער פון זאָנענפעלד, און נעמענדיק אַן אקטיוון אנטייל גלייך פון אָנהויב אַן צו שאַפן דעם פאָנד פאַר א גרעסערן אידישן "קאָמיר־ניטי סענטער" אין דער קאַלאָניע ווייס איך אַן מר. מייער האָפּפער האָט באַמאַת ביינגעשטייערט ניט איין דאָלאַר, נאָר הונ־דערט דאָלאַר.

דער יוגנט קלוב וועלכער האָט זיך דאָ־מאָלסט אונטערגענומען צו שאַפן דעם דאָזיקן פאָנד האָט געראַפּלט א דאָריאָ וועלכן מר. האָפּפערס א איינגעלע האָט געוואונען, אָבער מר. האָפּפער האָט גלייך די דאָריאָ צוריק "דאָנייטער" און וועלכע האָט אריינגעבראַכט הונדערט דאָלאַר.

אויסער דעם האָבן מר. און מרס. האָפּ־פער גענומען אַן אקטיוון אנטייל אין דעם קאַמפּיין און געהאָלפן אים מאַכן א דער־פאָלג.

איך האָף אז אין דער צוקונפט וועט דער קאָרעספּאָנדענט פון זאָנענפעלד און האָפּפער זיין מער פאַרזיכטיק און געבן קרעדיט וועמען עס קומט.

דאַנקבאַריק אייך פאַראויס פאַר געבן מיר א שטיקל פּלאַץ אין אייער ווערטער צייטונג.

פאַרבלייב איך מיט דרך ארץ.

מאַקס ראָזנער.

מוזיק און אַלגעמיינע בילדונג

(שלום פון זייט 6)

אידישע פאָלק איז מוזיקאַליש. ליידער איז עס א גרויסער טעות. פּראָפּאָרציאָנעל לער־נען אידישע קינדער מוזיק זייער א סך, אָבער זייער א קליינער פּראָצענט פון אי־דישע קינדער האַלטן אויס "אידישקייט" אין דער הינזיכט פון מוזיק, און שולדיק אין דעם, אין א גרויסער מאַס, אין דער "תכלית". מיר האָבן געדולד צו לערנען אונזערע קינדער פאַר דאָקטוירים, אַדוואָ־קאַטן און אַנדערע פּראָפעסיעס און מיר חלומע'ן ניט, אז וועגן אונזערס א קינד גייט אין דרייטן "גרייד פּאַבליק סקול", זאָל עס ווערן "כאַטש" אַן איינ־שטיין. אַנדערש איז אָבער אונזער באַ־ציאונג צו מוזיק. א סך פון אונז דער־וואַרטן, אז ווי נאָר זייערס א קינד רירט זיך צו צו א פידל, אָדער צו א פּיאַנאָ, זאָל עס שוין ווערן אַן עלמאַן, א קרייז־לער, א חפץ אָדער א האַרוויץ, א האַכמאַ־ניצאַוו, א פּאַדערעוסקי, און דער אומגליק זייערער איז, וואָס זיי ווייסן ניט, אז עס איז פּונקט אַזאַ זעלטענע געלעגנהייט צו ווערן א קרייזלער ווי ס'איז שווער צו ווערן אַן איינשטיין און, אז עס איז פאַר־ראַן מער שאַנסן פאַר א דורכשניטלאַך גוט קינד צו ווערן, לאָמיר זאָגן, א גו־טער אַדוואָקאַט, איידער צו ווערן א גוטער מוזיקער — ווייל מוזיק, אין ברייטן באַ־גריף, איז א טיפערע קולטור ווי וועלכע עס איז אַנדער פּראָפעסיע.

א געוויסער פּיאַנאָ פּעדאַגאָג אין ניו־יאָרק האָט זיך לעצטנס באַקלאָגט אויף דער צוריק־געשטאַנענקייט פון די מענשן פון דער וועלט אין באַצוג צו מוזיק. "אין פאַרלויף פון די לעצטע פאַר צענדליק יאָר", — האָט ער געזאָגט, "האָט די וועלט אריינגעגעבן וואונדערבאַרע קינסט־לער אויף פידל און פּיאַנאָ, צו וואָס טויג דאָס אָבער, אז די מענשן פאַרשטייען זיי ניט, אז זיי זיינען נאָך ניט דער־וואַקסן צו באַגרייפן וואָס די קינסטלער טוען אויף זייערע אינסטרומענטן?" מיר מוזן פריער דערציען די צוהערער", — האָט ער געזאָגט.

יאָ, דאָס איז א גרויסע פּראָבלעם — דערציען די מענשן פון דער וועלט, אז זיי זאָלן ניט זיין קיין טויבע. זיי זאָלן דערפילן דאָס וואָס זיי הערן . . . . און אום צו ד ע ר פ י ל ן, מוז מען זיין א פילנדער, א ראַפינירטער, און מען מוז האָבן באַטש א שטיקל באַגריף וועגן מוזיק בכלל.

דער אַלטער לעוו ניקאָלאַיעוויטש טאָל־סטאָי האָט אפשר דערפילט די מעלאַדיע פון כל־נדרי, א סך מער איידער א סך אידן פילן עס.

איך האָב געזען א קאָפּיע פון כל־נדרי פאַרפאַסט פון פּראָפעסאָר ערדענ־קאָ, פון קיעווער קאָנסערוואַטאָריע. אויף דעם ערשטן בלאַט פון די נאָטן איז אָנ־געשריבן "פּאַסוויאַשטשאַיי פּאַמיאַטי לוווא ניקאָלאַיעוויטשא טאָלסטאָווא", און ערדענקאָ שרייבט דאָרטן: "איך האָב עס פאַרפאַסט צום אַנדענק פון לעוו ניקאָ־לייעוויטש טאָלסטאָי דערפאַר, ווייל יעדן מאָל ווען איך בין געקומען צופאַרן צו אים, האָט ער מיר געזאָגט: "ערדענקאָ דאַראָגאָי", דאיטיע סאַמאַריטשקו פּאַפּאַל־קאָס, ס'איגרייטע מניע יעווגייסקויו מאָ־ליטוואו — כל־נדרי" (ערדענקאָ טייערער, גיט דעם אַלטיטשקן א געלעגנהייט צו אויסווייַנען זיך, שפּילט פאַר מיר די אי־דישע תפילה — כל־נדרי).

אַט האָט איר א באַוויין פון געפיל פאַר מוזיק, — א קוריאָז, ערדענקאָ (מען זאָגט, אז ער שטאַמט פון א ציגייַנער משפחה), א פּראָפעסאָר פון פידל, האָט געווידמעט זיינע א קאָמפּאָזיציע כל־נד־ר, צו א רוס. ניכער איז עס ניט קיין קוריאָז, נאָר א נאַטירלאַכע זאַך, צוויי קינסטלערישע נשמות האָבן זיך צוזאַמענ־געגאָסן און זיי האָבן זיך דערפילט!

ווען מען האָט געפרעגט פּראָפעסאָר אַלבערט איינשטיין וואָס ער האָט נאָך ליב, אויסער זיין וויסנשאַפט, האָט ער געענטפערט: "די צווייטע זאַך צו מיין וויסנשאַפט, האָב איך ליב מיין פידל".

צופיל פּלאַץ וועט פאַרנעמען אויסצו־רעכענען דאָ אַלע נעמען פון די גרויסע פּערזענלאַכקייטן וועלכע האָבן א טיפע אכטונג און באַציאונג פאַר מוזיק, אָבער די נעמען פון טאָלסטאָי און איינשטיין זיינען גרויס גענוג צו דיינען אַלס א מוס־טער פאַר דעם טייל אידן וועלכע ציטערן אַזוי פאַר מוזיק "אַלס קאָנקורענט צו אַלגעמיינער בילדונג". אז זיי זאָלן ריידן מיט מער דרך־ארץ וועגן דער קונסט פון מוזיק.

פּוילישע ציוניסטן וועלן זיך באַראַטן וועגן פּרעזידענט פּראָגע

וואַרשע, מאי 15 (איטא).— די עקזע־קוטיווע פון דער פּוילישער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע האָט באַשלאָסן, אז די פּוי־לישע דעלעגאַציע דאַרף קומען צום קאָנ־גרעס מיט א פּאַרטיקער מיינונג איבער דער פּראָגע פון ציוניסטישער פירער־שאַפט. כדי צו דערגרייכן א פאַרשטענדע־ניש איבער דער פּראָגע, ווערט פאַררופן א ספּעציעלע קאָנפערענץ פון פּוילישע ציוניסטן אין באַזעל אויף יוני 28טן, א טאָג אייידער דער קאָנגרעס דאַרף לויט די אָנגעצייכנטע פּלענער געעפנט ווערן.

בונדיסט אָרעסטירט פאַר ניט וועלן געבן רעליגיעזע שבועה פאַר־ן געריכט

וואַרשע, מאי 15 (איטא).— לייבל ווייַנשטיין, א יונגער בונדיסט, אַרויסגע־רופן פאַר אַן עדות אין ווילנער געריכט, האָט זיך אָפּגעזאָגט פון צו געבן א רעלי־גיעזע שבועה, דערקלערנדיק, אז ער איז ניט קיין רעליגיעזער מענש, דער ריכטער האָט אים דערפאַר געהייסן גלייך אַרעס־טירן און פאַרהאַלטן אים 14 טעג אונטער אַרעסט.

אורזאַכן

פאַר דעם איצטיקן

דאָמינאָן אָף קאַנאַדע קאָנווערזשאָן לאָאַן

צוויישן איצט און 1934, מוז קאַנאַדע פאַרזאָרגן איבער א טויזנט מיליאָן דאָלאַר צוריק צו צאָלן צו די ביריגער וועלכע האָבן געקויפט מלחמה און וויקטאָרי לאָאַן באַנדס. די דאָזיקע גרויסע חלואות מוזן צו־ריקגעצאָלט ווערן; דאָס איז צו זאָגן, באַנייטע אָדער אָפּגעלייגטע, פונקט ווי באַנייען א מאָרטגעדזש — אין דעם דאָזיקן פאַל, מיט די גאַנצע רעזורסן פון דער דאָמינאָן אָף קאַנאַדע אַלס סעקיוריטי. דער איצטיקער אָנבאָט צו די באַנדהאָלדערס איז דער ערשטער שריט אין דער דאָזיקער צוריקצאָל אָפּעראַציע. קיין ניי געלט ווערט ניט פאַרלאַנגט.

מען קאָן שטעלן די פראַגע — פאַרוואָס זאָל מען ניט וואַרטן ביז די איצטיקע באַנדס וועלן ווערן פעליק און נאָכדעם געבן צו די האָלדערס דעם אָפּשאַן פון באַנייאונג? איז דער ענטפער, אז עס וואָלט ניט ראַטזאַם געווען פאַר וועלכן עס איז לאַנד צו וואַרטן ביז דער לעצטער מינוט צו פאַרמולירן איר פינאַנ־ציעלע פּאָליסי.

אפילו ווען מלחמה און וויקטאָרי לאָאַן באַנדס וואָלטן אַרויסגעגעבן געוואָרן אויף א צייט פון צען יאָר, מוז די קאָנווערזשאָן (אָדער באַנייאונג) פון די הלואות אַראַנזשירט ווערן באַצייטנס.

די דערגרייכונגען פון די יעניקע וועלכע ביימען אויס זייערע איצטיקע באַנדס אויף נייע באַנדס, זיינען:

1. — עס וועט אויסגעברייטערט ווערן דער טערמין פון זייער אינוועסטמענט אין קאַנאַדעס פּרעמיער סעקיוריטי;

2. — זיי וועלן באַקומען, ביז די איצטיקע באַנדס וועלן ווערן פעליק. דעם פולן רייט פון אינטערעסט (מיט טעקס עקזעמפּשאָן, אויב ס'איז פאַראַן אזעל־כעס) געטראָגן פון אזעלכע באַנדס;

3. — נאָכדעם, וועלן זיי זיין געזיכערט מיט א באַ־שטימטן איינקונפט צו דעם אַטראַקטיוון רייט פון 4½% א יאָר פאַר א פּעריאָד פון ניט וויניקער ווי פופצן יאָר און מעגלאַך פינף־און־צוואַנציק.

די קאָנדיציעס וואָס האָבן עקזיסטירט אין פאַרלויף פון די פאַרגאַנגענע צוויי יאָר האָט איבערצייגט די אַמאָנגרייפּבאַרע קוואַליטעט פון דאָמינאָן אָף קאַ־נאַדע באַנדס. זייער מאַרקעט ווערט האָט אָנגעהאַלטן כמעט שטענדיק.

דאָס זיינען שטאַרקע ביזנעס אורזאַכן פאַרוואָס איר זאָלט אומבייטן אייערע באַנדס אויף באַנדס פון דעם 1931 קאָנווערזשאָן לאָאַן.

קאָנווערזשאָן אַפּליקאַציעס זיינען איינגעלאַדן צו א טאָטאַל פון $250,000,000, אָבער דער פינאַנץ מיניסטער רעזערווירט דאָס רעכט צו פאַרגרעסערן אָדער צו פאַרקלענערן די דאָזיקע סומע. סובסקריפּשאָן ליסטן וועלן זיך פאַרמאַכן דעם אָדער פאַר דעם 23טן מאַי, 1931. באַנדהאָלדערס וועלכע ווילן זיך באַנוצן מיט דער געלעגנהייט פאַר ריי־אינוועסטמענט דאַרפן דערפאַר האַנדלען באַלד.

באַנדס פון די פאָלגנדיקע אישוס זיינען אומבייטבאַר אויף באַנדס פון דעם 1931 קאָנווערזשאָן לאָאַן.

מלחמה לאָאַן	5% פעליק	1טן אָקטאָבער, 1931
באַנייאונג לאָאַן	5½% פעליק	1טן נאָוועמבער, 1932
וויקטאָרי לאָאַן	5½% פעליק	1טן נאָוועמבער, 1933
וויקטאָרי לאָאַן	5½% פעליק	1טן נאָוועמבער, 1934

אייער באַנד דילער, בראָקער אָדער באַנקיר וועט אַראַנזשירן פאַר דער אומבייטונג פון אייערע באַנדס אַן אויסגאַבן צו אייך.

DOMINION OF CANADA 1931 Conversion Loan

Published by authority of the Minister of Finance, Ottawa, Canada.

די טרעגער פון די משיחישע באַוועגונגען ביי אידן

אַן אָפּהאַנדלונג פון אַלע באַוועגונגען פון משיחישער אויסלייזונג פון בר כוכבאַ ביז הערצלען

פון יוסף שפּירא

(דרייצנטע פאָרזעצונג)

ווען די פעלקער צווישן וועלכע די אידן וועלן וואוינען וועלן דערהערן, אז די אידן האָבן אַן איינענעם מלך אין ירושלים, וועט מען זיי אַרויסטרייבן פון זייערע נעדער, ווייל זיי וועלן טענה'ן, ביז יעצט האָט איר מיט אונז געלעבט אין טרייהייט, ווייל איר האָט ניט געהאַט קיין איינענעם מלך. אָבער יעצט האָבן מיר צו אייך מער קיין צוטרוי ניט און איר קענט מער ניט בלייבן אין אונזערע לענדער.

די אידן וועלן זיך דאַן לאָזן אין די מדבריות און זיי וועלן דאָרט וואוינען אין ביידלאַך און זיי וועלן ליידן הונגער און דורשט און האָבן פיל צרות. פיל וועלן פאַרלאָזן זייער פאָלק און זייער גלויבן, ווייל זיי וועלן שוין מער ניט קאָנען פאַר־טראָגן די יסורים.

אַרמילוס וועט דאַן קומען מלחמה האַלטן מיט משיח בן יוסף און וועט אים באַזיגן דורך כישוף און משיח בן יוסף וועט אויך פאַלן אין דער מלחמה. מער אידן וועלן דאַן פאַרלאָזן זייער גלויבן און די וואָס וועלן בלייבן טריי צו דער אידישער אמונה. וועלן דאַרפן אויסשטיין אַלע "חבלי משיח", ביז עס וועט קומען אליהו הנביא און זיי אַנזאָגן די בשורה, וועגן דעם אָנקומען פון משיח בן דוד.

דער ערשטער באַוויין אַז ער איז טאַקע דער אמת'ער אויסלייזער וועט זיין, דאָס וואָס ער וועט ברייגנען צום לעבן משיח בן יוסף, וועמעס קערפּער עס וועט ליגן אין דער מדבר פערציק טעג צייט. די אידן וועלן דאַן קומען מיט זייער אויס־לייזער קיין ירושלים און זיי וועלן אָנפאַנגען א נייעם לעבן, בויען הייזער און פּלאַצן גערטנער און אַזוי ווייטער.

דאָס וועט אָבער נאָר ניט זיין דער סוף פון די אידישע צרות, גוג וועט זיך דערוויסן, אַז אידן האָבן אָנגעפאַנגען לעבן רואיק און ער וועט נעמען צו הילף מגוג'ן און אַנדערע פעלקער און זיי וועלן זיך לאָזן קיין ירושלים, צו פירן מלחמה מיט משיח'ן. זעלבסטפאַרשטענדלאַך, אז זיי וועלן פאַרלוירן. זיי וועלן אומקומען דורך פיי־ער און שוועבל וואָס וועט אויף זיי רעגענען פון הימל; זיי וועלן פאַלן איינער דורך דעם צווייטנס שווערד; זייערע איברים וועלן זיך צעפאַלן ייַנציקווייז און אַנדערע וועלן ווערן בלינד, טויב, די הענט און פיס וועלן זיי אָפּנעמען — און זיי וועלן זיך צעלויפן וואוהין די אויגן וועלן זיי טראָגן.

די איבערגעבליבענע וועלן חרטה האָבן וואָס זיי האָבן זיך געלאָזט פאַר־פירן פון גוג ומגוג און גענאַנגען מלחמה האַלטן מיט די אידן. זיי וועלן ברייגנען א מתנה צו דעם אידישן נאָט, אָבער נאָלד און זילבער איז פאַר אים נאָרנים און זיי וועלן באַשליסן, אַז די שענסטע מתנה פאַר אים איז דאָס, וואָס זיי וועלן אים צו־זאַמענברייגנען זיינע קינדער פון אַלע עקן פון דער וועלט. אויף פערד און אויף אייזלען, אויף רייט וועגן און אויף שיפן וועט מען פירן די אידן קיין ארץ־ישראל. מען וועט זיי אויך טראָגן אויף די אקסלען אין די מדבריות, וואו עס זיינען ניט פאַראַן קיין אַנדערע פעלקער, וועט נאָט שיקן א שטאַרקן ווינט און אויף די וואָלקנס וועלן זיי געטראָגן ווערן . . .

דאַן, ווען אַלע לעבעדיקע וועלן שוין זיין אין ירושלים, וועלן אויף די טויטע אויפשטיין פון זייערע קברים. ביין צו ביין וועט זיך דערגענענטערן, און זיי וועלן באַצוויגן ווערן מיט א הויט, אַלעס ווי עס איז געזען געוואָרן פון יחזקאל'ן . . . פון דעם היכל וועט אַרונטערקומען דאָס בית המקדש און יעדער איד וועט זיין באַתערשט פון א נביא'ישן גייסט און עס וועט מקוים ווערן ישעיה'ס נבואה, אַז אַלע פעלקער, וועלן קומען דיינען גאָט אין ירושלים. א וואָלף וועט וואוינען מיט א שעפּעלע און א. וו. דאַמאָלסט וועט גאָט אויך באַשאַפן א נייעם היכל און א נייע ערד, אויסער די וואָס זיינען פאַראַן און זיי וועלן זיין פאַר די צדיקים.

מיט די דאָזיקע פאַבייכע בילדער האָט רב האַי נעמאָלן דאָס קומען פון משיח'ן. זייער עגלאַך איז דאָס צו דער פאַרשטעלונג פון ר' סעדיה גאון. רב האַי האָט אָבער געגעבן א מער קלאָר בילד, אין דער צייט ווען רב סעדיה האָט מער געוואָלט אויסרעכענען דעם טאָג און איבערצייגן אין דער מעגלאַכקייט פון אזא אויפלעבונג.

דאַרף מען אינזינען האָבן, אַז רב סעדיה האָט געמוזט פאַרשטאַרקן דאָס גלויבן פון פאָלק און האָט שוין צוגעגרייט דעם באָדן פאַר רב האַי'ס בילדער, צו וועל־כע מען האָט זיך שוין צוגעהערט מיט מער אויפמערקזאַמקייט.

אַז די אידן איבער דער וועלט זיינען געווען זיכער, אַז עס זיינען נאָענט די "יומות המשיח", איבערצייגנט דאָס, וואָס די אידן פון רחיין האָבן אין יאָר 960 זיך געווענדעט מיט אַן אָנפראַגע צו די חכמים קיין ארץ־ישראל, וויפל אמת עס איז פאַראַן אין דעם קלאַנג, אַז משיח וועט באַלד קומען. צוליב דעם וואָס ביידע נאָונים האָבן אָנגעוויזן אַז משיח בן יוסף וועט זיך באַוויזן אין ארץ־ישראל, אין גליל, איז פאַרשטענדלאַך, וואָרום מען האָט זיך געווענדעט מיט דער פראַגע קיין ארץ־ישראל. די דאָרטיקע חכמים זיינען אָבער געווען ניט צופרידן מיט דער דאָזיקער פראַגע און געענטפערט אביסל מיט ברוגז: "וועגן דעם קומען פון משיח, איז אפילו ניט כדאַי אייך נעבן אַן ענטפער. גלויבט איר דען ניט אין די סימנים וואָס די חכמים האָבן געגעבן? — אַז זיי זיינען נאָך ניט געקומען".

חסדאי אבן שפּרוט

דער שטאַרקער אינטערעס פון אידן אין דער גאַנצער וועלט אין דעם מאָג פון אויסלייזונג, וואָס איז אַרויסגעוויזן געוואָרן אין דעם צענטן יאָרהונדערט, באַ־וויזט די פראַגע וואָס חסדאי אבן שפּרוט (915—970), דער אידישער שאַטסמאַן פון שפּאַניע, האָט געשטעלט אין זיין בריף צו יוסף דעם מלך פון די כוזרים.

אבן שפּרוט איז געווען פאַראינטערעסירט אין דעם אידישן לעבן אין אַלע לענדער. ער האָט זיך ניט פאַרנומען מיט "הימלישע ענינים, נאָר מיט גאַנץ ערדי־שע. דאָך איז די ווירקונג פון דער צייט געווען צו גרויס, אַז זי זאָל אים ניט אָנרירן. אין דעם דאָזיקן באַרימטן בריף (געדרוקט אַלס איינלייטונג צום ספר "הכוזרי" פון ר' יהודה הלוי) שרייבט ער צווישן אַנדערש:

"איך בעט אייך, מיין הער, מיר לאָזן וויסן, אויב עס איז ביי אייך פאַראַן א זכר פון דעם 'קץ', פון די וואונדער, אויף וועלכע מיר וואַרטן שוין אַזויפיל יאָרן און מיר זיינען געגאַנגען פון געפענגעניש צו געפענגעניש און פון גלות צו גלות און וויפל דאַרף מען נאָך האָפן און וואַרטן דערויף?"

אבן שפּרוט באַקלאָגט זיך ווייטער אויף די אידישע צרות און דריקט אויס זיין האָפענונג אַז עס וועט אינגיכן קומען די אידישע ישועה.

אין זיין ענטפער שרייבט דער מלך פון די כוזירים:

"ווען דעם וואָס איר האָט געפרעגט וועגן דעם 'קץ', פון די וואונדער, זיי־נען אונזערע אייגן געווענדעט צו נאָט און צו די אידישע חכמים פון דער ישיבה אין ירושלים און אין דער ישיבה אין בבל. מר זיינען ווייס פון צון, מיר האָבן אָבער גע־הערט, אַז צוליב די פיל זינד זיינען צעמישט געוואָרן די חשבונות און מיר ווייסן נאָרנים . . . מיר האָבן מיט זיך בלויז די נבואה פון דניאל, און דער אידישער נאָט זאָל צוויילן די נאָולה און זאָל צוזאַמען נעמען די אַלע וואָס זיינען צעשפּרייט אין גלות אין אונזער צייט און אין אייער צייט". . .

אַזוי צייגן אונז די דאָזיקע בריף דעם משיחישן אינטערעס פון די אידן אין שפּאַניע, ווי אויף פון די וועלכע זיינען געקומען צו דעם אידישן גלויבן פון א פרעמ־דער וועלט, וועלכע האָבן זיך אָבער באַטראַכט פאַר אמת'ע אידן.

(ווייטערעס קומט)

אַפּריל 1930

אל. עקזעקוטיוו דירעקטאָר

ן אידן און

. א. וו. דורך "איטא")

ה ראַזמאַרין

אין פוילן שוין יאָרן־לאַנג א אומאויפערלאַכן קאַמף פאַר לעמענטאַרע רעכט און גערעכ־טיגקייט. דעם קאַמף פירן מיר נעביסן פון אונזער לעבן אין אויפן פּאָליטישן און סיי אויפן און קולטורעלן געביט. דער נאָך ווייס ניט א געענדיקטער יז אונז הייסט צו טאָג שווער זוועגן וועגן און ווי אַזוי דער זיך געגצלאַך פאַרענדיקן. עס ען מאָמענטן, ווען מיר האָבן ק געמיינט, אַז דער היינטיקער זין פוילן וועט ברייגנען געווי־יכטערונגען פאַר די גע'רודפ־יטלייטערנדע אידישע מאַסן אין ער ווי אַמאָל אַלץ מער קומען ער איבערצייגונג, אַז אויך פון טיקן טאָג רעגירונגס רעזשים ניט וואָס צו דערוואַרטן. מיר ערפיל־לונג פון אונזערע געגעכ־יונגען און אַז אונזער לאָיאַלע סיי צו דער רעגירונג און סיי ווילישן פאָלק געפינען מיר ניט גריקן און מטשות'דיקן אָפּ־ישן די מאַסנגעבנדע פאַקטאָרן; פּאָלאַנג און זאָל אין טאָג לע־אויסדרוק קומען. מיר האָבן דעם אומערמידלאַכן און ביז ן קאַמף אונזערן תמיד געפר־אונטערשטיצונג און מאָראַלישע אונזערע אויסלענדישע בריידער פונעקלאַך טאַקע פון אונזערע ער בריידער, שוין זשע דוקא לן מיר פון דער פאַר אונז אַזוי אונטערשטיצונג ניט נעניסן ?! דעם וואָס עס קומט לעצטנס דער הסכמה פון די אידישע ער אין "גוד־וויל" קאַמיטעט יך דער איינדרוק, אַז די איינגע־עיקר־אויפגאַבע פון די אונ־לונגען, וואָס שטעלט מיט זיך שטיין אויף דער וואָך פון די ן פון דער אידישער באַפעלקע־פוילן שטייט אויפן צווייטן אויפן ערשטן שטייען גאָר אַט־ון איינציקע פּרעזאָנען, וועלכע נגטלאַך קיין געמיינזאַמעס ניט ענין. מיר זאָגן דאָס נאָנץ קלאָר ווייל דער ענין איז פון צו ויכטיקייט און אחריות, אַז מיר אַנגלירען מיט ווערטעל און ן. מיר מאַכן אויף דעם אויף וואָס דערפאַר, ווייל עס איז נאָך זן צו זיין דעם גרייז, וואָס ווערט און וועלכער איז עלול צו ברייג־אַר פאַרקערטע רעזולטאַטן צו ם האָבן געשטרעבט און שטרעבן יי אַלע, וואָס האָבן געליינט האָ־אויף דער אַמעריקאַנער "גוד־מיסיע.

לויבן אין אונזערע אַמעריקאַנער אַז זיי וועלן זיך אָפּגעבן דערפון דין־וחשבון און גלייך אַנגעמען יקע שריט, אַז די אונטערהאַנד־ווישן די פאַרשטייער פון דער ר רעגירונג און די אידן אין פוי־געפירט ווערן אויף דעם ראַציאָ־ג און קודם כל דורך די ענט־ע און פאַסיקע פאַרשטייער פון ישער באַפעלקערונג אין פוילן. ("איטא")

מזומן געלט ווען איר דארפט

דער בעסטער וועג צו מאכען זיכער אז איר וועט האבען גרייט געלט אויף די הענט ווען איר וועט עס דארפען טיטיג האבען, איז אנצומאנגען גלייך א סייווינגס אקאונט אין דער דאמיניאן באנק.

קליינע סומען רעגעלמעסיג אזוי לאנג ווי איר קאנט זיי אפ שפארען, וועלען זיך שנעל אקומולירען צו א באדייטענדיגער סומע. וועלכע איר וועט דארפען נוטיג האבען.

איין דאלאר עפענט א סייווינגס אקאונט אין ישראל אייגעם פון אונזערע ברענטשעס.

THE
DOMINION BANK

North End Branch, 678 Main St., Winnipeg, Man.
Main St. and Redwood Ave., Winnipeg, Man.
Regina Branch, Mr. W. A. Radcliff.
Saskatoon Branch, Mr. L. C. Brown, Manager.
King and McNab Streets, Hamilton, Ont.
City Hall Branch, Toronto, Ont.
Bleury and St. Catherine Streets, Montreal, Que.

לעבנס פארזיכערונג פאר יונגע מענשן צו נידעריקן קאסט!

די "אינדיראל" 20 פעלליק (פארטיסיפייטינג) פאליסי איז דעזיינד הויפטזאכלאך פאר יונגע מענער מיט אכציג אזעלכע דיינגען צו הייראטן אדער זיי מאכן דעם ערשטן שריט צו שאפן אן עסטייט.

עס באזיצט צוויי ארויסצייגנדיקע פיטשורס: (1) פולשטענדיגע טייליקן זיך אין די פראפיטן פון דער קאמפאני. (2) פולשטענדיקע באשיצונג צו זייער א ניד־עריקן קאסט. מוסטער: עלטער 25, אינשורענס $2.500. יערלאכע פרעמיום $60.90.

ווייטערדיקע איינצעלהייטן פון דעם דאזיקן און אנדערע צוציענדיקע אינשורענס פלענער קאן מען האבן פון: —

הערי קאפלאן, ספעציעלער אגענט
722 סאמערסעט בילדינג, ווינניפעג

THE
WESTERN EMPIRE LIFE
ASSURANCE COMPANY
ESTABLISHED ... 1911
R. W. CRAIG K.C. PRESIDENT
F. C. O'BRIEN GENERAL MANAGER
HEAD OFFICE WINNIPEG, CANADA

THE TRADERS TRUST COMPANY

אפיציעלע אסיינים, עקזעקיוטארס, אדמיניסטראטארס, פינאנציעלע אגענטן
4טער פלאר, יוניאן טראסט בילדינג — טעלעפאן 26 892

שנעל:-

ווען איר שיקט געלט אהיים, קאנט איר עס שיקן דורך דער קענעדיען נעשאנאל עקספרעס אויף די פאל־גענדע אופנים:

CANADIAN NATIONAL EXPRESS

שנעל
ביי פאסט.
שנעלער
ביי ראדיא
(איר שפארט איין 10 ביז 12 טעג)
אמשנעלסטן
ביי דירעקט קייבל.
דאס געלט ווערט אויסגעצאלט אויף דעם 3טן אדער 4טן טאג פון דעם טאג וואס עס פארלאזט מאנטרעאל.

אויף וועלכן אופן איר זאלט דאס געלט שיקן, באקומט איר א אונ־טערגעשריבענע קבלה פון דער פער־זאן צו וועמען דאס געלט איז גע־שיקט געווארן.

יעדער אנענט אויף דעם סטיישאן פון דער קענעדיען נעשאנאל ריילווייז קאן פאר אייך געלט שיקן אין אלע טיילן פון דער וועלט.

שרייבט פאר אינפארמאציע צו:

W. H. BRYCE, Manager
Money Order Dept.
Canadian National Express
355 McGill Street, Montreal

A. MUIR
אוטאָריזירטער
דוקא פינישינג סטיישאן
פענדערס און באדי ריפעירס
376 FURBY ST.
PH. 33 255

זיג־זאג

סיגארעטן פאפיר

120 בלעטלאך אין א ביכל, 5¢
שפארט איין געלט
"מאכט אייערע איינגע"

דער מיטן אויף וועלכן איר קאנט זיך פארלאזן

RELIANCE INK
THE INK YOU CAN RELY ON

ניט בלויז בעסער נאר 100 פראצענט קאנאדער

איך וויל אז איר זאלט נעריינקען אויב איר דארפט אינשורענס
פאר פייער לעבנס פארזיכערונג
פאנט מיר 52 619 אדער 21 989
אוטאמאביל פלייט נלאז האלד־אפ
A. HARRIS — ארעצקי

IMPERIAL BANK OF CANADA

האט אומאיבערטרעפלאכע פאסיליטעטן צו הענדלען

דאמיניאן אף קאנאדע קאנזערשאן לאאן

וועלכן מיר רעקאמענדירן

פרעגט וועלכן עס איז ברענטש מענעדזשער

פינאנץ אינדוסטריע

די "איקא" וועט זיך באטייליקן אין וועלטס תבואה אויסשטעלונג אין רעדזשיינע אין 1932

דער אפיס פון דער וועלטס תבואה אויסשטעלונג קאנערענץ אין רעדזשיינע, סאסק., מעלדעט, אז "די אידישע קאלאניזאציע אסאציאציע" האט אנגענומען די איינלאדונג צו באטייליקן זיך אין דער וועלטס תבואה אויסשטעלונג און קאנפערענץ וואס וועט פארקומען אין רעדזשיינע, סאסק., פון דעם 25טן יולי ביז דעם 6טן אווגוסט, 1932.

די אפיסעס פון דער אידישער קאלאניזאציע אסאסיאציע אין ארגענטינע און פאריז האבן געלאזט וויסן דעם קאנאדער קאמיטעט, אז זיי האבן בדעה, ניט בלויז צו דערמוטיקן אינדיווידועלע איינטריטן פון די אידישע פארמערס אין ארגענטינע, נאר זיי וועלן אויך צוגרייטן א בילדונגס אויסשטעלונג פון דער ארבעט פון דער "איקא" אין ארגענטינע.

די "איקא" איז אינקארפאריירט געווארן אין ענגלאנד, אין יאר 1892, פון באראן מאריס דע הירש מיטן צוועק צו ארויס־העלפן אידן אין אלע טיילן פון דער וועלט צום באזעצן זיך אויף לאנד. אין ארגענ־טינע איז די "איקא" שטארק פארצווייגט וואו עס געפינען זיך זיבן אידישע פארם קאלאניעס, מיט א באפעלקערונג פון 15,560 נפשות און זיי באארבעטן איבער א האלבן מיליאן אקער לאנד.

אין 1929 האבן די דאזיקע קאלאניעס געדראשן צוויי מיליאן, 122 טויזנט און 800 בושל וויץ; 1 מיליאן 363 טויזנט און 385 בושל פלאקס; 656 טויזנט און 932 בושל קארן. זיי האבן אויך פראדוצירט 1,435 טאן קאפיר קארן און אנדערע אגריקולטורעלע פראדוקטן.

אויסער אגריקולטור. באשעפטיקן זיך יענע אידישע קאלאניעס אויך מיט דער פראדוקציע פון מילכיקס און זיי גיבן זיך אויך אפ מיט האדעווען פי־צוכט. ביים סוף 1930 האבן זיי פארמאנט 122 טויזנט און 729 קעפ פי־צוכט; 67 טויזנט און 762 פערד; 16 טויזנט און 404 שאף; 450 ציגן און 403 טויזנט און 809 עופות, מיט א טאטאל אפגעשאצט ווערט, פון אי־בער פיר מיליאן און 500 טויזנט דאלאר.

דער ארגאניזירונג און אנטוויקלונג פון קאאפעראטיוו און אגריקולטורעלע געזעל־שאפטן איז איינע פון די וויכטיקסטע טע־טיקייטן פון דער אסאסיאציע. אין די אי־דישע קאלאניעס געפינען זיך איצט אזעל־כע דרייצן קאאפעראטיוון, מיט א קאפי־טאל פון 328 טויזנט און 551 דאלאר; א מיטגלידערשאפט פון 2,421 און א יערלא־כער אומזאץ פון ארום פיר מיליאן דאלאר. איינע פון די געזעלשאפטן גיט זיך אפ מיט קאאפעראטיוון פארקויף פון פי־צוכט און א צווייטע — מיט א קאאפעראטיווער מילכיקס. לעצטן יאר האבן די מילכיקס פראדוקטן פון די אידישע פארמערס אין ארגענטינע באטראפן פינף מיליאן, 681 טויזנט און 84 גאלאן מילך אויף א סומע פון 456 טויזנט און 563 דאלאר.

אויסער אין ארגענטינע, אין די "איקא" זייער אקטיוו אויך אין ארץ־ישראל, בראַ־זיל, סאוועטן רוסלאנד, רומעניע און קאַ־נאדע.

אין מערב קאנאדע ווערן די הויפט אי־דישע קאלאניעס אנגעפירט אין הירש, ליפטאן, אידנבערג, זאנענפעלד, ראס־סי און אנדערע.

ווענן אידישער קאלאניזאציע אין מערב קאנאדע איז געווען אפגערודקט א גרויסער ארטיקל פון ל. ראזנבערג אין "דאס אידי־שע וואָרט" אינם לעצטן פסח נומער.

נעשעפט באדינונגען אין בראזיל

"די נעשעפט באדינונגען אין בראזיל אין פארלויף פון מארט מאנאט זיינען גע־ווען ניט אזוי גלענצנד, צוליב דער אומוי־כערקייט מיט די עקאנאמישע פלענער פון די פראוויזארישע רעגירונגען", — שרייבט די "גאראנטי סירוויי", וואס ווערט ארויס־גענעבן פון די גאראנטי טראסט קא., פון ניו־יארק.

צווישן די ארטיקלען וואס האבן ניט געפונען קיין גרויסן מארק אין פארלויף פון דעם באטרעפנדיקן מאנאט זיינען גע־ווען: אווטאמאביל, אלגעמיינע און אגריי קולטורעלע מאשינען, בוי מאשינען, אלעק־טרישע איינריכטונגען, שפייז ארטיקלען און לעדער.

"אלס טייל פון איר פראגראם פון שפארזאמקייט האט די פערעראלע רעגי־רונג פאקטיש אפגעשטעלט יעדע עפנט־לאכע ארבעט, ווייל ביז היינטצו טאג זיי־נען סיי די פעדעראלע און סיי די שטאט־לאכע הכנסות געווען ווייט אונטער די בודזשעט עסטימייטס. די קאנטראקטארס וואס טוען איצט אביסל רעגירונגס ארבעט ווערן אויסגעצאלט ווערן אין באנדס.

א רעגירונגס דעקרעט ארויסגעגעבן אין דעם זעלבן מאנאט פארערט צומישן 5 פראצענט אלקאהאל מיט געזאלץ, א צוויי־טער באגרעניצט דעם אימפארט פון מא־שינערי, בעת א דריטער שטעלט מאנופעק־טשורינג פלענטס וואס ווערן אפערירט פון דעם קרינג דעפארטמענט אויף א קאמער־ציעלן באזיס, געבנדיק זיי דערביי די מעג־לאכקייט צו קאנקורירן מיט אנדערע פיר־מעס".

פראנקרייכ'ס האנדל מיט אירע קאלאניעס

פראנקרייך'ס האנדל מיט אירע קאלא־ניעס אין פארלויף פון 1930 איז געווען ווי פאלגט: אימפארטס 6,333,709,000 פראנק, עקספארט 8,852,319,000 פראנק.

איר גרעסטער האנדל ווערט געטאן מיט צפון אפריקע. פראנקרייך האבנדיק דארט געקויפט פראדוקטן פאר א סומע פון 4,258,775,000 פראנק, בעת דער עקס־פארט האט באטראפן 6,595,504,000 פראנק.

איבער 14 מיליאן דאלאר איז אויסגעגעבן גע־ווארן לעצטן יאר אויף מינען אנטוויקלונג אין מאניטאבא

די דאזיקע סומע איז אויסגעגעבן בלויז אויף דער אנטוויקלונג פון מעטאלישע מינען, ניט ארייגרעכענענדיק די אויסגאבן אויף טראנספארטאציע פאסיליטעטן צו באדינען די מינען

ניט געקוקט אויף דעם וואס 1930 איז געווען א דעפרעסיע יאר, איז אין מאני־טאבא אויסגעגעבן געווארן מער געלט אויף דער אנטוויקלונג פון מעטאלישע מינען, ווי אין וועלכן עס איז פריערדיקן יאר, אין דער געשיכטע פון דער פראווינץ. בסך הכל איז לעצטן יאר אויסגעגעבן גע־ווארן, פאר דעם צוועק, די סומע פון 14 מיליאן, 82 טויזנט און 519 דאלאר און אין יאר 1929 האבן די מינען קאמפאניס אויסגעגעבן 12 מיליאן, 302 טויזנט און 936 דאלאר. דער דאזיקער באריכט איז צוזאמענגעשטעלט געווארן פון די "מאני־טאבא טשעמבער אוו מיינס" פון די באַ־ריכטן וואס עס איז געזאמלט געווארן פון די מעטאליק מינען קאמפאניס, וועלכע אפערירן אין דער פראוויינץ מאניטאבא, און עס שליסט ניט איין די אויסגאבן וואס זיינען געמאכט געווארן אין דעם זעלבן יאר פון אלט־עטאבלירטע, ניט־מעטאלי־שע מינען קאמפאניס.

די אויבנדערמאנטע אויסגעגעבענע סו־מע געלט שליסט אויך ניט איין די אומ־דירעקטע הוצאות, אזעלכע ווי איינבאַ־און אנדערע טראנספארטאציע פאסיליטע־טען, וועלכע באדינען די מינען שטחים. אויב די אויסגאבן וואס זיינען געמאכט געווארן פון די ניט־מעטאלישע מינען קאמפאניס, וואלטן צוגערעכנט געווארן, וואלט די אלגעמיינע סומע הוצאות אויף דער אנטוויקלונג פון מינען אין מאניטאבא פארגרעסערט געווארן אויף עטלאכע מי־ליאן דאלאר.

די גרעסטע סומע געלט וואס פארענטפט דעם ערשטן פלאץ אין דער מעטאלישער מינען אנטוויקלונג פון לעצטן יאר, איז געווען די הוצאות פון שכירות (ווייזשעס) וואס האט באטראפן פיר מיליאן, 143 טויזנט און 825 דאלאר.

די צווייטע גרעסטע סומע איז אויסגע־געבן געווארן אויף מאשינען, קאנסטרוק־ציעס, אויף דער איינריכטונג פון עלעק־טרישער קראפט א. א. וו. וואס האט באַ־טראפן די סומע פון דריי מיליאן, און 760 טויזנט דאלאר. אויף עסנווארג (גראסע־ריס), פלייש און אויף גרינצייג איז אויס־געגעבן געווארן איין מיליאן, 130 טויז־זענט און 94 דאלאר.

חוץ די אויבנדערמאנטע הוצאות, איז דער באלאנס אויסגעגעבן געווארן אויף גע־הילץ, צעמענט, קליידער, שיך, אויפרייס־שטאפן, אויל און גאז, היי און האבער האדרווער. א. א. וו.

די פראוויינץ מאניטאבא בענעפיטירט אויך אין א גרויסער מאס פון די מינען אנטוויקלונגען אין אנטעריא וועלכע זיי־נען נאענט צו מאניטאבא, ווייל עס לויגט זיך בעסער פאר יענע קאמפאניס איינצו־קויפן זייערע פראדוקטן און מאטעריאלן אין מאניטאבא, איידער אין אנטעריא'ס גרעסטן צענטער — טאראנטא, וואס איז א גרויסער מהלך פון די נאענטע צו מאַ־ניטאבא מינען.

INCOME TAX SERVICE
AUDITS, FINANCIAL REPORTS
INVESTIGATIONS
בוקקיפינג סערוויס
ס. א. פארטנאל
— מיט —
דושא. לוס און קאמפאני
Chartered Accountants, Auditors
202 פאריי בילדינג, טעלעפאן 21 746
רעזידענס טעל. 24 524

ווינניפענער פיינסטע סטאר פון עלעקטרישע איינריכטונגען

אין 334 מיין סטריט, סאוט פון פאר־טעדזש עוועניו, געפינט זיך א סטאר וואו עס ווערן פארקויפט עלעקטרישע איינ־ריכטונגען. די שיינע באלויכטענע פענ־סטער ציען צו די אויפמערקזאמקייט פון יעדן פארבייגייער. די דאזיקע ווינדאוס ווייזן אויף א מאיעסטעטישן אופן דאס נייעסטע וואס די וויסנשאפט קאן פראדוצירן אין עלעקטרישע איינריכטונ־גען.

דער שרייבער פון די דאזיקע שורות האט באוואונדערט די אויסשטעלונג פון עלעקטריק רעפרידזשיריישאן. דאס איז אזוינס וואס וויניפעג נעמט אן, מיט יעדן טאג, אלץ מער און מערער. אלס א נויטיקן נעבדזיך און ניט ווי א לוקסוס — רעפרי־דזשיריישאן, וואס איז איינע פון די וויכ־טיקסטע זאכן פאר א הויז. אן עכט מאַ־דערנע היים קאן ניט זיין פולשטענדיק מאדערנע אן עלעקטרישער רעפרידזשיריי־שאן. דאס מערקווירדיקסטע איז, לויט דעם ווי דער שרייבער איז אינפארמירט געווארן, אז מענשן וועלכע גוצן ניט קיין עלעקטרישע רעפרידזשיריישאן צאלן סיי ווי פאר דעם, ניט וויסנדיק, אז זיי צאלן דערפאר. ד דאזיקע באמערקונג האט ארויסגערופן א שמייכל אויף מיינע ליפן, אבער אן עקספערט האט מיר געוויזן אין פאקטישע ציפערן פארוואס און ווי אזוי דאס טרעפט. איין זאך איז אבער זיכער א רעפרידזשיריטער קומט ארויס אין מיין היים היינט. אויס איין פאר מיר, ווייניק־סטענס ניט פון דעם איינזאמ.

אריינקומענדיק אין דער שאו רום פון דער דאזיקער סטאר, האב איך געפונען א באדייטנד גרויסן פלאץ. צווישן א סך ווערטפולע עלעקטרישע איינריכטונגען, וואס זיינען נויטיק פאר יעדער היים און וועלכע שפארן איין א סך ארבעט, איז מיין אויפמערקזאמקייט צוגעצויגן גע־ווארן צו די פאלגנדע דערפינדונגען:

שיינע מאדערניסטישע עלעקטרישע אויוונס; צוציענדיקע און פראכטפולע "פייער פלייסעס"; דאס סאמע נייעסטע אין עלעקטרישע פיקסטשורס, און איך מוז צוגעבן, אז די דאזיקע פיקסטשורס קאנען פון מיין געדאנק ניט ארויס און עס וואונ־דערט מיך, פארוואס מענשן פארזעען אפט די פיינסטע זאכן וואס קאנען באַ־שיינען זייערע הייזער... פיקסטשורס דע־זיינד פון ארטיסטן, געמאכט אויף א ווי־טענשאפטלאכן אופן אזוי, אז אלע ווינ־קעלאך פון הויז זאלן זיין לעבעדיק און פרייליך באלויכטן. אומדירעקטע באלייכ־טונג, וואס פאר א פיטשור! און עס איז שווער צו זאגן פון וואנען די באלייכטונג קומט. איך מוז צוגעבן, אז איך האב נאר אזוינס ניט געזעען.

אנטקעגן דער דאזיקער שאו רום האב איך געפונען די סאמע פראכטפולע און ארטיסטישע ארבעט אין ראדיאס. די קע־בינעטס זיינען דעזיינד פון עקספערטן. דער טאן—וואונדערבאר! איך האב גע־הערט א פראגראם פון סס. לואיס, און ס'איז געווען א פארגעניגן צו הערן.

כ'האב געהאט דאס פארגעניגן צו באגע־גענען זיך מיט עטלאכע עקספערטן פון עלעק־טרישער קאנסטרוקציע און איך גלויב, אז (איך וויל איצט אויסזאגן דעם נאמען) שווייצער־מעקענזי, לימיטעד, באוואוסט אלס "די עלעקטריק שאפ", 334 מיין סס., איז באמת וויניפענער בעסטע עלעקטרישע עטאבלירונג.

באזוכט די דאזיקע סטאר. באטראכט דארטן אלצדינג. מען וועט אייך מיט פאר־גענגן אלצדינג ווייזן אין סטאר, אויב איר וועט ניט קויפן איצט, וועט איר דארט געפינען אזעלכעס וואס וועט אייך פאר־אינטערעסירן און איר וועט וויסן וואו צו קויפן, ווען איר וועט אפשר שפעטער עפעס דארפן.

דער סיילס מענעדזשער, מר. סי. עף. שווערר וועט הויכשעצן אייער באזוך אין דער דאזיקער סטאר. ח. ל.

צו אונזערע אידישע פריינט אין וויניפעג און אין מערב קאנאדע באטן מיר אן א שנעלע און ריזאנאיבל נעפרייטע באדינונג אין
דעזיינינג ענגרייווינג
עלעקטראטייפינג
סטערעאטייפינג און קאמערציעלע פאטאגראפיע
ארדערסירט אייער נעקסטן ארדער צו
Rapid Grip and Batten Limited
290 VAUGHAN STREET
23 859 WINNIPEG 28 951

זעט אונזערע נייע ספרינג סחורות
א גרויסער אויסוואל פון וואס אויסצוקלייבן
Dominion Furniture Co., Limited
499 NOTRE DAME AVENUE
PHONES: 86 195 — 87 873

באַרגען וואקאציעס

פון מאי 15טן ביז סעפטעמבער 30טן
פינאלער צוריקקער אקטאבער 31טן
אויסוואל פון וועגן

וואס איר זאלט נים אויסקלייבן צו טאן דעם זומער, מאכט אייער וואקאציע צו זיין אן אנרייזנג. די פארשידענארטיקייט פון וואקאציע פלעצער אין גרויס, צי איר פלאנט פארן אויס אדער וועסט, נארט אדער מאוס. דער קאסט—קוים גרעסער ווי דער עגען אין דער היים—אדער א לוקסוס אויף וויפיל אייערע פענלאכקייטן דערלייבן.

מינאקי

אין די לעיק אף די וואורס דיסטריקט דערפענלאכן א אר־דעאלע רייזע אין די איסט. נאלף, סעגיס, פישינג, דענסינג שיפן זיך, שווימען.

מינאקי לאדזש

אופפארטלייכאר, אנגענעם, ווי אין דער היים. אפן יוני 26טן ביז סעפט. 7טן. רייסס אין לאדזש באריסנר רעדוצירט.

נעגיסט נייעם פארגעגינן אין דזשאספער נעשאנאל פארק

נאלף אויף איינעם פון די פיינ־סטע 18־האל קאורס אין אמע־ריקע. סעגיס, וואריסער דרייי סענריקער טוויסינג פול, מוזיק, דענסינג, פאפארינג, טרייל ריידינג, הייקינג.

אלאסקא

1,000 מייל פון סעגאנרישע וואונדער. א וואקאציע אנדערס פון אלע אנדערע. די פארגעגינגס פון א יס רייזע פאראייניגט מיט פראכטפולע סעגאנרישע יעדן מייל פון מאנ.

פאלאצן שיף באדינונג

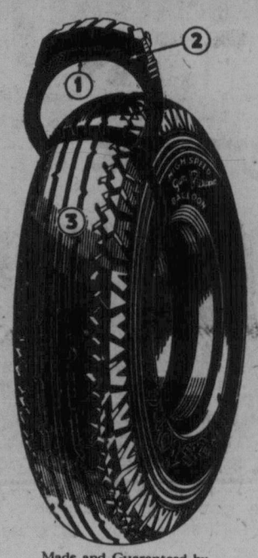
ערשטע אפשווימונג פון וואנקאווער יוני 30ן—פרינס רופערט יוני 8ן. רעטוירן פעיר פון וואנקאווער, מיט מאלציטן און בעט, אזוי נידעריק ווי $90.

אויסערן קענערא—נרייט לייקס (נארטערן נאוויגייש)
פאסיפיק קאוסט—קאליפארניע
אויסערן און צענטראלע פארארייניגטע שטאטן
פאר דעטאלן פרעגט אייער נאענטן קענ. נעש. אגענט

CANADIAN NATIONAL

קויפט די נייע "היי־ספיד" (גרויסע שנעלקייט)

HI-SPEED
Firestone TIRES



1- גאס־דיפד קאנסטרוקציע גיט 25% ביז 40% לענ־גערן לעבן.

2- נייער דאבל קארד ברייי־קער פארזיכערט קעגן פאנקטשורס און בלואוטס.

3- ניט־גליטשיקער טרעד פאר זיכערקייט און שטילקייט.

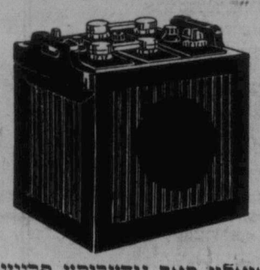
4- באלאנסירט געבויט פאר גרויסער שנעלקייט.

אט איז די גרעסטע דערגרייכונג אין טייער נעבוי זינט באלון טייערס זיינען פארגעשטעלט געווארן — די ניי הייר־ספיד פיירסטאן גאס־דיפר טייערס נעבויט פאר היינטיקע פלינקע, ספירס און שנעל אפשטע־לענדיקע ברייקס. אין קיין אנדער טייער קאנט איר ניט געפינען די דאזיקע דערגרייכונגען —

פיירסטאן הייר־ספיד טייערס גיבן אייך עקסטרא קראפט — עקסטרא מיילן — עקסטרא זיכערקייט צו דעם נידעריקסטן פרייז אין טייער געשיכטע. זעט דעם נאענטסטן פיירסטאן דילער.

Made and Guaranteed by
FIRESTONE TIRE & RUBBER CO. OF CANADA, LTD.
Hamilton - Ontario

צו קיין עקסטרא קאסט



פעי דעי ספעשלס בעטערים

עלף און דרייצן פלייטס, נוט פאר 6 ציליגדער
$5.50 קארט

דאנלאפ ספעשל
האי פרעסשור טיובס
10 פראצענט ארונטער פון רעגולער פרייז

מיר פארקויפן האי טעסט גאזאלין פאר נידעריקע פרייזן
מיר גיבן די בעסטע סערוויס אין שטאט
קומט און איבערצייגט זיך
אלע מאל וועל איך אייך געבן פיין פערזענלאכע אטענשאן — איטער מיט א שפייכל

GRAND SERVICE STATION
מאיר זיפורסקי, איינגנטימער
Salter St. and Dufferin Ave. — Phone 54 574

Where ever you go...

ROOSEVELT
15¢

they had to be good

SIMON'S
HAVANA CIGARS
MOISTURE-PROOF WRAPPED

Phone 22818 **Peerless Laundry** Phone 22818

ליינט ניט אפ, שיקט אריין אייער נאמען און אדרעס, איר קאנט זיין דער געווינער פון א $275 ראדיא.
55 PEARL STREET

די פאמיליע אין דער היים

חנוכת הבית ביי מר. און מרס. דזש. מיילס

מר. און מרס. דזש. מיילס האבן לעצטן זונטאג אוונט געפראוועט די חנוכת הבית פון זייער נייער היים, 241 קאטידראל עוועניו.

איבער הונדערט געסט זיינען אנוועזנד געווען, א רייכע וועטשערע מיט 'מיים היים' איז סערווירט געווארן. מר. ב. שעפס איז געווען פארזיצער פון דעם אוונט, באגריסונגס־רעדנער האבן געהאלטן: מר. רובין, וו. וו. מייערס, י. טעפלער, א. זלאבינסקי, טש. פינקלמאן, פ. בייקער, ל. רויטנבערג און מ. זעלטשען. זיי האבן אלע אויסגעדריקט זייערע בעסטע וואונשן צו די בעלי שמחה.

מר. און מרס. דזש. מיילס האבן העפלאך באדאנקט די באגריסער און אלע פארזאמלטע פאר זייערע גוטע וואונשן. נאך דער וועטשערע האט זיך ערשט אנגעפאנגען דאס ריכטיקע שמחה. דער עולם האט זיך געלאזט וואוהל גיין ביז שפּעט אין דער נאכט אויף אן עכט אידישלאכן שטיינער.

* * *

די בנות שלום פרי לאאן סאסייטי האט פאראכטאגן שבת געגעבן א זיי געזונט פארטי פאר מר. און מרס. בראון, וועלכע זיינען געפאהרן קיין מאראנטא צו זייערע קינדער. די פארטי איז פארגעקומען אין זייער היים, 716 באיר עווענוי. דער עולם האט פארבראכט א פיינעם נאכמיטאג און מרס. בראון איז פרעזענטירט געווארן מיט א רינגל מיט אן אויפשריפט פון דער סאסייטי, פאר וואס זי האט זייער באדאנקט. אלע אנוועזנדע האבן זיי געוואונשן א גליקלאכע רייזע. פאלגנדע זיינען אנוועזנד געווען: מר. און מרס. בראון, מרס. סעקטאר, נאדבער, מייערא־וויטש, קאנארסקי, שמעלנציקי, פאביל, אדלער, קאווענסקי, סטאלבערג, ראזנבוים, ארבער, שליכאוסקי, מר. און מרס. דאווילמאן, מר. און מרס. שעפשעלעוויטש און צוויי פלימענצעס פון מרס. בראון.

* * *

די ליידים אקזילערי פון עטרת ישראל שול האט סורפרייזט מרס. סילווערמאן לכבוד איר זונס בר מצוה. מען האט זייער גוט פארבראכט ביי שיין געדעקטע טישן ביז שפּעט אין דער נאכט. די פארזאמלטע האבן סורפרייזט איר זון מיט זייער א שיינעם פרעזענט. אנוועזנד זיינען געווען פאלגנדע פרויען:

מאניד, פאקס, בעלאגוס, יאנאווסקי, סילווערמאן, וועקסלער, סטיין, קארעצקי, פיסקין, סילווערמאן, גרינבערג, ראטנער, מאגילעווסקי, סלויזמאן, וועקסלער, טרעסטער, גאנצעצקי.

* * *

א סורפרייז פארטי איז געגעבן געווארן פון דער אינד. פרי לאאן אסס'ן צו מר. און מרס. יוסטער, פון 504 פריטשארד לכבוד זייער 25 יאריקן חתונה יובילי. מר. מ. טעדמאן איז געווען דער פארזיצער פונם אוונט. ער האט געהאלטן זייער א געלונגענע רעדע. ער האט דורכגעפירט דעם אוונט זייער אינטערעסאנט, און יעדער איינער האט אויסגעדריקט זיינע בעסטע וואונשן צו מר. און מרס. יוסטער. ביי שיין געדעקטע טישן האט דער עולם פארבראכט און געזונגען ביז שפּעט אין דער נאכט.

מר. און מרס. יוסטער זיינען פרעזענטירט געווארן מיט א מתנה פון וועלכער זיי זיינען געווען זייער איבעראשט און האבן אויסגעדריקט א הארציקן דאנק.

פאלגנדע זיינען אנוועזנד געווען:

מר. און מרס. יוסטער און פאמיליע, מר. און מרס. טעדמאן, מר. און מרס. ראזין, מר. און מרס. קרונליקאוו, הענדין, שעפלין, ווערער, ראזנבאום, רודין, נירמאן, רייזוקין, בענדמאן, זיידנבערג, סימאוויטש, עפשטיין, גארדאן, מעטשין, קושנירמאן, שאר, ווערליב, ראכוטין, שאפראן און בענדמאן.

אין פעלעס טעאטער

היינט און מארגן וועט אין פעלעס טעאטער געוויזן ווערן דאס זייער שפּאנענדע בילד "מאראקא" מיט גערי קופּער, מארלין דייטריך און אדאלף מענדזשו. "מאראקא" איז א בילד געווידמעט צו דעם לעגיאן פון פרויען, אן אונפארמס, פאנען אדער גלאריע, וועלכע פאלגן נאך זייערע מענער אין דער געפאר פון טויט! דאס איז א בילד וואס איז באמת ווערט געזעען צו ווערן.

עס ווערט אויך געוויזן אן אמוזירנדיקע קאמעדיע, קארטון און סעריאל.

מארגן בייטאג וועט געוויזן ווערן א ספּעציעלע פארשטעלונג פאר קינדער, אן אמוזירנדיקע בילד "מאונטעין דזשאסטיס".

די ערשטע דריי טעג פון קומענדיקער וואך (ספּעשל) דער וואמפּיר אויפברוין, די גרעסטע סענסאציע פון יאר "דראקולא" מיט בעלא לוגוס, דייוויד מענערס, העלען טשאנדלער און אנדערע. עס וועט אויך געוויזן ווערן, א קאמעדיע נייעס און קורצע אויסגעקליבענע בילדער. זעט און הערט עס אין פעלעס טעאטער.

אין לילענד טעאטער

היינט און מארגן ווערט געוויזן "מין און ביל" מיט מערי דרעסלער און וואלאס בעירי אין די הויפּט ראלן. דאס איז זייער אן אינטערעסאנט בילד. עס ווערט אויך געוויזן דער פינפטער טשאפּטער פון די "לאן דעפענדער" מיט רין־טין־טין, אויך פאבל און קאמעדיע.

די ערשטע דריי טעג פון קומענדיקער וואך, וועט געוויזן ווערן דאס שפּאנענדע בילד "טשארלים ענט". זעט די דאזיקע בילדער אין לילאנד טעאטער.

NEW LELAND

סעלקירק עוועניו ארום מעקגראנאר ריידנדע בילדער

היינט און מארגן
מערי דרעסלער, וואלאס בערי אין
"מין און ביל"
אויך פינפטער טשאפּטער פון "די לאן דעפענדער" מיט רין־טין־טין
פאבל און קאמעדיע

מאנטאג, דינסטאג און מיטוואך
קומענדע וואך
לואיס וואלהיים
סטאר פון "אל קווייעט אן די וועסטערן פראנט" איז
"דענדזשער לייטס"

אנפאנגענדיק נעקסטן דאנערשטאג
"טשארלים ענט"

דערוואקסענע — — — 25 סענט
קינדער — — — 10 און 15 סענט
שאו טעגלאך 6 אזייגער נ.מ.
שבת, 12.30 ביי טאג

NEW PALACE THEATRE

סעלקירק און פאוערס

היינט און מארגן ווערט געוויזן (דזשענעראל)
"מאראקא"
מיט גערי קופּער און מארלין דייטריטש
א בילד פול מיט טרילס, האנדלונג און ראמאנס!
אויך קאמעדיע, סעריאל און קארטון

באמערקונג: ספּעציעל פאר קינדער, שבת מאטינע,
היינטיקן וואך, דען מייזאהד אין
"מאונטעין דזשאסטיס"

מאנטאג, דינסטאג און מיטוואך
קומענדע וואך (ספּעשל)
דער וואמפּיר אויפברוין
די גרעסטע סענסאציע פון יאר
"דראקולא"
מיט בעלא לוגוס, דייוויד מענערס, העלען טשאנדלער
אויך קאמעדיע, נייעס, קורצע זאכן

פאפולערע פרייזן
דערוואקסענע, יעדע צייט 25 סענט
קינדער — — — 10 און 15 סענט

5c
די נעשמאקסטע סענדוויטשעס און הייסע ווינערס אין שטאט שטענדיק פרישע און בלוין
א שטיק

מיר קריגן אריין יעדן טאג פרישע אייער פון דער פאנטרי און אונזערע פרייזן זיינען די ביליקסטע.
טעלעפאן אדרעס פאן
57 441
שנעל דעליווערט
CENTRE DELICATESSEN
470 SELKIRK AVE.,
קארנער פאוערס

CHESTERFIELD HOUSE
פאר טשעסטערפילד און אויבערזיאונגען
אויך נעטאן פון עקספּערטן
639 PORTAGE AVE.
2 מיל איסט פון שערבּרוק סטריט
דזשאנרדזש האר, איינגטימער
טעלעפאן 33 362

18 קאראט ווייסע גאלד
עגגיידזשמענט רינג
82 פאינטס מיט 10 קליינע שטיינדלאך געמאכט ביי האנט.
מאנופעקטשורערס פרייז $275
½ קאראט דיימאנד רינג
סטעפ דעזיין מיט 6 קליינע דיימאנדס געזעצט אין 6 סטעפס, אונזער איינגעגעבן דעזיין, געמאכט ביי האנט.
מאנופעקטשורערס פרייז $175
יעדער ארטיקל וואס פארלאזט אונזער פעקטארי טראגט אונזער טריידמארק און אונזער
געלט צוריק גאראנטיע
איר מאגט קריגן אייער געלט צוריק, אין פאל איר זיינט ניט צופרידן, אז דאס ארטיקל איז ניט דאס וואס איר האבן אייך פאר־געשטעלט.
ספּעציעלע מאנופעקטשורערס פרייזן פאר יוני כלה'ס חתונה רינגען
דיימאנד חתונה רינג געזעצט מיט
$15.00 3 דיימאנדס
$21.00 5 דיימאנדס
$27.00 7 דיימאנדס
רינגען און אלע זאכן געמאכט פון פלאטינום און ווייסע גאלד איז אונזער ספּעציאליטעט. ווען איר דארפט ריפּעיר זייט זיכער אז אונזערע פרייזן זיינען האלב פון די ריטייל סטארס
אייער קרעדיט איז גוט
Binder & Company
Manufacturing Jewelers — ש. ביינדער, איינגטימער
307 Donalda Block, 322 Donald St. — Phone 24 725

עסס און טאנצט אין דעם
מארלבארא האטעל
וויניפּעגער סאמע פאפולערער דאון טאון האטעל
פאר באנקעטן, טענץ און אלע געזעלשאפטלאכע אונטערנעמונגען
SMITH STREET — PHONE 86 371

זאמלט דזשיף קופּאנען פאר שיינע זיידענע זאכן
נוצט אויס דיזן אויסערגעוויינלאכן ווערט פרעמיאם אנבאט. שיקט אדער ברייננגט צו אונז קופּאנען פון 25 פעקערדזשעס פון דזשיף פאר אן אויסוואל פון סילקענע זאכן אין וועלכע עס איז פון די פאפולערע שיידס.
דזשיף איז אומפארגלייכבאר פאר וואשן געשיר, גלאזוואר און וועש. קאן גענוצט ווערן אויף די סאמע דעליקאטע פאבריקס.
THE ROYAL CROWN SOAPS LTD.
COR. KING ST. AND HENRY AVE. — WINNIPEG

דארע מענער

קריגט צו פונטן אין וואג אין א פאר וואכן מיט דעם נייעם איראנייזד איסט — א ספּעציעלע קאמבינאציע פון געטריקנטע ברויער'ס הייוון און איין — אדער צאלט גארניט.

יעדן טאג קומען אן ברוף, וואס דערציילן ווי אזוי דער נייער "איראנייזד איסט" האט צוגעגעבן פונקט פון גוטן געזונטן פלייש אין פארלויף פון א פאר וואכן. האט געשאפן נייע כוחות און ענערגיע ביי נערוועזע מידע מענשן. האט באזייטיקט פארשטאפונג, שלעכטע פארדייאונג. האט אפּגעריזניקט די הויט.

"איראנייזד איסט" איז צוויי טאגיקע אין איינעם — ספּעציעלער וואשאפנדער, געטריקנטער ברויער'ס הייוון — און איין וואס גיט צו כוחות און פארבעסערט דאס בלוט. דער הייוון איז דער זעלבער וואס ווערט באנוצט צו מאכן "מאלט" און וואס מאכט "מאלט" אזוי נארהאפט. ער איז ספּעציעל אויסגעארבעט כדי צו קאנען שאפן וואס מער פלייש. ער ווערט צוויי מאל אויסגעפּרובירט כדי ער זאל קאנען זיין גענוג קרעפטיק און ריין. ווערט גענוצט פון דאקטוירים און אין גרויסע האספּיטעלער.

צו דעם קאנצענטרירטן אויסגעטריקנטן ברויער'ס הייוון איז צוגעגעבן דריי סארטן פון אייזן, כדי שנעל צו שאפן גוטע בלוט אין אויפצומונטערן די נערוון און די מוסקולן, דורך דעם ווערט "איראנייזד איסט" מער ווירקזאם, ווי ווען הייוון און אייזן ווערן געגומען באזונדער. אכטהאלט ניט קיין קראכמאל, מעל אדער זאכן, וואס פארשאפן גען. בא'טעם'טע קליינע טאבלעטען — קיין שלעכטן געשמאק, קיין גען אדער שלעכטער אטעם. ווערן קיינמאל ניט קאליע. גוט פאר יערן.

איר דארפט ניט האבן קיין "דארן" שוואכן קערפּער. נייט היינט צו אייער דראגיסט און קויפט א פולן סיז טריט־מענט פון "איראנייזד איסט". נעמט עס ווי אנגעוויזן, און אויב איר זייט ניט צופרידנגעשטעלט מיט שנעלע רעזולטאטן, וועט אייער געלט אייך באלד צוריקגעגעבן ווערן פון מאנופעקטשורער.

אויב ניט באקוועם צו קויפן פונ'ם דראגיסט, שיקט $1.25 דירעקט צו.

Canadian Ironized Yeast Co. Ltd.
Box 1323, Montreal, Que. Desk 303

פּיאנא פאנטאמימע רעסייטל

(צום ערשטן מאל אין ווינניפּעג)

אסתר סירקין

(מרס. ליפּקין)

פרעזענטירט אירע פּיופּלס אין א פּיאנא פאנטאמימע רעסייטל

דינסטאג דעם 26טן מאי

8 אוונט

אין קווינס טעאטער

טיקעטס צו באקומען אין סטוריא 451 אלפּרער עוועניו
אדער פון אירע פּיופּלס.

איינטריט 25 סענט

פּרעזענטירט אירע פּיופּלס אין א פאנטאמימע פּיאנא רעסייטל

אסתר סירקין

אסתר סירקין (מרס. ליפּקין) פּיאנא לערערן, וועט פרעזענטירן אירע פּיופּלס אין א פאנטאמימע פּיאנא רעסייטל, דינסטאג, דעם 26טן מאי, 8 אזייגער אין אוונט, אין קווינס טעאטער.

אזא רעסייטל ווערט צום ערשטן מאל געגעבן אין ווינניפּעג, ביי וועלכן טאלאנטירטע יונגע קינדער, וועלן פאראייניקן זייערע פעאיקייטן פאר דראמע צוזאמען אין הארמאניע מיט מוזיק. די בינע וועט זיין ספּעציעל דעקאריירט. עס וועלן אויך זיין ספּעציעלע קאסטיומען, באלייכטונג, און אן ארקעסטער וואס וועט אקאמפּאניירן.

אסתר סירקינס פריערדיקע רעסייטלס זיינען שטענדיק געווען א דערפאלג און איצט וויל זי איבערצייגן, אז פּיאנא רעסיטלס קאנען זיין שענער און אינטערעסאנטער, וואס אין כאראקטעריסטיש פאר איר אריגינאליטעט.

מיט בעווערלי וואלקין, איינע פון די פיינסטע ווייניפּעגער מענצערנס, וועט צוגעבן א סך שייניקייט צו דעם דאזיקן ערשטן פּיאנא פאנטאמימע רעסייטל, וואס פארשפּרעכט צו זיין זייער אינטערעסאנט.

פארשטעלונג צו גונסטן שפּיטאל

דאנערשטאג, דעם 21טן מאי, 8.15 נ.מ., וועט דער "קינג מעמאריאל יאנג פּיפּעלס קלוב" אויפפירן א קאמעדיע אין דריי אקטן, צו גונסטן דעם נייעם טובערקולאז שפּיטאל.

די קאמעדיע הייסט 'מאי איריש ראוז' דער קלוב האט זיך גוט צוגערייט, און עס פארשפּרעכט צו זיין אן אינטערעסאנטער אוונט. בילעטן 50 און 75 סענט אין פּלעיהאוז טעאטער.

א היים!
ווען איר זייט אוועק
פון דער היים
אין
לעווינס כשר רעסטאראן
47—49 מארטא סט.
בלויז די סאמע פרישע און בעסטע פּראדוקטן ווערן גענוצט אין אונזערע מאלצייטן און שטרייננ כשר בהכשר הרבנים.
ליכטיקע ריינע צימערן פאר נעסט מיט דער בעסטער באדינונג
פאר חתונות, פארטיעס, באנקעטן, און א. וו. האבן מיר די פיינסטע אקאמאדאציאן מיט א מאנץ פלאר פאר 100 פאר לאך.
מיר שטעלן צו מאלצייטן פאר אלע אונטערנעמונגען אויך אויסער אונזער איינגעגעבן פלאץ.
LEVIN'S
Commercial Kosher Restaurant
47-49 MARTHA ST. PH. 25 219

טענדערס פאר קוילן

פאר־זיגלטע טענדערס אדרעסירט צו דעם איינקויף אגענט, דעפּארטמענט אף פּאבליק וואָרקס, אטאוואַ, ווערן אנגענומען ווערן אין דעם אפּיס ביז 12 אזייגער מיטאג נעקסטיס פרייטאג, דיינסטאג דעם 26טן מאי, 1931, פאר דעם צושטעל פון קוילן פאר די דאמיניאן נעביידעס און עקספּעריאמענטאל פארמס און סטיישאנס, איבער די פאר־ווייגן פון מאניטאבא, סאסקאטשעוואן, אלבערטא און בריטיש קאלומביא.

פארמעס פון טענדער מיט ספּעסיפיקאציעס און קאנדיציעס ביינגליינס קאן מען באקומען פון דזשי. וו. דאוסאן, שטיף פּורכעסינג אגענט, דעפּארטמענט אף פּאבליק וואָרקס, אטאוואַ: ה. אי. מאסיוס, דיסטריקט רעזידענט ארכיטעקט, ווייניפּעג, מאנ.: דזשי. דזשי. סטיפענסאן, דיסטריקט רעזידענט ארכיטעקט, רעדזשיינע, סאסק.: שטאנגאר, אלבערטא: אוו סי. ב. דאוסאן, עקסיקיוטיוו דיסטריקט רעזידענט ארכיטעקט, וויקטאריא, בי. סי.

טענדערס וועלן ניט גענומען ווערן אין אנבאטראכט סיידן נעמאכט אויף די אויבנדערפאנטע פארמעס.

דאס רעכט צו פארלאנגען פון דעם דערפאלגרייכן טענדער א דעפּאזיט, נים איבער 10 פּראצענט פון דער סומע פון טענדער, צו פארזיכערן די רעזולטיר אויספיולונג פון'ם קאנטראקט, איז רעזערווירט.

ביי אדרעס,
N. DESJARDINS,
Secretary.
Department of Public Works,
Ottawa, April 27, 1931.

א קוואליטעט וואָס האָט געוואונען אויסצייכענונג

געלער לייבל סאלאדא 60 סענט א פונט
ברוינער לייבל סאלאדא 70 סענט א פונט
"פריש פון די גערטנער"

גיבן דריטן יערלאכן טאנץ דעסייטל

די טאנץ רעוויו, מיטוואך, דעם 20טן מאי, 8.30 אוונט אין דעם פּלעיהאוז טעאטער.

מיס נערטרוד שטייטלמאן

— און —

מיס סארא בייקער

פרעזענטירן זייערע פּיופּלס אין זייער

3-טן יערלאכן טאנץ רעוויו

אין פּלעיהאוז טעאטער, מיטוואך דעם 20טן מאי
8.30 אוונט
באקס אפּיס אפן מאי 19 און 20.

מאונט כרמל קליניק נייעס

איבער 200 פאציענטן זיינען באדינט געווארן אין פארלויף פון מאנאט אפּריל. 141 מעדיצינס זיינען ארויסגעגעבן געווארן. 73 האבן באקומען עלעקטריק טעראפּישע טריטמענטס, 17 לאבאראטאריעס טעסט און 13 עקס ריי גענומען. דער "סעזאן" פון טאנסילס האט זיך שוין אנגעהויבן און א צאל אפּעראציעס זיינען שוין פארשריבן געווארן, יעדע וואכטנדיק אויף נעקסט.

* * *

צוליב דעם תלמוד תורה קאמפּיין איז אפּגעהאלטן געווארן דער קליניק דרייוון פאר א שטיקל צייט. איצט אבער איז באשלאסן געווארן צו אויפסניי אנהויבן באזוכן אלע סימפּאטיקער פון דער מ. ב. ק. אינספּיטוציע, און יעדערער ווערט געבעטן אפּצורופן זיך ווי אבדעסטן, און אויפנעמען די פארשטייער פון קליניק ברייטהאוציק.

* * *

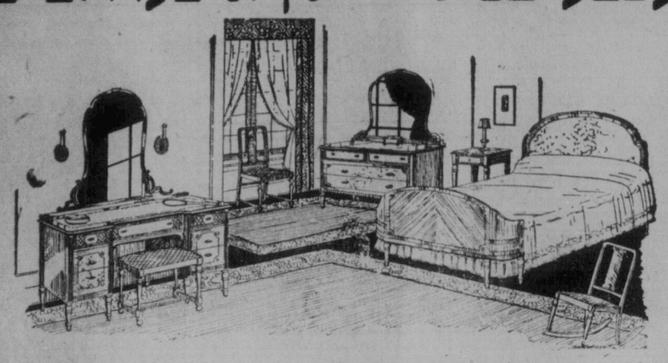
א פילם דעמאנסטראציע פון מעדיקאל אפּעראציעס איז לעצטנס געוויזן געווארן אין קליניק פאראנשטאלטעט פון דעם אפּיס סטעף. מיטגלידער פון די פארשיידענע מעדיקאל ברענטשעס האבן ביינגעוואוינט די דאזיקע באלערנדע בילדער.

* * *

א באנקעט אין ערע פון פרעמיער און אייניקע מיטגלידער פון קאביינעט וועט אינגיכן אפּגעהאלטן ווערן צו וועלכן פארשטייער פון סיטי האל און אייניקע אנגעזעענע אידישע כלל טוער וועלן איינגעלאדען ווערן. דער טאג פון באנקעט וועט אנאנסירט ווערן.

שפּילט
איר?
לאזט פערט דריי קלינען אייער סוועטער
אזן סקארף.
טעלעפאן 37 266
PERTH DYE WORKS Ltd.

אן עכטע מציאה -- אין א בעדרום סעט



$918.75
א פראכטפולער פיר שטיק וואלנאט סעט ווי אילוסטרירט. גרויסע שטיקער מיט מאסיווע שפּיגלען. רעגולאר געפרייזט $369.50. איין איינציקער, ספּעשל
כיר וועלן נעמען אין אויסבייט אייער איצטיקן בעדרום אוטפּיט
J.A.Banfield
The Reliable Home Furnishers
492 MAIN STREET — PHONE 86 667
ספּעציעלע טערמס איר קאנט אראנזשירן דיזן סעט
פאר $20 קעש
אין $15 א מאנאט

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
MAY 20 1931
ASTOR, LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

ברודער מאָרד

געכסט אינטערעסאנטער און שפאנענדער ראמאן

(פארזעצונג)

— פון וואנען זאל איך וויסן, פאטער? איך בין דאך געשלאפן.

— מען האט מיך א'גנב'עט, האט דער אלטער געזאגט. מען האט אויפגעבראכן מיין פייער קאסע און מען האט ארויסגענומען א גרויסע סומע געלט.

יעצט האט דער שעף פון דער געהיים־פאליציי אנגעהויבן אויסצופרעגן דעם יונגן ארמסטראנג. ער האט אבער פון אים גאר־ניט געקענט ארויסקריגן.

דערמיט האט זיך געענדיקט די ערשטע אונטערזוכונג איבער דער גנבה. מען האט געשריבן א פראטאקאל און מען איז זיך צעגאנגען.

קוים האט זיך געענדיקט דאס אויספרעגן פונ'ם יונגן ארמסטראנג, האט ער געוואלט צוריקלויפן אין זיין צימער.

— בייב, איך האב מיט דיר עפעס צו רעדן! האט זיין פאטער געזאגט ערנסט.

ווען די פאליסלייט זיינען אוועקגעגאנ־גען און פאטער און זון זיינען געבליבן אליין, האט דער אלטער מאן געזאגט מיט א שטילן טרויער:

— ווי שעמסטו זיך ניט צו קומען פאר מענשן מיט אזא פנים?

— וואס זאל איך מיך שעמען? בין איך דען שולדיק וואס א קאץ האט מיר צעריסן דאס פנים?

— רומער יונג! מיינסטו ווירקלאך, אז דו וועסט מיך אפנארן אז דאס האט א קאץ געטאן? עס איז דיר ניט גענוג וואס דו גייסט ארום ליידיק און פארשווענדעסט געלט. נייסטו נאך צו שלעכטע מענשן וואו מען שלאגט דיך. ערשט צוריק מיט א שטיקל צייט האט מען דיך געבראכט אהיים מיט אונטערגעשלאגענע אויגן און יעצט האסטו א צעריסענעם פנים.

דער יונגערמאן איז געשטאנען ווי אייב־נגעראבן. וואס האט ער דען געקאנט ענט־פערן?

— עס איז אן אומגליק פאר דיר און פאר מיר וואס איך בין רייך. האט דער אלטער מאן געזאגט. דאס רייכטום דארף מאכן דעם מענשן בעסער און איידעלער, דיך מאכט עס פאר א לומפ און א טרעמפ.

דער יונגערמאן האט ניט געענטפערט.

— דאס איינציקע מיטל איז נאך גע־בליבן דיך צו בעסערן, דו זאלסט הייראטן מיט מאקארטי, האט דער אלטער מאן ווייר־טער געזאגט. אפשר וועט זי פון דיר מאכן א בעסערן מענשן. איך בארויער אבער די גוטע און קלוגע מערי, זי זאל האבן פאר א מאן אזא לומפ ווי דו ביסט.

— דאן דארף זי מיך ניט הייראטן, האט דזשיימס ארמסטראנג ערנסט געזאגט, איך וויל נאך גאר ניט הייראטן.

— ווייל דו ווילסט פירן דאס ווילדע און אויסגעלאסענע לעבן, וועלכעס דו פירסט יעצט.

— ניין, פאטער, איך בין נאך צו יונג צו הייראטן.

דער אלטער ארמסטראנג האט געטראכט א פאר מינוט און האט געזאגט מיט א פעסטן קול:

— ווען דו ווילסט ניט הייראטן האב איך אן אנדער מיטל ווי דיך צו בעסערן. איך האב א באקאנטן אין באסביי, אין איר־ידע, וועלכער פירט א גרויס געשעפט. ווען דו וועסט ניט הייראטן מיט מערי מאקארט־טי, וועסטו מוזן פארן קיין אינדיע און ארייטרעטן צו אים אין געשעפט אלס בוכ־האלטער. זעלבסטפארשטענדלאך, אז די וויכטיקע ביכער קען מען דיר אין דער ערשטער צייט ניט פארטרויען. דו וועסט ווערן אן ארויסהעלפער ביי זיין בוכהאל־טער. דו וועסט מוזן לעבן גאר מיט דעם קליינעם געהאלט וועלכעס דו וועסט אין דער ערשטער צייט באקומען.

דער יונגערמאן האט א ציטער געטאן. דאס איז אים שוין גאר ניט געפעלן. פארן קיין אינדיע און לעבן דארט מיט א גע־האלט פון פינף דאלאר א וואך איז גאר ניט קיין פארגעניגן.

— איך זע פאטער, אז דו ביסט הייגט זייער אויפגערעגט, ווייל מ'האט ביי דיר ארויסגע'נגב'עט עטלאכע הונדערט דאלאר

— עטלאכע הונדערט דאלאר? לומפ! מען האט ביי מיר ארויסגע'נגב'עט איבער צוויי מיליאן דאלאר.

דזשיימס איז בלייך געווארן. דאס איז ווירקלאך א גרויסע סומע. פון אזא גרוי־סער האט ער ניט געוואוסט.

— ווי קומט עס אבער דו זאלסט האלטן אזוי פיל געלט אין דער היים?

— זעסטו, טויגעניכטס, וואס עס קומט דערפון, וואס מען פירט אזא וויסטעס און ווילד לעבן, ווי דו פיראן? טס עיאתטש אבער זיין א גומער זון און זאלסט מיר העלפן אין געשעפט, וואלסטו אזא פראגע ניט געשטעלט און, עס קען אויך זיין, אז מען וואלט מיך גארנים א'נגב'עט.

אויב איר ווילט זיין זיכער אז אייער דאקטארס מעדיצין זאל ריכטיק גע־מאכט ווערן — ברייננט עס דער

מאניטאבא דראג סטאר

וואו מר. בערנשטיין, א דראגיסט מיט א לאנג יאריקער דערפארונג ניט פער־זעלאך אכטונג אז יעדע מעדיצין זאל פינקטלאך געמאכט ווערן.

טעלעפאן 52 117

Manitoba Drug Store

587 Selkirk Ave.

דזש. בערנשטיין, איינגטימער

שפילט איר גאלף?

לאזט אונז דריי קלינען אייערע ניפערס

בלויז 50 ס.

טעלעפאן 37 266

PERTHS DYE WORKS LTD.

דעם מאקאריווער רבינס חיים

איז 413 באיר עווע. דארט דאוונט ער במנין כל יום בבוקר, 8 אזייגער פונקט. ווי אויך אין אוונט. טעלעפאן 56 591

מופט איר?

51 553 55 669

נאך 9 אוונט 55 000

מיר גאראנטירן דעם זייגער צו גיין ריכטיק אדער געלט צוריק

נ. טשערניאק

זייגערמאכער

35 יאר עקספיריענס. 5 יאר ביי איטאטן.

נעמט אן ארבעט צו בייליקע פרייזן מיר קומען נאך דער ארבעט און ברייננען עס צוריק

561 קאלארזש עוו., טעלעפאן 56 691

Ph 54063 — Ph 37061

פארט גערי

דייערס און קלינערס

פאר ארויסצייגנדיקער ארבעט און באדינונג

דריי קלינינג

און

דייאינג

פרובירט אונז אויס מיט אייער זומער סוט, קאט, דרעס, העט און א. וו. און מיר זיינען מער ווי זיכער, אז אונ־זער ארבעט און באדינונג וועט אויך אייך צופרידן שטעלן.

טעלעפאנירט 54 063

Fort Garry

DYERS & CLEANERS LTD.

איר קאנט מיך אימער געפינען אין מיין סטאר

842 מיין סטריט (קארנער דאפערין)

צוליב מיין פארלאנג צו געבן אלע מיינע קאסטאמערס מיין שטענדיקע פערזענלאכע באדינונג צו מיין ביזנעס, באזונדערס צו אויספילן אלע פרעסקריפשאנס צוגעשריבן פון דאקטוירים — האב איך באשלאסן צו אנצענערירן מיין פערזענלאכע אויפמערק־זאמקייט בלויז צו איין סטאר.

מיין לאנג יאריקע דערפארונג און קענטעניס איז אימער צו אייער דינסט

אייער צופרידן צו מיר איז מיין גרעסטער פארמעגנס

אזוי ווי אין דער פארגאנגענהייט, וועל איך אויך אין דער צוקונפט, און נאך בעסער, האבן די מעגלאכקייט צו געבן אייך מיין פערזענלאכע באדינונג שטענדיק, פאר אלע אייערע באדערפנישן.

Shanas Drug Store

א. א. שיינעס, איינגטימער

842 Main Street, Cor. Dufferin — Phone 56 213

דריי קלינינג!

אין 24 שטונדן קאנען מיר מאכן אייער סוט צו אויסזעען אזוי שיין פונקט ווי ווען ער איז געווען ניי. פארשטייט זיך, מיר וועלן קומען נאך אים און ברייננען צוריק צו אייך. לאזט אונז אייך שפארן געלט אויף אייער דריי קלייננג און דייאינג.

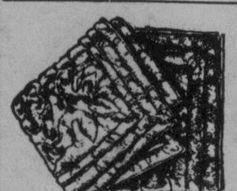
טעלעפאנירט 55 339

PORTNOY'S DYE WORKS

963 MAIN STREET

פוירסי פארטנאי, מענערזשער

פערזענלאכע באדינונג



נעמאכט צו ארדער און איבערגעמאכט פון אייערע איינגענע פעדערן

אויך וואלענע אלע סייזעס

אייער ארדער קאן געמאכט ווערן דעם זעלבן טאג.

THE PERFECTION QUILT AND CUSHION MFG. CO.

267 Selkirk Ave. — Ph. 52 546

מיר מאכן אלערליי ריפעירס

קאמבינאציע

פייער און באנקראט סייל

מיר האבן ערשט געקויפט דעם באנקראט סטאק פון א גוט באקאנטער פירמע און מיר פארקויפן עס צוזאמען מיט דעם סטאק פון אונזער פייער וואס מיר האבן לעצטנס געהאט.

א וואונדער־באר געלעגענהייט צו קויפן

מענערשע, פרויען, קינדערשע פורנישינגס און שיך צו ווייניקער ווי קאסט

סייל דויערט בלויז 1 וואך

MARANTZ BROS.

476 Selkirk Ave. — Cor. Powers

אנאנס עקסטראאארדינערי

רעדוקציעס ביז צו 50% אין דער נייסטער מאדע

סוטס און טאפקאוטס

פארוואס? ווייל א צו גרויסער סטאק האט באגריפן דעם צוריקקער פון פרענץ מעקאסב (אונזער גענעראלער מענערזשער) ווען ער איז צוריקגעקו־מען היינטיגן פרילינג

"צופיל פאר א ניט נארמאלן סעזאן". האט געזאגט פרענק. "ניט דעם פובליקום דעם בענעפיט פון אונזער ניט ריכטיקער אפשאצונג"

אזוי, אז מיר פארקויפן עס אויס!

פריין? איר וועט וועלן צווייגנארמענטס צו די דאזיקע איינשפארונגען

גרופע נומער 1	גרופע נומער 2	גרופע נומער 3
$14.50	$16.50	$19.50

אייבער מאנטלען ענלאך רעדוצירט

Scanlan & McComb

J. F. (FRANK) McCOMB, Manager

417½ PORTAGE AVE., Between Kennedy and Vaughan

בנימין עלקין ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפן מיטגעפיל צו אונזער געטרייען בהודעה, יצחק עלקין און פאמי־ליע. אין דעם פארלוסט פון זיין ער ליבן פאטער. מיר ווינשן זיי געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

והמקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

פראפעסיאנעל מענער און פרויען ארגאניזאציע

קדיש

צום צענטן יארצייט פון אונזער טייערן פאטער יעקב בר' צבי שולמאן ע"ה.

יארן פון וואנדערן און ליידן,
יארן פון גרויסער נויט,
אלץ האט מיין מוטן אונז געטראפן
נאך מיין ליבן פאטערס טויט.

צעוויים, צעשפרייט זיינען דיינע קינדער,
פארוואגלט איבער גאר דער וועלט,
און קאנען קיין רואיק ווינקעלע געפינען,
פאר קיינע מי, פאר קיינע געלט . . .

אין טאג פון יארצייט פילט זיך שטארקער
ווי דער ווייטיק פרעסט דאס הארץ...
און עס ווייגט זיך, און עס בייגקט זיך
זעען פון קבר כאטש דאס פלאץ.

אבער, צו ווייט זיינען מיר פארוואגלט
פון דער הייליקער ברעגעלע זאמד,
אונטער וועלכער ס'רוט שטיל דער קערפער
פון אונזער בעסטן גוטן פריינט.

מיר פלעכטן אונזער קראנץ פון בלומען,
ווייטע בלומען ווי דאס בלוט פון הארץ...
באטויען זיי מיט אונזערע טרערן,
און שיקן עס אויף דיין קבר פלאץ.

רבורה שולמאן, יארש, אייטונא

הלל לייב דוואסקין ע"ה

מיר באדויערן זייער דעם טרוי־עריקן צופאל פון זיין פריצייי־טיקן טויט.

מיר דריקן אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פרוי, מרם. דוואסקין און צו דער גאנצער משפחה אין זייער גרויסן פאר־לוסט.

מיר ווינשן זיי אלעמען גע־טרייסט צו ווערן און מער קיינ־מאל פון קיין צער ניט וויסן.

ת' נ' צ' ב' ה'

מוס דזשא היברו קאמיוניטי

ב. ל. שווארץ, סעקרעטאר

ליינענט און פארשפרייט די איינציקע אידישע טעגלאכע צייטונג אין מערב קאנאדא — ארדווערטייזט אין "דאס אידישע וואר" — עס וועט זיך אייך באצאלן

צו געזונט

האלטן איך

די פייסטע מעגשן זיינען באשעפ־טיקט אנטוויקלט אין געביידעם פיט וויניק עכטער איכונג. דערפאר איז עס ראטזאם צו נעמען דער פיסטעם אפט א צערטלאכע, גרינדלאכע אויסרייניגונג פיט דר. קארטערס ליטל ליווער פילס. דורכאויס וועל־דזשעפייב. 60 יאר אין געברויך.

25 סענט און 75 סענט רויטע פעקלאך. פרעגט אייער דראגיסט פאר

Carter's Little Liver Pills

— וואס בין איך שולדיק?

— גענוג! יעצט גיי! דו ווייסט שוין וואס עס שטייט דיר פאר, דו מוזט הייר־ראטן מיט מערי מאקארטי, אדער דו וועסט פארן זיין א בוכהאלטער אין באסביי.

דזשיימס ארמסטראנג איז אוועקגעגאנ־גען אין זיין צימער. זיין פאטער האט אים געגעבן א זייער שווערע אויפגאבע: הייר־ראטן אדער פארן קיין אינדיע?

38טעס קאפיטל

זיך אונטערגעהערט

דעם אנדערן טאג ארום צוועלף אוויינער איז דער פראפעסאר געקומען באזוכן זיין יונגן פריינט דזשיימס ארמסטראנג.

— וואס האב איך געהערט? האט דער פראפעסאר געפרעגט, מען האט באג'נגב'עט אייער פאטער?

— יא, ה' פראפעסאר! עס איז אמת. מען האט אונז בא'נגב'עט.

— אבער ווי איז עס מעגלאך געווען? ביי אייך איז דאך אלעס אזוי גוט באר־ווארנט, עלעקטרישע גלעקער, שטארקע שלעסער און א גוטע פייער קאסע.

— די צייטונגען שרייבן אז דאס האבן געטאן געשיקטע גנבים און אז שטאנען זיי איז געווען איינער, וועלכער פארשטייט די עלעקטרישע טעכניק.

— אך, גלויבט ניט זיי וואס די צייטונגען שרייבן! האט דער פראפעסאר אויסגערופן וואס די צייטונגען שרייבן איז א ליגן. עס איז דייטלאך אז דאס האט געטאן א הייר־מישער גנב.

— צום טייפל מיט זיי! לאז זיך די פאליציי שלאגן קאפ און דער וואנט און אויסזוכן די גנבים! האט דער יונגערמאן אויסגערופן, וואס מאכט בעסער אייער פריינדין, פריילן נאנאן?

— ווי עס ווייזט אויס געפעלט זי אייך.

— וואס פאר א פראגע? איך האב נאך אזא שיינע פרוי ניט געזעען.

— און איר ווילט געווים אז זי זאל ווערן אייער גליבטע?

— וואס פרעגט איר? נאנאן איז שיין און קלוג, אין מיין ווערן מיין גליבטע.

— איך וועל מיט איר רעדן.

(ווייטערעס — קומט)

פירלס לאנדרי ראדיא ראפל

מיטוואך, דעם 13טן מאי, איז געראר־פעלט געווארן די $275 ראדיא פון דער פירלעס לאנדרי און מרס. ענדרי, 262 קענסינגטן עווענו, איז געווען די מזל'די־קע געווינערן פון דער ראדיא.

דאס ראפבען איז פארגעקומען אין סי. קעי וואי, סטודיאס, און מעיער וועב האט געצייגן די נומערן.

שבועות קונסט אונט ביי הנו־ער העובד

דאנערשטאג, דעם 21טן מאי, 8.30 אונט וועט די הנער העובד ארגאניזא־ציע דורכפירן א שבועות קונסט־אונט, אין ציון זאל.

די פראגראם וועט באשטיין פון א לע־בעדיקער צייטונג, אינסצענירונגען, גע־זאנג, פידל און פיאנא סאלאס און מא־נאלאגן. עס וועט אויך געשפילט ווערן אן איינאקטער, און די הנער העובד לא־דעט איין די ווייניפגער יונגען צו קומען צו דעם דאזיקן אונט.

נייע בעקעריי וועט געעפנט ווערן אין נארט־ענד

מר. דזשעק טאנענבוים און מ. נאראר־ווייי בעסן אונז צו אנאנסירן, אז זיי וועלן קירצלאך עפענען א נייע מאדערנע בעקע־ריי אין 510—514 סעלקירק עווע., מער איינצעלהייטן וועלן אנאנסירט ווערן אין ד. א. וו. קומענדיקע וואך.

י. מ. ה. א. בייסבאל שפיל לער מאכן גנוטן אנהויב דעם סעזאן

די "יאנג מענס היברו אסאסיאיישן" ביין באל טים, האט נעכטן אונט אפגע־האלטן דעם צווייטן זיג הייגטיקן סעזאן, דאס מאל האט דער אידישער טים באר־זיגט די "טשעמפיאן נייטיוו אסאנס" טים, מיט 5 צו 1.

צו דעם גלענצנדן יונגן בייז באל שפילער, רובי לודוויג, קומט דער גרעס־טער לויב־געזאנג פאר דעם זיג פון דער אידישער "טים". עס האבן זיך אויך אויסגעצייכנט לואיס הערשפילד אין בע־ני גלוזמאן, און די גאנצע טים האט באר־ווזן אז זי קאן שפילן ביין באל.

היינט, 6 אזייגער, נ. מ., וועט די אי־דישע טים שפילן קעגן די "יונידאס", די ביין באל שפיל וועט פארקומען אין וועס־לי פארק, אירום וועסלי קאלעדזש. פאר־טערדזש עווע.

ערנסטע וואלד שריפות כושעווז אין מאניטאבא

ערנסטע וואלד שריפות כושעווז אין פארשיידענע טיילן פון מאניטאבא, לויט באריכטן וואס קומען אהער אז. באריכטן וועגן אזעלכע שריפות זיינען געבטן דער־האלטן געווארן פון קאטבענק, פון די גע־גענטן פון עטלבערט און פון גרענדוויו.

דאפין, מאנ., מאי 15.— אן ערנסטע וואלד שריפה כושעווז אין דעם נאציאנ־נאלן פארק פון ריידינג מאונטען, צווישן לייק אוביי און קליר לייק, ארום 80 מענ־שען קעמען דארטן קעגן דאס פייער, אבער קיין איינצלהייטן זיינען ניט באר־קאנט.

אין אייביקן אנדענק

פון די יעניקע וועל כע זיינען אויף אייביג אוועק

מיר ספעציאליזירן זיך אין מאכן אלערליי

אידישע מצבות

אויף פארשיידענע שטיינער ארבעט גאראנטירט.—מעסיקע פרייזן.

WM. SHEWCHUK

176 McGREGOR STREET

ארום סעלקירק עווענו

אויר ניער ספרינג סוט

קויפט די שענסטע סטיילס ראיעל געמאכט, צו מעסיקע פרייזן

MUTUAL TAILORS

305 WINNIPEG PIANO BLDG.

Phone 22 634

די בעסטע רינדענע פלייש

8 סענט א פונט

בחשגחת ער הרבנים

י. דודעק

467 פרינסעס עווע.

אויך קאנטרי קאסטאמערס קאנען קויפן פאר דעם זעלבן פרייז

W. G. Furnival

אפהאלסטערער

קארפעטס געריינינקט

טעלעפאן 31 960 — 310 קאלאני סט.

וואנצן און קאקראטשעס

פארניכטעט. ארבעט גאראנטירט

CHARLES RIESS & CO.

376 Colony St. — Phone 33 529

צו פארקויפן :: FOR SALE

א 6 רום נייע באנגאלאו מיט הייסע וואסער באהייצונג, אוק פיניש, פייער פליס, וואונדערבארע דעקאריישנס. פריין $5.200. א גרויסער סנעפ.

א 7 רום הויז, פולי מאדערן, שיינע עלעקטרישע פיקסטשורס, ניי אויסגעדעק־קערירט, מיט א גלעזערנער וועראנדע. פריין $3.000. א גרויסער בארגען.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאנס 761 55 און 807 53

מיר האבן צוויי ריא טראקס צו פארקויפן. אויך אפיס פיקסטשורס, דעסקס, קעש רעדזשיסטערס, שאו קייסעס, אלעס בילליק. טעלעפאנירט צו א. זלאבינסקי, 52 353 אדער 53 960

פולי מאדערן 7 רום הויז, בעסטער לאר־קיישאן, אויף סט. דזשאנס עווענו, שיי־נער לאט, בעסטע פלארס, גוט אויסמ־לייגט, 3 רומס אונטן, 4 בעדרומס אויבן, א גרויסער בארגען פאר בלויז $3.200.

באנגאלאו, 5 רומס און סאן רום, העכסט מאדערן, אויף 50 פוס לאט, אין סטעיא עווע. ווערט פארקויפט פאר דעם מארטגעדזש. א זעלטענע געלעגענהייט.

8 רום העכסט מאדערנע הויז אויף מאקריי עווענו, האט געקאסט ארום $20.000. וועט פארקויפט ווערן פאר האלב פריין.

אויב איר ווילט א הויז, זעט

ה. פערלמאן און נ. זעלטשען

MUTUAL AGENCIES

874 MAIN ST. — PHONE 51 000

מארטגעדזש סייל

א קארנער בילדינג, א רוסישע שוויץ באר מיט דריי וואנעס און א קארנער סטאר מיט פיר סוויטס. אלס סטים באהייצונג, אין בעסטן צושטאנד. אויך צוויי נאראר דזשעס און א סטייבל. א גוטע געלעגענהייט צו מאכן א לעבן פאר יעדן ביזנעסמאן. דער בילדינג געפינט זיך אין טראנסקא־נא. טעלעפאנירט 51 188.

$10.000. מאקריי אויסט, 8 רום באנ־גאלאו, שיין דעקאריירט, פיינסטער פיניש, הייסע וואסער באהייצונג. פולע אינפאר־מאציע אין אפיס.

$12.000. מאקריי אויסט, זייער א פיי־נע בריק הייס פון 10 רומס, אין סאטע בעסטן צושטאנד. וועט געמען אין אנכא־ט־מאטס קליינעם עקסטשענדזש.

$9.500. מאקריי אויסט, סאליר בריק קאנסטרוקציע, דער פיניש פון דער דא־זיקער 9 רום הייס איז דער סאמע בעס־טער. וועט נעמען אין אנכאטראכט א [illegible]

$8.000. סט. דזשאנס עווע., נאענט צו מיין סטריט, נייע 8 רום הייס, אוק פארס און פיניש. הייסע וואסער באהייצונג, זיי־ער א פיינע הויז פאר דעם געלט, וועט נעמען אין אנכאטראכט א קלענערע הויז אין אויסבייט.

א סך אנדערע פיינע הייסען און סט. דזשאנס ריסטריקטס.

H. E. HALL & CO.

204 Kensington Bldg. Ph. 88 109

צו פארקויפן א דזשענעראל סטאר מיט א וואוינונג אין צוויי ווערהייזער אין מוס־האם, מאניטאבא, ארום 120 מייל נ. וו. פון ווינניפעג. גוטע פראפאזישן פאר דעם ריכטיקן מאן. טעלעפאנירט 310 51 אדער זיך ווענדן אין 724 באיד עווענו.

צו פארקויפן כמעט א נייע קאר, זייער בילליק. מען קאן זי זעען אין 351 אבערדין עווענו. טעלעפאן 733 52.

א געלעגענהייט צו באקומען הויך גראד־דיקע סיסאנס בעם אוטפיטס צו אזעל־כע מערקווירדיק נידעריקע פריזין וואס עס טרעפט זיך ניט זייער אפט. אבער עס איז דא איצט א געלעגענהייט נאר דער זאפאס איז באגרענעצט אזוי, אז עס איז נויטיק צו קומען פאר פרי.

לאט נו. 1 — האט א פארגעזעצטן צוויי אינטש קייליאבריקן פאסט מיט שיינע בלו־מען דעזיינס "אויס'ן צענטער פאנעל און ע'האבענע ריין פילערס. עס איז קאמפליט מיט אייער אויסוואל פון א גאראנטירטן קייבל אדער קאיל ספרינג און באזוועמען דיקן דורכאויס "פעלט" מאטראץ צוגע־שטעלט בלויז אין סיין 4 פוס 6 אינטשעס רעג. $36.50. פעפשל אלס לאנג ווי זיי זיינען פאראן, $26.95. וואלנאס פיניש.

לאט נו. 2 — האט א איין אינטש. קיר־לאבריקן פארגעזעצטן פאסט מיט צוצי־ערן דעזיינער צענטער פאנעל. אויסוואל פון קייבל אדער קאיל ספרינג און דיקן געשטאפטן אל־פעלט מאטראץ. אלע סטאנדארד סייזעס. $24.95. וואלנאס פר־ניש.

לאט נו. 3 — איז דער זעלבער סארט בעט אבער אן דעם דעקאריירטן פאנעל דעזיין. בלויז עטלאכע זיינען פארבליבן. סיין 4 פוס, ווערן אפגעראמט צו $19.75 וואלי־נאט פיניש.

סיימאנס אל־פעלט מאטראץ ביק גע־שטאפט מיט געוויקלטן בדעג וואס דער־לאזט ניט צו ווערן צעשפרייט, איינגע־פאסט אין צוצינגריקער "ארט טיקינג", אלע סטאנדארד סייזעס, ספעשל $7.50. וואלנאס פיניש דרעסער דורכאויס פון הארדוואוד קאסטרוקציע. צוגעפאסט מיט שווערן בריטישן פליים שפיגל און דריי טיפע דראווערס, $17.75.

מיר האבן א צאל פון עקסטרא גוטע רע־קאנדישאנד דיינינג רום סעטס, סאליד קוואדרעטר קאט אוק, 6, 7 און 8 שטיק, קיין שפרינגקעלע אין אויף זיי ניטא. יע־דער איינער פון זיי איז בליק מיט $20 מער ווי מיר פארלאנגען. נעפרייטס צו סאליד אוק קיטשען קעבינעט, אינווענים מיט וויינס ענעמעל, גרינדלאך רעקאנדי־שאנד. א בארגען פאר $21.50.

איר קאנט אויסבייטן אייערע אלטע בעטען און אריינגעבן זיי אלס א טייל אפצאל אויף א נייער אדער אויף עפעס אנדערס וואס איר ווילט קויפן. באקוועמע טערמי־נען אראנזשירט פאר דעם באלאנס.

WILSON FURNITURE CO. LTD.

852 MAIN STREET

NORTH END BRANCH

אפן שבתים ביז 9 אזייגער אונטז

:: פערזענלאכעס :: PERSONAL

לייף אינשורענס

בעסער צו האבן א פאליסי און ניט ראר־פי עס. איידער דארפן דאס און ניט האבן.

P. A. TEMPLETON

807 Electric Railway Chambers

Phone 89 688

מעדיציניש מאסאזש

מרס. ה. ע. סאלאוויי, פראס. מאסאזשיס־טין. באהאנדלט פאראליזיס, אלע פארמען פון רומאטיזם, טרוקענע באנקעס. 888 סאמערסעט בלאק. טעלעפאן 066 88: רעז. 53 410

היים און אפיס פוירניטשער פארלאנגט

פאר מזומן געלט.

KILSHAW'S

Auctioneers

Canada Bldg. — Phone 29 040

AACTIVE MESSENGER & TRANSFER

באגס, מאטארסייקלס, טראקס

PH. 26 062 — 121 ALBERT ST.

קויפט איר א קאר?

איך קאן פאר אייך איינשפארן פון 25 ביז 30 פראצענט. אויף נייע און גענוצטע קארס. קארס איבערגעגאנגענע פון האנט צו האנט איינשליסלאך. אייער קאר ווערט אריינגענומען אין טרייד. לייכטע טערמס. זיך ווענדן צו

וויליאם ספיוואק

WILLIAM SPIVAK

טעלעפאן 27 986

א. קרענדלס העברייאיש־ד־ר־טש קלאסן.

צייטווייליג אין 655 סעלקירק עווע., נע מען אריין קינדער פון העבערע קלאסן. אויך 7-8 יאריקע קינדער — אנפאנג־.

:: צו פארלענטן :: FOR RENT

צו פארלענטן א שיינעם דריי רום סוויט אין באלטיק אפארטמענט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן צום קערטייקער, סוויט "די", טעלעפאן 668 56.

צו פארלענטן א גרויסע ליכטיקע רום. פאסטיק פאר א באי אדער מיידל, מיט אדער אן באד. נוצן דעם טעלעפאן. טע־לעפאנירט 089 54. 382 עלפרעד עווענו.

רעדוואוד אפארטמענטס

קארנער נאדט מיין און קאלדזש, גרוי־[illegible] $47.50 ביז $55. מיט עלעקטריק רעפרידזשריישן. טעלע־פאנירט צום קערטייקער 175 55 אדער צו די רעגולאר איידזשענטס

THE EMPIRE LOAN CO.

Phone 26 365

צו סובלעטן א 3 רום, סוויט אין באלטיק אפארטמענטס. זיך ווענדן אין סוויט 5, צווישן 5 און 7 אונט, רענט רעדוצירט פון $40 צו $30.

פארלאנגט א קאפל צו פארנעמען א העפטס פון א נייער זעקס רום באנגאלאו אין א גוטן קאפיישאן. אלע באקוועמליכ־קייטן איינשליסליכדיק באדינונג. מעסיקער רענט. טעלעפאנירט 500 53.

געשעפט געלעגענהייטן Business Opportunities

אפארטמענט בלאק, 22 סוויטס, יערלאכע רענט $10.100. פריין $43.000, וועט אנ־נעמען אן אויסבייט.

אפארטמענט בלאק, 8 סוויטס, ניי, אינ־נאנצן פארלענט, יערלאכע רענט $4.500. פריין $23.000.

קויין, 10 רומס, נייע דעקאריירט, פול־מא־דערן, פארלענט פאר $40, פריין $2.400.

אפארטמענט בלאק, 8 סוויטס, ניי, אינ־נאנצן פארלענט, יערלאכע רענט $4.500. פריין $23.000.

קויין, 10 רומס, נייע דעקאריירט, פול־מא־דערן, פארלענט פאר $40, פריין $2.400.

פיקשור שאפ, שטעטל פון 850, מיט 110 פלעצער, יערלאכע איינגאמע $4.600. פריין $1400, וועט נעמען $800 קעש.

SCOTT REALTY CO. Ltd.

11 C.P.R. Office Bldg. — Phone 89 044

:: שטעלע פארלאנגט :: SITUATION WANTED

וועל אנגעמען א שטעלע אלס לערער אין א קאנטרי ארום עדמאנטאן. אונטערריכט אלע אידישע לימודים. רעליגיעזע און וועלטלאכע. אין אידיש און העברייאיש. גוטער פעראנאג. קליינער געהאלט. ווענדן

N. LEV

11411-95 St., Edmonton

א קלארק מיט 5 יאר דערפארונג אין דזשענעראל און קלאדינג סטאר, פאר־לאנגט א שטעלע. דערט ענגליש, דייטש, רומעניש און רוסיש. זיך ווענדן צו ס. בראון, 518 באראס עווע.

א דייטשט פרוי זוכט וועלכע עס איז אר־בעט ביים טאג אדער ביי דער שטונדע. צופרידנהייט גאראנטירט. זיך ווענדן אין 361 דאפערין עווענו.

אין שטאט, אין די ביטשעס און אויף אלע הייווענס

אויב איר דארפט איבערמופן, אדער וועל־כע עס איז טראנספער ארבעט,

טעלעפאנירט צו

סימקינס טראנספער, 52 540

איר וועט זיין זייער צופרידן אדרעדט ביי אונז אייערע

האלץ

די בעסטע האלץ צו בילליקע פרייזן

SIMKIN'S TRANSFER

456 STELLA AVE. — PHONE 52 540